HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/[illegible]

MUDA SCANS

CHAPTER 53 - A DERPITY DERP

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Kiba, Qasz
Typesetter	Yothen
Proofreader	Mourniehm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

7TH VOLUME

AIMOTO SHOU

White Hot! The Neighborhood Sports Meet

JUMP COMICS

死神の保健室へようこそ…

保健室の養護教諭として常伏中学に赴任してきた派出須逸人。
彼には、ヒトの心に取り憑いて悪事を働く存在「病魔」を倒し、
生徒たちを守るという目的があった！

派出須 逸人（26歳）
保健の新任養護教諭。顔は怖いが、
生徒思いで教育方針はアメ10割！
自分の身体に、病魔（感情）を喰らう
特異な病魔「冷血」を宿している。

鏑木 真哉 2-B 出席番号 12
スポーツ万能で、運動部の助っ人に
入ることも。手芸部に入っているが、
家事はやや(?)苦手。通称・シンヤ。

美作 蓮太郎 2-A 出席番号 27
モテる為なら何でもする努力家(?)
言葉ではキツいことも言うが、実は
友達思いの頼れる男！……のはず。

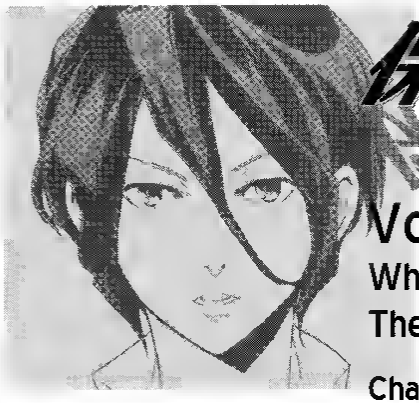
藤麓介 2-A 出席番号 26
常伏中学一のイケメン。自分の
部屋のごとく保健室でくつろぐ。
家は老舗料亭を経営。兄が1人いる。

明日葉 郁 2-A 出席番号 1
フツーで地味な男子（地味メン）。
心配性で、お人好しなところから、
トラブルに巻き込まれがち。

出張保健

前巻までのあらすじ…

林間学校で山にやって来たハデス先生は三途川校長に呼ばれたという鈍と経一に会う。
鈍たちの目的は、以前ハデス先生たちを襲い、「冷血」を奪おうとした罪人・卑川鉄生が所持していた謎の水晶に関わっていそうな人物に会いに行くこと。
鈍たちに同行することにしたハデス先生はその人物、九十九願造の家を訪ねる。しかしそこには、願造の許で療養中の卑川鉄生の娘・縁の姿があったのだった…。

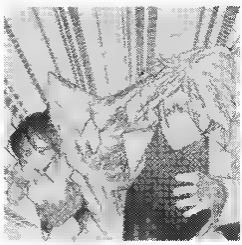


保健室の死神

Volume 7

White Hot!
The Neighborhood Sports Meet

Chapter 53
Yggdrasill's Noisy Guest 007



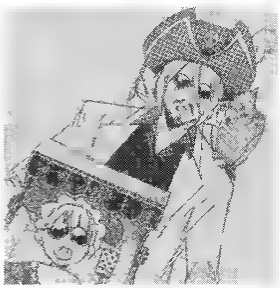
Chapter 54
White Hot! The Neighborhood Sports Meet: Part One 031

Chapter 55
White Hot! The Neighborhood Sports Meet: Part Two 051

Chapter 56
Miss Mysterious 071

Chapter 57
The Senoo Household's Everyday Life and That Counter-measure 093

Chapter 58
Hades-sensei's Crisis?! 117



Chapter 59
The Tale of the Panic Girl's Struggle 137

Chapter 60
Lazy Person Blues 157

Chapter 61
Making Manga is Serious Business?! 177

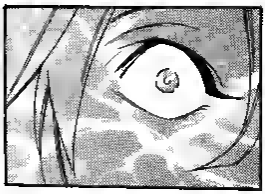
CH 53
YGGDRASILL'S NOISY GUEST
Yggdrasill
I finished it!
今週の家事当番
にぶる
おれ
掃除
洗濯
メシ
フロ掃
買出
OHH...
Niburo, give me your opinion on it.
The new weapon I thought up!
WELL, IT'S STILL GOT A LITTLE WAYS TO GO, BUT...!
Disease demon-killing robot
Death Maker

SINCE THEN, KEIICHI, HAS BEEN GOING TO TSUKUMO-SHI'S ABOUT ONCE A WEEK.
JUST WATCH... ITSU-HITO...!
WELL, IT'LL ALL WORK LIKE YOU WANT IT TO.
The day I open the pachinko parlor is close!
After we met that old man, I can't help but look forward to it every day!

IT'S A NICE DREAM.
I HOPE WE CAN.
OH THAT'S RIGHT! I'LL CREATE A COOL WEAPON WITH THIS AND WHEN ITSUHITO DOESN'T NEED HIS DISEASE DEMON ANYMORE...
HOW ABOUT WE OPEN UP A DISEASE DEMON-BUSTING BUSINESS?

WEL...
COME...
ガラニ
ガラニ
OH, HELLO THERE.

CH 53: YGGDRASILL'S NOISY GUEST



KISHIBE KAGEROU, 17 YEARS OLD.
A HIGH SCHOOL STUDENT, HUH.

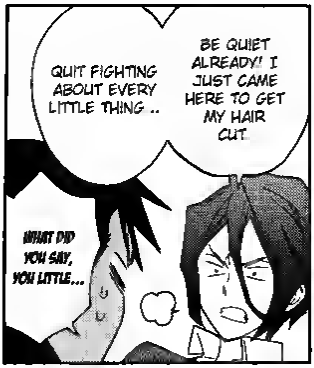
FINISHED!
ALL RIGHT
WHAT BRINGS YOU HERE—
!?

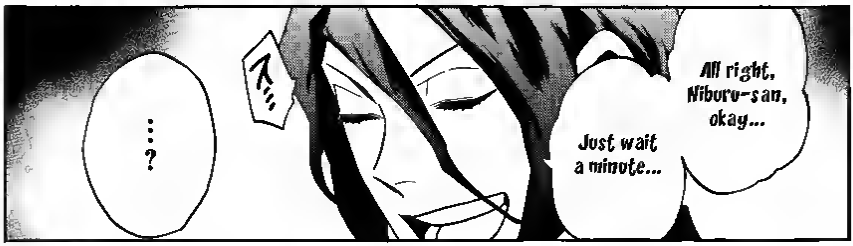
OH, MAN. I LAUGHED... IT'S 'CAUSE WE JUST HAPPENS TO LOOK LIKE HIM.
THE MORE I LOOK AT HIM, THE MORE HE LOOKS EXACTLY LIKE ITSUKITO USED TO.
WELL, IT SURPRISED ME TOO, BUT...
WHEN YOU LOOK AT A CUSTOMER'S FACE, PLEASE REFRAIN FROM LAUGHING AT THEM.

HUH?
YOU'RE JUST AS BEAUTIFUL AS THEY SAY YOU ARE

PLEASE GO OUT WITH—
YOU BRAT, YOU JUST MET HER; WHAT THE HELL ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN?!
OW, WHAT WAS THAT FOR?!
I'M A CUSTOMER!
PEOPLE LIKE YOU AREN'T CUSTOMERS, THEY'RE PERVERTS!
ISN'T IT GOOD MANNERS TO CONFESS WHEN YOU HAPPEN TO SEE A BEAUTIFUL PERSON?
WHAT ARE YOU, SOME ITALIAN DUDE?!
.....
HIS FACE MAY LOOK JUST LIKE HIM... BUT HIS PERSONALITY IS COMPLETELY DIFFERENT...
HE'S A KID THAT'LL SURPRISE YOU IN A LOT OF WAYS...
YOU'VE GOT IT WRONG! I JUST CAME BECAUSE I HEARD THERE WAS THIS SUPER-BEAUTIFUL STYLIST HERE.
AND SHE'S BEAUTIFUL, JUST AS RUMORED!
DON'T TRY TO JUSTIFY IT!

AHHH!
REALLY?
ONEESAN, WHAT'S YOUR NAME?
HEBIZU NIBURU
I AGREE WITH THAT. COME THIS WAY.

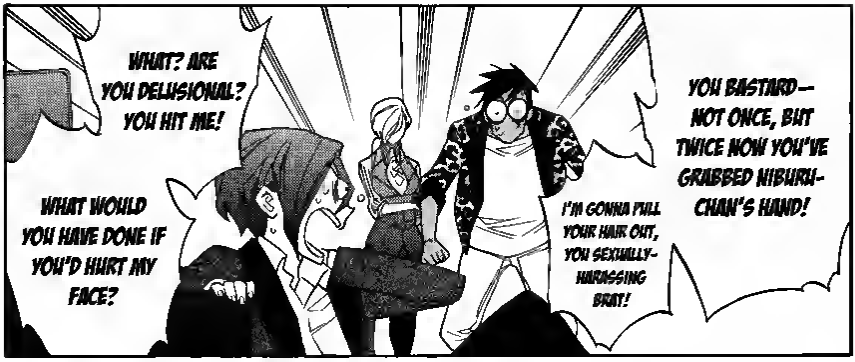

QUIT FIGHTING ABOUT EVERY LITTLE THING ..
BE QUIET ALREADY! I JUST CAME HERE TO GET MY HAIR CUT.
WHAT DID YOU SAY, YOU LITTLE...

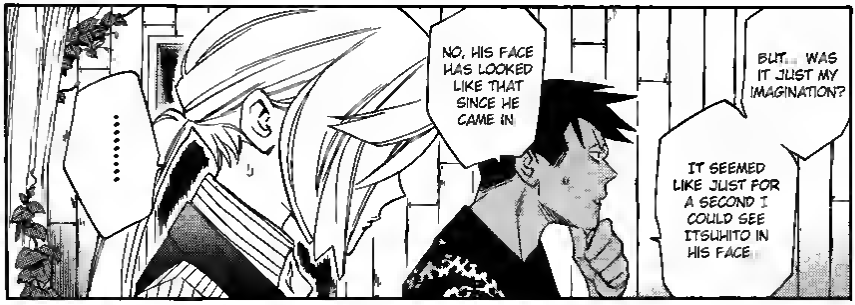

...?
All right, Niburo-san, okay...
Just wait a minute...

!!

WAIT.
DON'T. LET'S SEE WHAT HAPPENS.
BUT.. JUST TO BE SURE, STEP BACK A BIT.
YEAH.
HEY... NIBURU...
THIS IS...
...!
NIBURU.

UP TO NOW... ALL I'VE DONE IS WORRY YOU.
ITSUHITO...?
AREN'T I...YOUR...
UGH...!


WHAT? ARE YOU DELUSIONAL? YOU HIT ME!
WHAT WOULD YOU HAVE DONE IF YOU'D HURT MY FACE?
I'M GONNA PULL YOUR HAIR OUT, YOU SEXUALLY-HARASSING BRAT!
YOU BASTARD— NOT ONCE, BUT TWICE NOW YOU'VE GRABBED NIBURU-CHAN'S HAND!

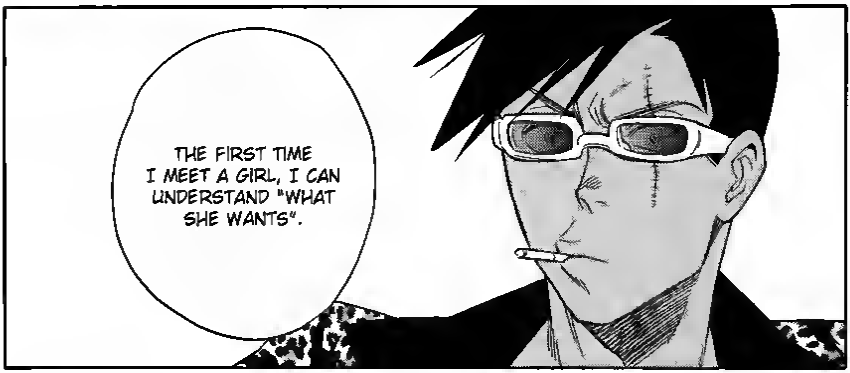

.....
NO, HIS FACE HAS LOOKED LIKE THAT SINCE HE CAME IN
BUT... WAS IT JUST MY IMAGINATION?
IT SEEMED LIKE JUST FOR A SECOND I COULD SEE ITSUKITO IN HIS FACE

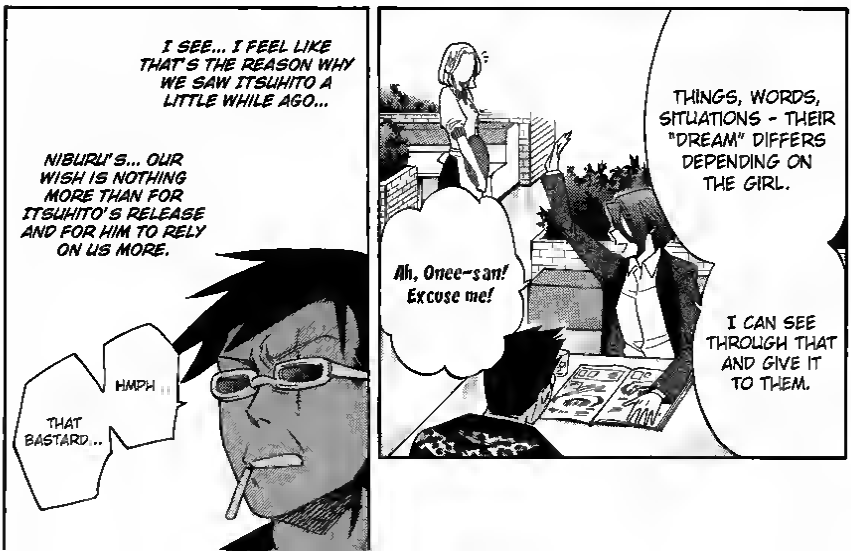
* The kanji says "hypnotism" but the katakana says "counseling"

NIBURU.
WHAT'S WRONG? THIS ISN'T HOW YOU USUALLY ARE
ARE YOU TIRED?
I DON'T... THINK SO
AM I NOT ABLE TO CONCEN-TRATE ? IT'S WEIRD
WHAT? DO YOU NEED TO DO SOME KIND OF SPECIAL SERVICE BEFORE YOU CUT MY HAIR...?
WE'LL CUT YOUR HAIR IN JUST A LITTLE WHILE!
MORE IMPORTANTLY, YOU NEED TO OPEN YOUR EYES AND COOPERATE! LOOK INTO NIBURU-CHAN'S EYES!
BUT, I'VE BEEN DOING JUST THAT FOR A WHILE NOW!
MAYBE I'M IN A LITTLE BIT OF A HURRY BECAUSE OF WHAT HAPPENED EARLIER ..
I... I WANT TO HURRY UP AND DO SOMETHING FOR HIM
FUFU ..
HMM

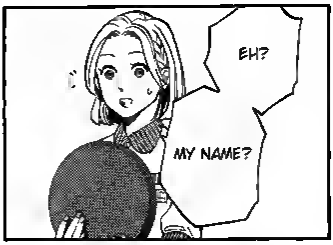
I'LL COME AT IT IN ANOTHER WAY,
WITH A FRONTAL ATTACK.
IT'S NOT LIKE HYPNOTISM IS ALL THERE IS TO COUNSELING.
LET'S TAKE OFF FOR TODAY, NIBURU.
EH?
FIRST OFF, I'M GOING TO ASK YOU SOMETHING.
ZEN
HOW... HOW'D THIS TURN OUT TO BE LIKE AN INVESTIGATION?!
WHAT YOU DID TO NIBURU-CHAN EARLIER...
WHAT WAS IT?

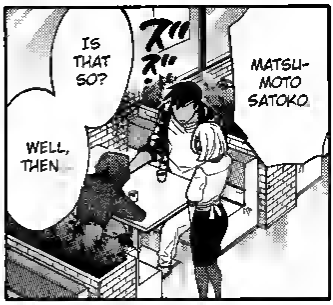
IT'S SOMETHING I'VE ALWAYS DONE.
AS SOON AS I MENTION "TREATING", HE...
THAT'S MY OWN TECHNIQUE FOR WOOING GIRLS
ALL I DID WAS COME TO GET MY HAIR CUT BY A PRETTY LADY...
WHAT DID I DO WRONG... THAT IT TURNED INTO ME EATING DINNER WITH SOME OLD GUY
WHATEVER, JUST ANSWER THE QUESTION!
I'M TREATIN' YOU.

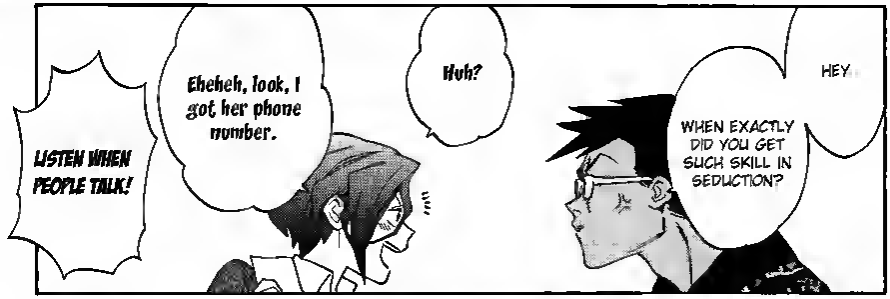

THE FIRST TIME I MEET A GIRL, I CAN UNDERSTAND "WHAT SHE WANTS".


I SEE... I FEEL LIKE THAT'S THE REASON WHY WE SAW ITSUHITO A LITTLE WHILE AGO...
NIBURU'S... OUR WISH IS NOTHING MORE THAN FOR ITSUHITO'S RELEASE AND FOR HIM TO RELY ON US MORE.
HMPH...
THAT BASTARD...
THINGS, WORDS, SITUATIONS - THEIR "DREAM" DIFFERS DEPENDING ON THE GIRL.
Ah, Onee-san! Excuse me!
I CAN SEE THROUGH THAT AND GIVE IT TO THEM.

キュピーン★
IS IT ALL RIGHT IF I CALL YOU SATOKO-CHAN?
EHH...
ARE YOU... MOROKOSHI FROM VEGETABLE?!
IDOL GROUP VEGETABLE


EH?
MY NAME?

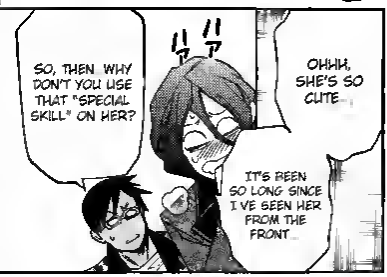

IS THAT SO?
WELL, THEN
MATSU-MOTO SATOKO


LISTEN WHEN PEOPLE TALK!
Eheheh, look, I got her phone number.
Huh?
HEY
WHEN EXACTLY DID YOU GET SUCH SKILL IN SEDUCTION?

RIGHT NOW I HAVE 30 GIRL-FRIENDS!
DON'T YOU THINK WHEN YOU'RE A HIGH SCHOOL STUDENT YOUR ABILITY TO BE POPULAR BLOSSOMS?
30?!
MY CHILDHOOD FRIEND, A GIRL, WAS ALWAYS PICKING ON ME AND IT WAS REALLY MORTIFYING.
WHEN I THOUGHT, "I'LL GET HER BACK ONE DAY"...
EVEN IF I TOLD YOU "WHEN"...
UP TO THE TIME I WAS IN MIDDLE SCHOOL, I WAS REALLY UNPOPULAR.

?
WELL, THIS CHILDHOOD FRIEND OF YOURS. . WHAT DOES SHE THINK OF YOU RIGHT NOW?
DID YOU GET BACK AT HER?
I SEE... I'VE GOT A FEELING HIS SUFFERING STARTED FROM HIS BITTERNESS THAT TIME.
THAT MUST HAVE BEEN THE TRIGGER...
OBVIOUSLY, THE NUMBER OF THEM IS THE REASON.
WELL, THAT'S PROBABLY BECAUSE OF YOUR 30 GIRLFRIENDS.
WHAT IS IT SHE DOESN'T LIKE ABOUT ME? WE HAVEN'T SPOKEN IN ABOUT A WEEK.
ALL RIGHT! LEAD ME THERE.
ALL RIGHT— EH. .
WE'RE GOING TO WHERE SHE IS!
EHHH!
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?
EVEN THOUGH I WAS SURE SHE'D TELL ME THAT NOT BEING POPULAR IS UNCOOL...

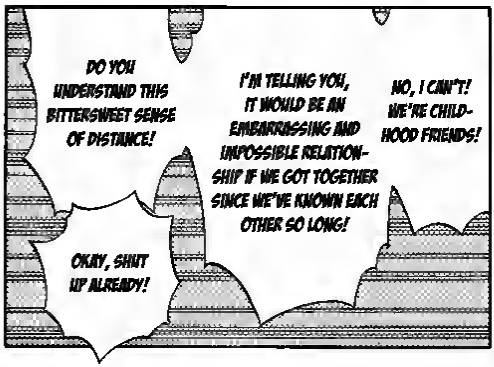
THE CLUB ACTIVITIES SHOULD BE ABOUT OVER...
AH!
THAT'S A PRETTY NICE SCHOOL...
THE BRATS HERE MUST BE STUCK-UP...
私立彼岸第二高等学校

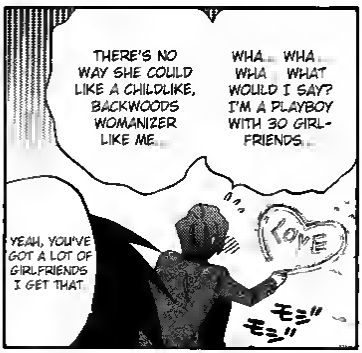

SO, THEN. WHY DON'T YOU USE THAT "SPECIAL SKILL" ON HER?
OHHH, SHE'S SO CUTE...
IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE SEEN HER FROM THE FRONT...

WOULD HE TELL ME, "GO TO HELL!"?
UGH... I CAN'T DO THAT! IF I DID...
IF MIDORI-CHAN'S "DREAM" WAS A GUY THAT I KNOW, WHAT WOULD I DO?!
THA...THAT WOULD BE BAD...

SHE'S HERE! THAT GIRL! SAIGA MIDORI-CHAN!
IN THE MIDDLE!

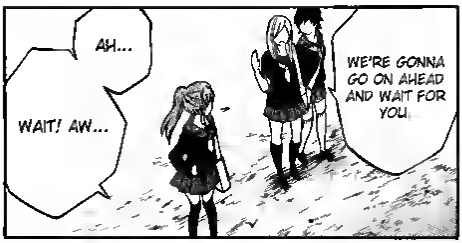
EHHH?!
OKAY!
GO CONFESS TO HER RIGHT NOW!

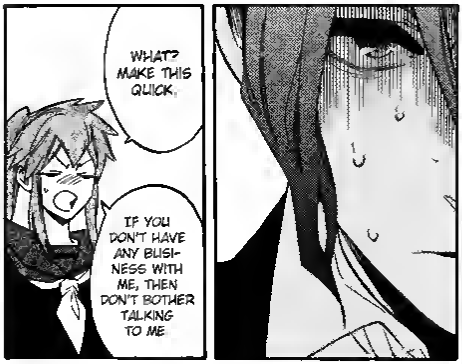

DO YOU UNDERSTAND THIS BITTERSWEET SENSE OF DISTANCE!
I'M TELLING YOU, IT WOULD BE AN EMBARRASSING AND IMPOSSIBLE RELATIONSHIP IF WE GOT TOGETHER SINCE WE'VE KNOWN EACH OTHER SO LONG!
NO, I CAN'T! WE'RE CHILDHOOD FRIENDS!
OKAY, SHUT UP ALREADY!


THERE'S NO WAY SHE COULD LIKE A CHILDLIKE, BACKWOODS WOMANIZER LIKE ME...
WHA... WHA... WHA... WHAT WOULD I SAY? I'M A PLAYBOY WITH 30 GIRLFRIENDS...
YEAH, YOU'VE GOT A LOT OF GIRLFRIENDS I GET THAT
LOVE
モジ" モジ"

IF YOU'RE GONNA BE AFRAID, THEN BE AFRAID OF REGRET!
WHAT ARE YOU SO AFRAID OF? FAILURE? THAT'S USELESS!
ARE THE GIRLS YOU REALLY LIKE THOSE 30 GIRLFRIENDS?

WHATEVER.
LET'S GO.
AHH!
HEY, MIDORI...
THAT'S...
!
WAIT! MIDORI-CHAN!
WA...
WA...WA...
IF I USE "THIS POWER", IT WOULD BE JUST THIS ONCE... IF I DID SOMETHING LIKE THAT... NO... BUT...
WHA... WHAT SHOULD I DO? I SERIOUSLY DON'T KNOW WHAT I COULD SAY TO HER TO AVOID STEPPING ON A LANDMINE.
IT'S...
IT'S BEEN A WHILE...
WHA...
WHAT?


AH...
WAIT! AW...
WE'RE GONNA GO ON AHEAD AND WAIT FOR YOU.


WHAT? MAKE THIS QUICK.
IF YOU DON'T HAVE ANY BUSINESS WITH ME, THEN DON'T BOTHER TALKING TO ME

.....

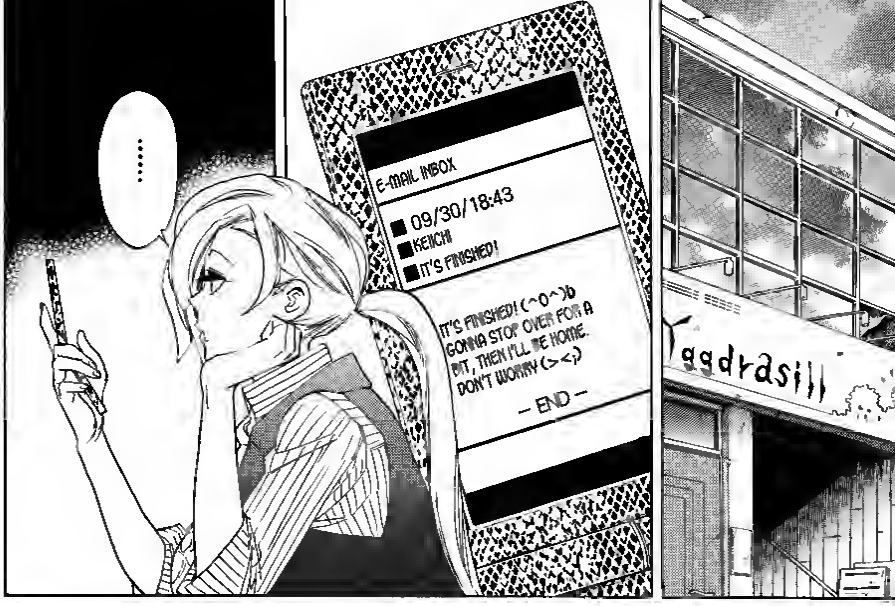
THE NUMBER OF OLDER GIRLS YOU HAVE IS IN THE DOUBLE DIGITS, CONGRATULATIONS.
DID YOU GO TO THAT SALON THAT HAS THE PRETTY STYLIST?

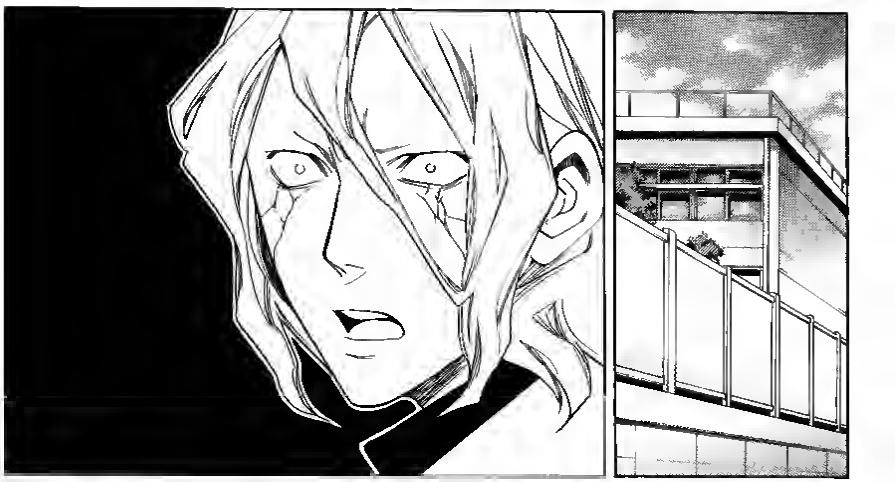
AT THIS RATE... IF...
IF... IT GETS TO THE POINT WHERE I'M HATED BY MIDORI-CHAN...

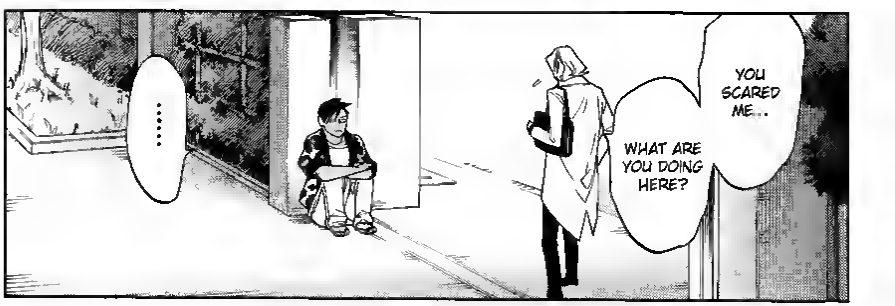
UP TO NOW, THE WORDS THAT I'VE USED TO MAKE GIRLS HAPPY...
THEY WERE ONLY WORDS THAT WERE INSINCERE OR HURT TO HEAR...
MIDORI-CHAN...
WHAT? HURRY IT UP!
YOU'VE ALWAYS BEEN SO SLOW!
EVEN THOUGH WE HAVEN'T TALKED IN A WEEK...
HOW DO YOU KNOW?
I JUST HAPPENED TO HEAR PEOPLE TALKING ABOUT IT!
THAT DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU!
YOU CAN HATE ME ALREADY!
I DIDN'T WANT TO USE,
SUCH WORDS ON MIDORI-CHAN!
!!!

EH?
KAGEROU!
WELL SAID.
WHA

CAPTURE COMPLETE.
DISEASE DEMON NAME: MIRAGE
CAN SEE WHAT OTHERS "WISH FOR" AND DECEIVE THEM. WISHES ARE NOT JUST LIMITED TO OBJECTS - THEY EVEN INCLUDE THINGS LIKE SITUATIONS.
KYAAA!
KAGE-ROU!
A SUSPICIOUS PERSON!
SENSEI! SECURITY GUARD! SOMEONE COME HERE!
HUUUH?
MY JOB'S OVER WITH THIS
.....
STAY WELL
A...
It was a just a really loud noise, don't worry about it.
Anyway, I think he has some things he wants to tell you.
When he wakes up, listen to him!
EH...?

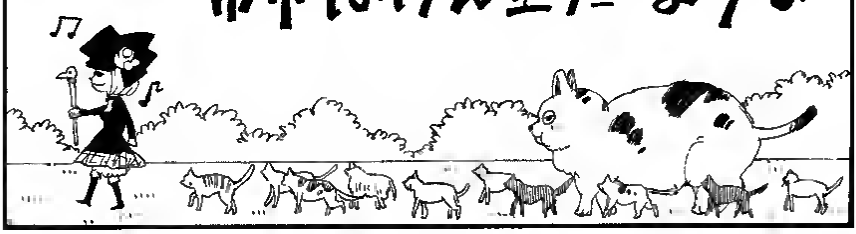

E-MAIL INBOX
09/30/18:43
KEICHI
IT'S FINISHED!
IT'S FINISHED! (^0^)b
GONNA STOP OVER FOR A
BIT, THEN I'LL BE HOME.
DON'T WORRY (>_<)
– END –
Yggdrasill




YOU SCARED ME..
WHAT ARE YOU DOING HERE?

HMM.
WHEN I GET A GOOD LOOK AT YOU, YOU DON'T LOOK LIKE HIM AS MUCH AS I THOUGHT.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
AH.
ANYWAY, WHAT DO YOU WANT?
…?
E-MAIL INBOX
09/30/18:45
NIBURU-CHAN
RE: IT'S FINISHED!
THANK YOU.
CAN YOU PLEASE BUY SOME EGGS ON THE WAY HOME?
— END —
ALL RIGHT, THAT'S ALL I NEEDED I'M OUT.
CATCH YOU LATER
WA...WHAT DO YOU MEAN, "FOR NIBURU"?
HEY, KEIICHI!
SHUT UP. THAT WAS FOR NIBURU.
WHAT THE HELL WAS THAT FOR ALL OF A SUDDEN?!
YOU OCTOPUS!
HM?
ブァァァ

常中ほけん室だより



〈東京都　きむ兄さん〉

「これは私が答えます!!　答えさせて！」

「あ、あなたは青果店「満点ドリアン」の
ハルナさん…!?」

「まずは中央、リーダーの小松菜冬滋くん(24)よ！
演技力に定評があって、最近、俳優業でも
引っ張りだこなの！　け、結婚して、さらに
演技に磨きがかかったって言われてるわ…。
ううっ…小松菜くん…か、悲しくなってきちゃった…。
しっかり、ハルナ、あなたには新しい王子様が
いるじゃないの…。」

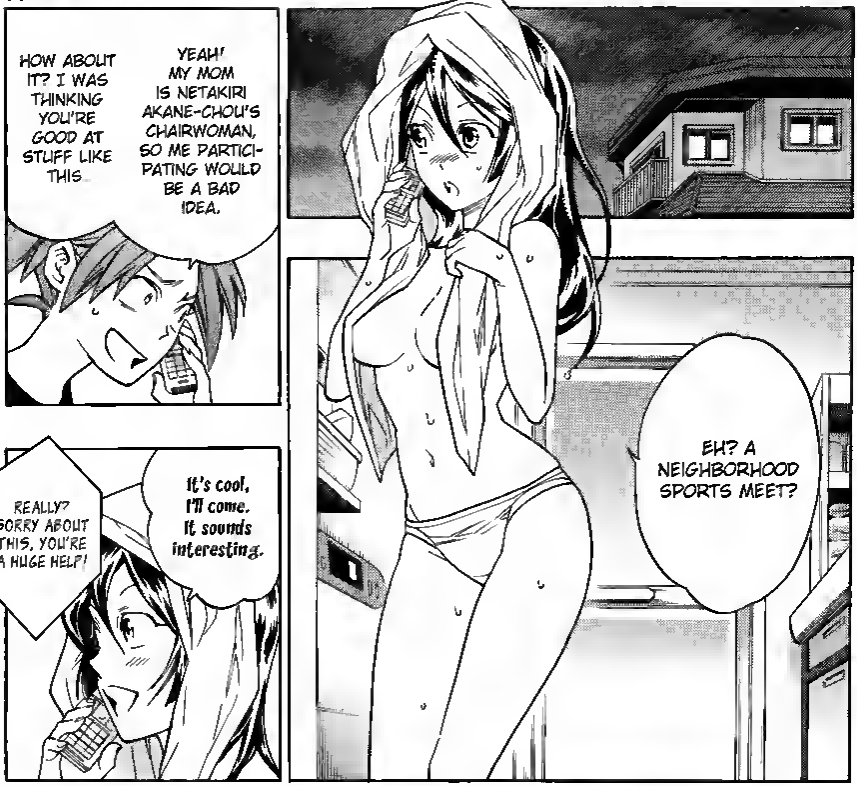
「あの、残りのメンバーの方は…。」

「…右が、浅葱春彦くん(24)で、左が諸越夏生くん(22)よ…。
ねえ、私もう帰ってもいいかしら…。」

「だ、だそうです。ありがとうございました！」

Q アイドルグループ
VEGETABLE
の三人の名前
が知りたいです！
お願いします!!

〈新潟県　みのりさん〉

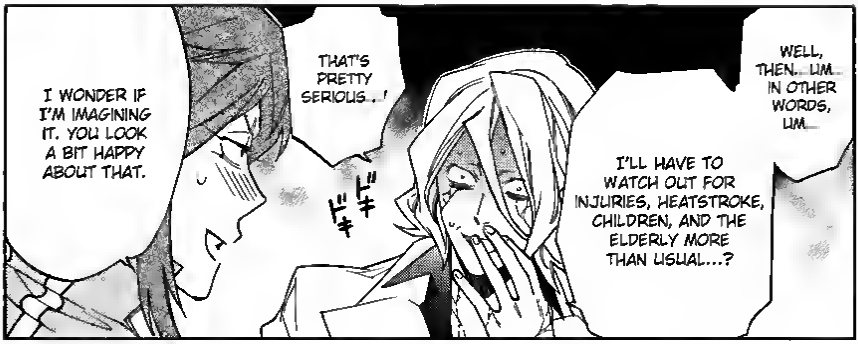

HOW ABOUT IT? I WAS THINKING YOU'RE GOOD AT STUFF LIKE THIS.
YEAH! MY MOM IS NETAKIRI AKANE-CHOU'S CHAIRWOMAN, SO ME PARTICIPATING WOULD BE A BAD IDEA.
EH? A NEIGHBORHOOD SPORTS MEET?
It's cool, I'll come. It sounds interesting.
REALLY? SORRY ABOUT THIS, YOU'RE A HUGE HELP!

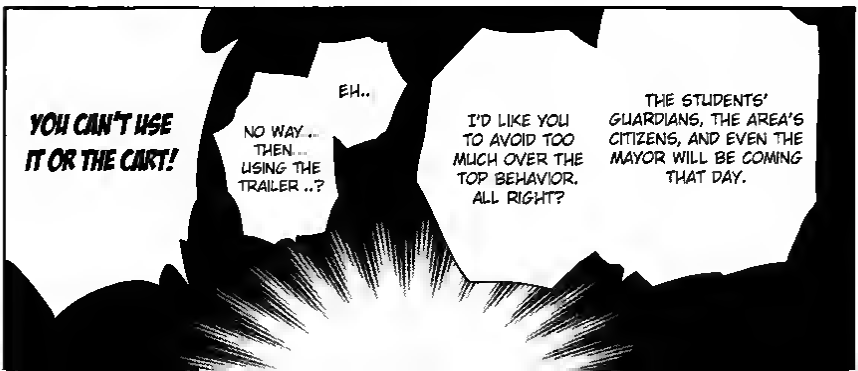
AH, DON'T WORRY ABOUT STUFF LIKE THAT! THE MEETING PLACE IS TOKO MIDDLE SCHOOL'S SPORTS GROUND
AH... BUT, HOW BIG IS THIS THING GOING TO BE?
IT'S GOING TO BE EMBARRASSING IF IT'S TOO BIG ..
IF YOU COME, YOU'LL GET SOME SWEETS, IT'S NO BIG DEAL
Really? Got it.
All right, let's win!
AHAHAHA, GREAT, EVEN THOUGH IT'S GONNA BE REALLY EASY
AH, BUT, THANK YOU! I'M COUNTIN' ON YA

CHAPTER 54: WHITE HOT! THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET: PART 1

HOW ABOUT YOU GUYS, PARTICIPATE IN THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET?
MY FATHER IS TOKOFUSH! MIDORI-CHOU'S CHAIRMAN, SO IT WOULD BE BAD FOR ME TO DO SO.
IF YOU'D LIKE, YOU CAN THINK ABOUT IT FIRST.
HEY! WHAT ABOUT THE GIRLS?
I KNEW YOU'D SAY THAT.
IF A BUNCH OF GIRLS GO, THEN I WILL.
ME TOO... I THINK I'D JUST GET IN EVERYONE'S WAY...
PASS.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH WHAT YOU DO IN PRIVATE. THERE'S A REASON FOR YOU TO PARTICIPATE, ASHITABA-KUN.
WHAT DID HE PROMISE...?
THAT'S THE BARGAINING POINT! I'M COUNTING ON YOU!
JEEZ... I'VE GOT NO CHOICE WITH YOU...

職員室
THEY'RE HAVING THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET HERE AT SCHOOL...?
THAT SOUNDS INTERESTING.
EVERY YEAR, WE TEACHERS ARE RECRUITED AS HELPERS.
HADES-SENSEI, PLEASE HELP OUT TOO.
HA...
OF COURSE, I'D BE HAPPY TO...

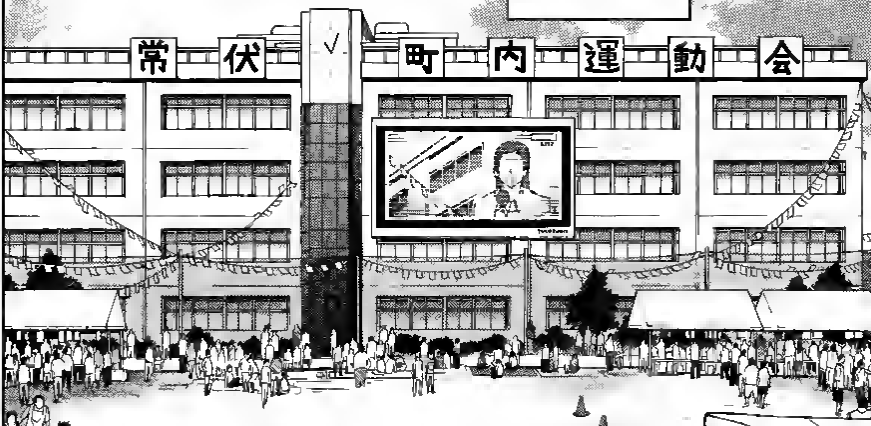

WELL, THEN... UM... IN OTHER WORDS, UM...
I'LL HAVE TO WATCH OUT FOR INJURIES, HEATSTROKE, CHILDREN, AND THE ELDERLY MORE THAN USUAL...?
THAT'S PRETTY SERIOUS...!
ドキドキ
I WONDER IF I'M IMAGINING IT. YOU LOOK A BIT HAPPY ABOUT THAT.


THE STUDENTS' GUARDIANS, THE AREA'S CITIZENS, AND EVEN THE MAYOR WILL BE COMING THAT DAY.
I'D LIKE YOU TO AVOID TOO MUCH OVER THE TOP BEHAVIOR. ALL RIGHT?
EH..
NO WAY... THEN... USING THE TRAILER ..?
YOU CAN'T USE IT OR THE CART!

CHAPTER 54
WHITE HOT! THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET PART 1

THE TOKOFUSHI NEIGHBORHOOD SPORTS MEET.

AN ATHLETIC MEET IN WHICH THE AREA'S CITIZENS ARE ASKED TO PARTICIPATE.



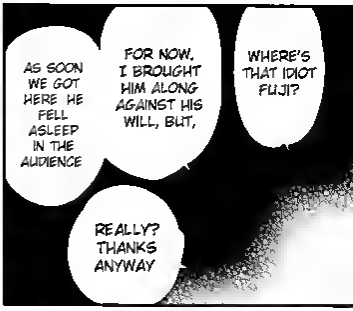
BECAUSE OF THE ADULTS WHO HAVE GONE ALL OUT SPONSORING THE EVENT, IT'S MUCH BIGGER IN SIZE THAN TRADITIONAL SPORTS MEETS, AND EVERY YEAR, A FIGHT EACH NEIGHBORHOOD STAKES IT'S PRIDE ON UNFOLDS.

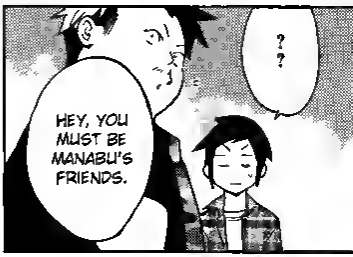
WHERE IS THE WHOLE, "IT'S NOT A BIG DEAL" .?
EVEN THE LOCAL TV STATION...
WELL... HA HA... TO BE HONEST, I JUST FOUND OUT THAT OUT YESTERDAY, TOO.
IT SEEMS LIKE THIS YEAR IT'S GOT SOME REALLY CRAZY SPONSORS AND THEY PUT FORTH A WHOLE LOTTA MONEY. .
LIVE
TOKOHUSHI
WHERE...
そば
I heard from Mitsumi that your reflexes are amazing!
I'm lookin' forward to this!
NETAKIRI AKANE-CHOU
NEIGHBORHOOD ASSOCIATION CHAIRWOMAN
HACHIYA NATSUMI
Heeey! That really suits ya, Shinya-chan!
OH, MA.

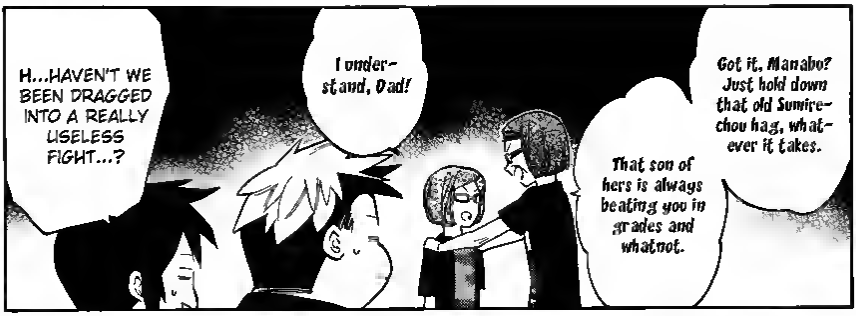
THEY'RE FIGHTING ABOUT A LOT OF DIFFERENT THINGS...
WHA... WHAT'S UP WITH THAT...?
WASH YOUR NECK AND WAIT, MIDORI-CHOU'S QUIBBLING OLD MAN...
I'M GOING TO RIP YOU TO SHREDS UNTIL YOU CAN QUIT RUNNING YOUR BIG MOUTH.

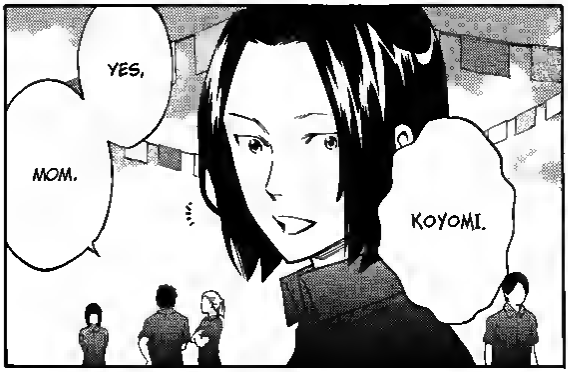
Come here, come here!
AH!
MIMASAKA-KUN!
HEEEY, ASHITABA!

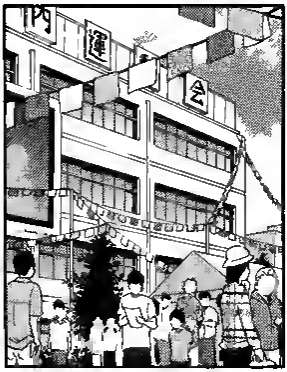
LET'S DO OUR BEST OUT THERE TODAY.
TOKOFUSHI MIDORI-CHOU NEIGHBORHOOD ASSOCIATION CHAIRMAN OTEMOTO TSUTOMU


WHERE'S THAT IDIOT FUJI?
FOR NOW, I BROUGHT HIM ALONG AGAINST HIS WILL, BUT,
AS SOON WE GOT HERE HE FELL ASLEEP IN THE AUDIENCE
REALLY? THANKS ANYWAY


??
HEY, YOU MUST BE MANABU'S FRIENDS.


H...HAVEN'T WE BEEN DRAGGED INTO A REALLY USELESS FIGHT...?
I understand, Dad!
That son of hers is always beating you in grades and whatnot.
Got it, Manabo? Just hold down that old Sumire-chou hag, whatever it takes.


YES, MOM.
KOYOMI.

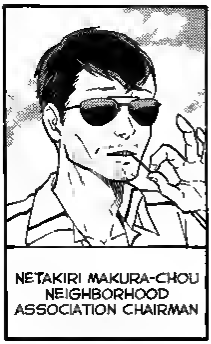


IS THIS ALL RIGHT? YOU'RE GOING TO BE MICCHAN'S ENEMY TODAY
I DON'T WANT YOUR AND MICCHAN'S RELATIONSHIP TO TURN SOUR BECAUSE OF ME
IT'S FINE MICCHAN ISN'T THAT STINGY
RATHER, NOT FIGHTING SERIOUSLY WOULD BE RUDE...
REALLY ?

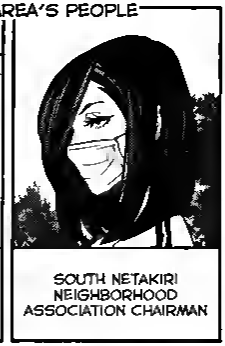
GOHOH!
TOKOFUSHI SUMIRE-CHOU NEIGHBORHOOD ASSOCIATION CHAIRWOMAN MOTOYOSHI KASUMI

MOM, THAT'S ENOUGH, GO REST IN THE SHADE
UUUH..
GOHOH, GOHON
SHE'S ALWAYS TALKING LOUDLY AND TRYING TO STOP MY HEART.
THE ONLY ONE I DON'T WANT TO LOSE TO IS THAT AKANE-CHOU WOMAN

THE OTHER AREA'S PEOPLE


NETAKIRI MAKURA-CHOU NEIGHBORHOOD ASSOCIATION CHAIRMAN

TOKOFUSHI HON-CHOU NEIGHBORHOOD ASSOCIATION CHAIRMAN


SOUTH NETAKIRI NEIGHBORHOOD ASSOCIATION CHAIRMAN

TOKOFUSHI ICHOU-CHOU NEIGHBORHOOD ASSOCIATION CHAIRMAN

WELL, BUT... THERE'S SO MANY PEOPLE...
WITH THIS MANY PEOPLE HERE, IT WOULDN'T BE STRANGE IF AT LEAST ONE OF THEM WERE SICK.
PLEASE STOP LOOKING AROUND RESTLESSLY!
AREN'T NORMAL PEOPLE GOING TO BE SUSPICIOUS OF YOU?
HMM ?

THANK YOU SO MUCH FOR TAKING THE TIME OUT OF YOUR BUSY SCHEDULES TO COME TODAY, EVERYONE.
THE TOKOFUSHI NEIGHBORHOOD SPORTS MEET WILL NOW BEGIN

WOW... SOME UNUSUAL PEOPLE CAME..
THEY'RE ONE OF THE GROUPS SPONSORING THIS YEAR'S SPORTS MEET.
THEY'RE EATING ODEN FROM AN IMPOSSIBLE PLACE...
PLEASE DON'T DO ANYTHING PARTICULARLY RUDE.

パンッ パンッ

NOW, THEN, THE TEAM MEMBER PLEDGE!

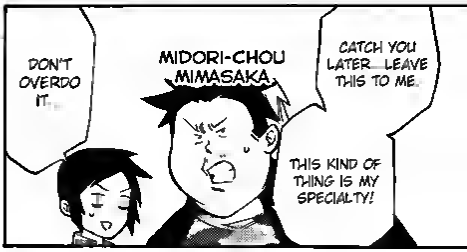
MEDI-TATION!

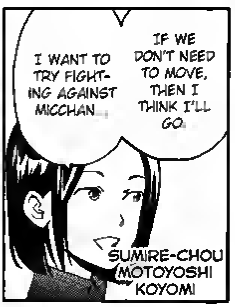
RADIO EXERCISES!

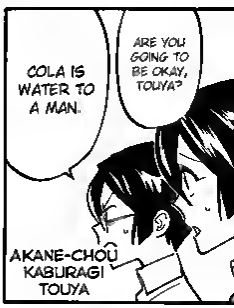
I, YODOBASHI OF THE NEWSPAPER CLUB, WILL BE ACTING AS THE COMMENTATOR TODAY.
I LOOK FORWARD TO REPORTING THINGS THAT MAY OR MAY NOT BE TRUE BASED ON MY OWN SPITEFUL BIASES AND PREJUDICES.
LET'S JUST STICK TO THINGS THAT ARE TRUE, YODOBASHI-SAN!
AH, I'M THE ASSISTANT, YAMADA...

I'LL MAKE YOU EXERCISE!
NOW, THEN, I'D LIKE TO MOVE ON TO THE GAME.
THE FIRST ONE WILL BE A SHOWDOWN TO SEE WHO CAN DRINK TWO LITERS OF COLA THE FASTEST.

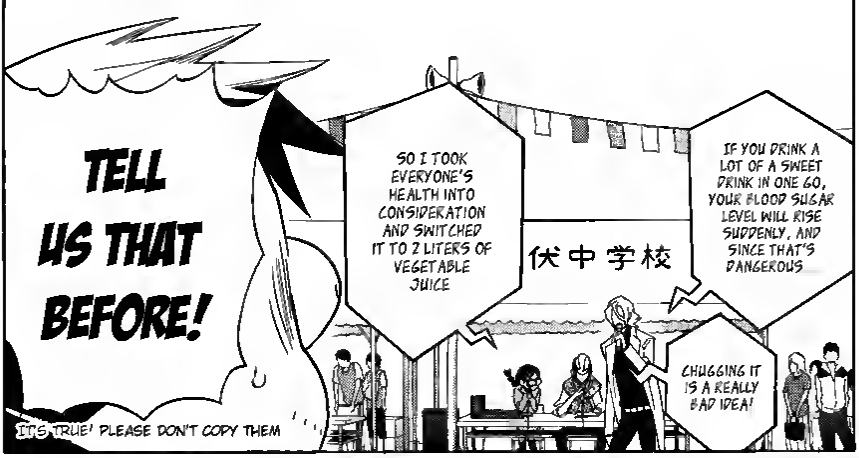
YODOBASHI-SAN, IS THERE A TEAM MEMBER YOU'VE GOT YOUR EYE ON?
THAT HAS TO BE THE HUGE FATASS, MIMASAKA-KUN
GOING TO INGEST CALORIES OF HIS OWN VOLITION IS THE NATURAL PATTERN FOR FATASSES
YODOBASHIIII, YOU BASTARD, I'LL GET YOU FOR THAT!


DON'T OVERDO IT.
MIDORI-CHOU MIMASAKA
CATCH YOU LATER. LEAVE THIS TO ME.
THIS KIND OF THING IS MY SPECIALTY!


I WANT TO TRY FIGHTING AGAINST MICCHAN.
IF WE DON'T NEED TO MOVE, THEN I THINK I'LL GO.
SUMIRE-CHOU MOTOYOSHI KOYOMI

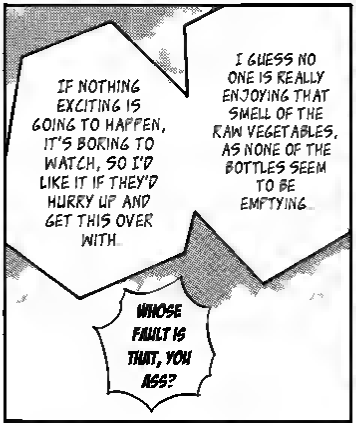

COLA IS WATER TO A MAN.
ARE YOU GOING TO BE OKAY, TOUYA?
AKANE-CHOU KABURAGI TOUYA

HA...
UM, EXCUSE ME FOR A MINUTE. WE'RE STOPPING HERE FOR THE SCHOOL'S NURSE.
OH...?


TELL US THAT BEFORE!
IT'S TRUE! PLEASE DON'T COPY THEM
SO I TOOK EVERYONE'S HEALTH INTO CONSIDERATION AND SWITCHED IT TO 2 LITERS OF VEGETABLE JUICE
伏中学校
IF YOU DRINK A LOT OF A SWEET DRINK IN ONE GO, YOUR BLOOD SUGAR LEVEL WILL RISE SUDDENLY, AND SINCE THAT'S DANGEROUS
CHUGGING IT IS A REALLY BAD IDEA!

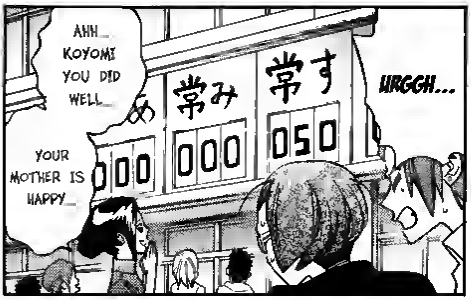
NOW, GET READY... GO!
I COULD PROBABLY TAKE ONE CUP... BUT THIS
I CAN ALREADY SMELL IT...
TEAM MEMBERS, PLEASE TAKE YOUR PLACES QUICKLY.
WHEN THIS GAME IS OVER, HAVING MESSED UP HEALTH IS A GUARANTEE!

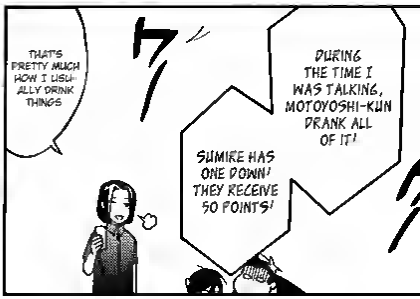
OH...?
THIS IS...

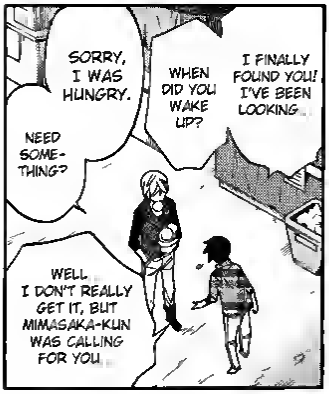

IF NOTHING EXCITING IS GOING TO HAPPEN, IT'S BORING TO WATCH, SO I'D LIKE IT IF THEY'D HURRY UP AND GET THIS OVER WITH.
I GUESS NO ONE IS REALLY ENJOYING THAT SMELL OF THE RAW VEGETABLES, AS NONE OF THE BOTTLES SEEM TO BE EMPTYING.
WHOSE FAULT IS THAT, YOU ASS?

OF COURSE, THAT WOULD BE TO REALLY WORK HARD AND DRINK IT.
YODOBASHI-SAN, WHAT ARE SOME POINTERS FOR THIS GAME?
IT LOOKS LIKE IT'LL BE A HUGE DISADVANTAGE IF IT ISN'T GOING DOWN TOO WELL IN THE FINAL STAGE.

HE REALLY ISN'T PICKING UP ON WHAT'S GOING ON! WHAT DOES HE THINK VEGETABLE JUICE IS?
WHOA, SUMIRE-CHOU'S MOTOYOSHI-KUN IS DRINKING IT DOWN WITHOUT MOVING AN EYEBROW!
ドオオオオ


AHH... KOYOMI YOU DID WELL...
YOUR MOTHER IS HAPPY...
常み
常す
000
000
050
URGGH...

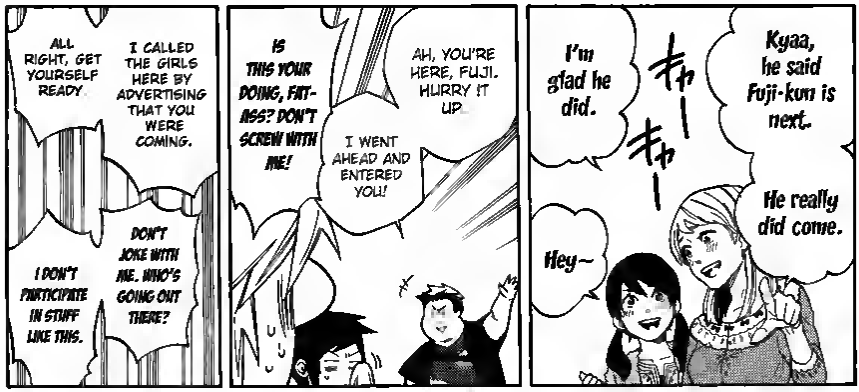

THAT'S PRETTY MUCH HOW I USUALLY DRINK THINGS
DURING THE TIME I WAS TALKING, MOTOYOSHI-KUN DRANK ALL OF IT!
SUMIRE HAS ONE DOWN! THEY RECEIVE 50 POINTS!


SORRY, I WAS HUNGRY.
WHEN DID YOU WAKE UP?
I FINALLY FOUND YOU! I'VE BEEN LOOKING...
NEED SOME-THING?
WELL... I DON'T REALLY GET IT, BUT MIMASAKA-KUN WAS CALLING FOR YOU...

MIMA-SAKA? WHY?

FUJI-KUN!

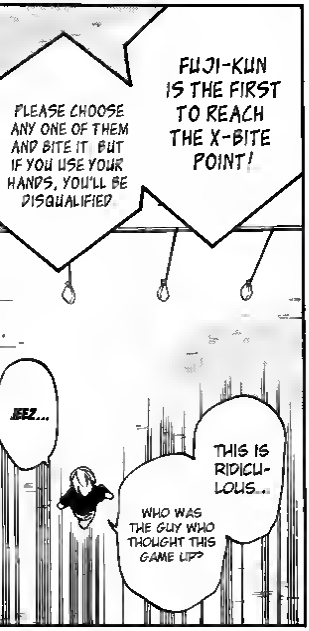
I REPEAT, TOKOFUSHI MIDORI-CHOU'S FUJI ROKUSUKE-KUN...
SECOND EVENT RUNNER FUJI ROKUSUKE-KUN, PLEASE HURRY TO THE CENTER OF THE SPORTS GROUND
TOKOFUSHI MIDORI-CHOU'S FUJI ROKUSUKE-KUN...
UWA—


ALL RIGHT, GET YOURSELF READY
I CALLED THE GIRLS HERE BY ADVERTISING THAT YOU WERE COMING.
I DON'T PARTICIPATE IN STUFF LIKE THIS.
DON'T JOKE WITH ME. WHO'S GOING OUT THERE?
IS THIS YOUR DOING, FAT-ASS? DON'T SCREW WITH ME!
AH, YOU'RE HERE, FUJI. HURRY IT UP.
I WENT AHEAD AND ENTERED YOU!
I'm glad he did.
Kyaa, he said Fuji-kun is next.
He really did come.
Hey~

YODOBASHI, YOU BASTARD, JUST YOU WAIT! I'M ABOUT TO KILL YOU!
PEA CE
1ST YEAR 1C-GROUP FUJI ROKUSUKE
FUJI ROKUSUKE, WHOSE ART AND MUSIC GRADES ARE ALWAYS "2"
IF YOU DON'T HURRY, I'M GOING TO SHOW YOUR ARTWORK ONE BY ONE WITH A SLIDESHOW

常伏中
AKANE-CHOU
SENOO KOKO
Koko-chan, good luck!
SHIT, WHY DO I HAVE TO DO SOMETHING LIKE THIS...?
MIDORI-CHOU
FUJI ROKUSUKE
THE RULES ARE THE SAME AS THE SO-CALLED BREAD BITING CONTEST.
YODOBASHI-SAN, JUST WHAT KIND OF GAME IS THE UPCOMING "X-BITING CONTEST"?
SUMIRE-CHOU
HANAMAKI MITSURU
Don't fall, Clumsy-maki.
I'M NOT CLUMSY!
U... UM, JUST A MINUTE AGO, I SAW THAT BAG MOVE...
FOR NOW, THERE'S SOMETHING NORMAL INSIDE OF THERE.
NOW THEN, PLAYERS PLEASE GET READY.
OHHH, WOW, THAT'S A GAME I'M LOOKING FORWARD TO!
HOWEVER, I DON'T EVEN KNOW IF THE THING HANGING THERE IS SOMETHING YOU'D TRY TO EAT!

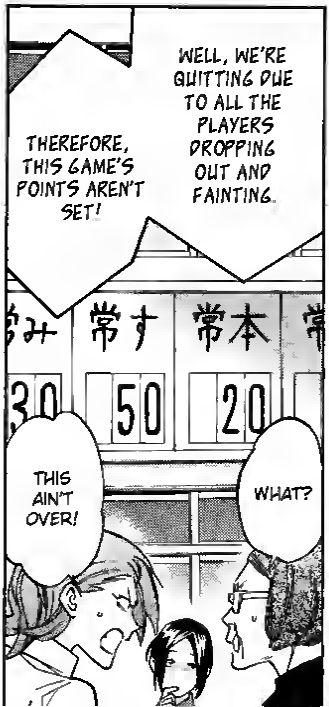
FUJI! RUN FOR REAL!
THAT GUY GIVES ME A SERIOUS SENSE OF DEJA VU...
NOW, EXCEPT FOR CLUMSY-MAKI, THE PLAYERS HAVE STARTED ALL AT THE SAME TIME!

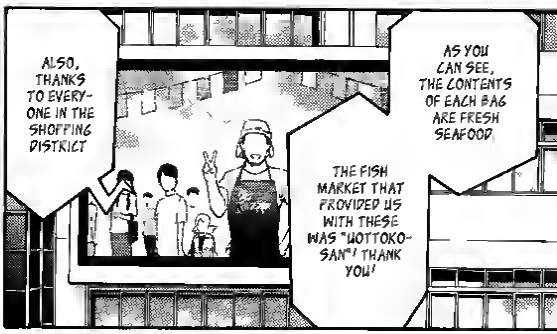

FUJI-KUN IS THE FIRST TO REACH THE X-BITE POINT!
PLEASE CHOOSE ANY ONE OF THEM AND BITE IT. BUT IF YOU USE YOUR HANDS, YOU'LL BE DISQUALIFIED.
EEZ...
THIS IS RIDICU-LOUS...
WHO WAS THE GUY WHO THOUGHT THIS GAME UP?

LET'S HURRY UP AND GET THIS OVER WITH.
OH, MIDORI-CHOU'S FUJI-KUN IS FAST!
PERSONALLY, I'D LIKE FOR HIM TO FALL OVER AND LOOK CLUMSY IN FRONT OF EVERYONE.
Kyaaah, Fuji-kun!
Go!

UMPH...!

OHHH, FUJI-KUN HIT IT BIG!
HE DREW THE OCTOPUS THAT WAS PUT IN THE BAG! IT SERVES HIM RIGHT!
BUCHUU!
!!!


WELL, WE'RE QUITTING DUE TO ALL THE PLAYERS DROPPING OUT AND FAINTING.
THEREFORE, THIS GAME'S POINTS AREN'T SET!
常本
常す
50
20
WHAT?
THIS AIN'T OVER!


AS YOU CAN SEE, THE CONTENTS OF EACH BAG ARE FRESH SEAFOOD.
ALSO, THANKS TO EVERY-ONE IN THE SHOPPING DISTRICT
THE FISH MARKET THAT PROVIDED US WITH THESE WAS "WOTTOKO-SAN"! THANK YOU!

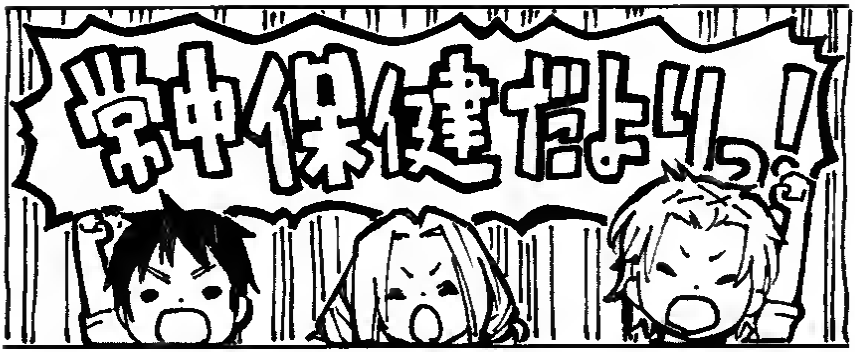
OH, OH?
ME TOO.
UM, I QUIT.
ME TOO.

OH?

AND SO, THE AFTERNOON'S GAMES ENDED.
BECAUSE OF YODOBASHI'S SPITEFUL LIVE COMMENTARY AND THE ASSETS OF THE SPONSORS THAT THE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION WAS QUARRELING OVER, THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET HEATED UP MORE AND MORE.
ASHITARA-KUN, COULD YOU PARTICIPATE IN THE PING-PONG BALL RELAY?
EH? BUT, I DIDN'T ENTER...
ALTHOUGH IT MAY BE SPUR OF THE MOMENT, IT'LL BE FINE. I'M COUNTING ON YOU!
ALL RIGHT, WE WON...
HUH... COULD IT BE THIS IS ALL I GET FOR MY TURN...?
HADES-SENSEI!
YES?
WHAT ARE YOU DOING, WEARING THAT RIDICULOUS OUTFIT?!
I... I'M SORRY..
I STAND OUT BECAUSE THEY SAID THEY WERE COUNTING ON ME AND I GOT SO HAPPY...
EH!?
WELL, WHATEVER ANYWAY, COME WITH ME
THERE'S SOMEONE HURT.
IT'S A RACE THAT'S SIMPLE YET REQUIRES A GREAT PHYSICAL ABILITY, ISN'T IT?
THE FIRST EVENT OF THIS AFTERNOON IS THE OBSTACLE COURSE!
WELL THEN, I THINK WE SHOULD BE MOVING ON TO THE NEXT EVENT.

EVERYONE, LET'S HAVE A BIG ROUND OF APPLAUSE!
WE CAN HOLD THIS SPORTS MEET THANKS TO THEM.
CONTINUING ON WITH MIDORI-CHOU, FOR SOME REASON, IT'S OUR SPONSOR!
ピッ ピッ ピッ ピッ ピッ
CUT IT OUT, YODOBASHI-SENPAI!
HER MONKEY-LIKE NIMBLENESS AND GORILLA-LIKE PHYSICAL STRENGTH GIVES US HOPE.
FIRST UP IS AKANE-CHOU'S ENTRY, KABURAGI MAYA!
OH, KABURAGI-SAN.
I DON'T REALLY GET IT, BUT LET'S DO OUR BEST..
HADES-SENSEI!
LE... LET'S DO OUR BEST...
IS THIS GOING TO BE OKAY...?
SUMIRE-CHOU'S ENTRY IS THE DAYTIME DEEP SEA FISH WITH THE SCARY FACE, HADES-SENSEI!
SINCE HE'S A TEACHER WHO LOOKS LIKE THIS, PLEASE HOLD OFF ON QUESTIONING HIM IF YOU SEE HIM WALKING ALONG THE STREET!
IT'S AN EMERGENCY ENTRY TAKING THE PLACE OF THE VICE PRINCIPAL WHO STRAINED HIS LOWER BACK THIS TIME
AH?
KU KU KU...
!

THINGS HAVE GOTTEN INTERESTING, HUH?
OHH, WOW, WHAT'S UNDER THE SPONSOR'S VEIL IS BEING EXPOSED IN BROAD DAYLIGHT!
EVERYONE WAS WORRIED, BUT THEY COULDN'T INTERFERE GIVEN THAT THEY'RE IMPORTANT PEOPLE! WHAT'S GOING TO HAPPEN?!
THE OTHERS IN THE AREA
ALL RIGHT...
COME AT ME, ITSUHITO!
MITOGAWA-SENSEI...
KEIICHI?



〈山口県　図書室系女子さん〉

「おいおいなんだ、
この聞き捨てならねーP.S //」

「一日10時間以上寝れる生活がしたい。」

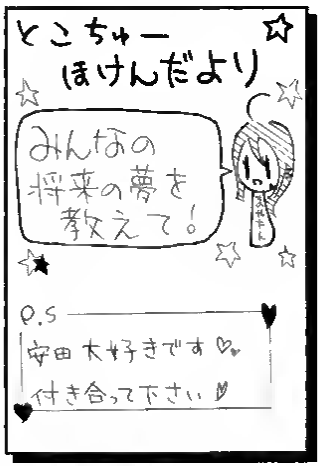
「ふ、藤くん……ま、まあ僕まだあんまり
そういうのないから、
偉そうなこと言えないんだけど…。」

「オレは警察官か、消防士だなー！
レスキュー隊員ってのもいいな。
やっぱ弱きを守る職業ってカッケーし、
モテそうだろ!?」

「あーっ！　わかるわかる！　カッコイイよね！
私もそういうの憧れるけど、
やっぱり、お料理の先生とか～…。」

「「「は？？？」」」

「なによ！　いいでしょ！　夢なんだから!!」



〈福島県　春雨すぅぷさん〉

〈岩手県　大野瑞姫さん〉

HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/AE3007

MUDA SCANS

CHAPTER 54 - WHITE HOT! THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET: PART 1

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Kiba, Qasz
Typesetter	Yothen, toma-chen
Proofreader	Mouriehm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

CHAPTER 55

WHITE HOT!

THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET - PART TWO

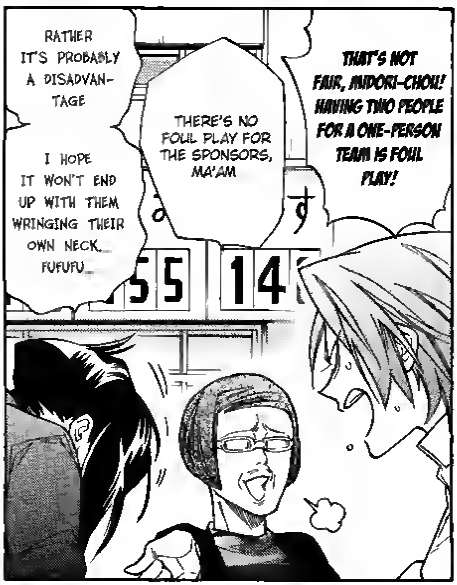
SUMMARY OF THE PREVIOUS CHAPTER:

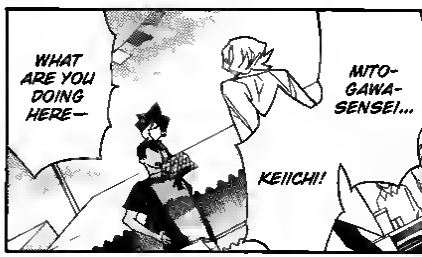
IT HAD BEEN ARRANGED THAT THE TEACHERS AND THE STUDENTS WOULD PARTICIPATE IN THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET BEING HELD AT TOKOFUSHI.

HOWEVER, NO ONE THOUGHT THE VICE PRINCIPAL, WHO HAD PLANS TO PARTICIPATE, WOULD HAVE STRAINED HIS BACK!

WHAT IS THE TRUE IDENTITY OF THE MYSTERIOUS SPONSORS STANDING AGAINST HADES-SENSEI, WHO'S PARTICIPATING INSTEAD...?

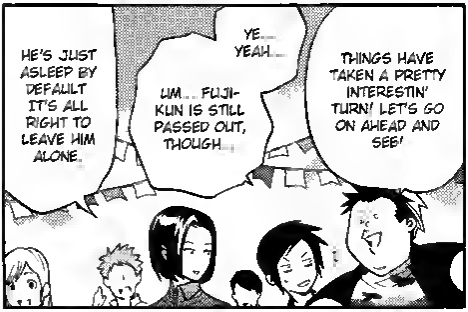
It's me!
WOW, THE SPONSOR'S TRUE IDENTITY WAS A TWO-PERSON GROUP—A SHORT WOMAN AND A SWELTERING MAN!
I CAN'T TAKE MY EYES OFF OF THIS SURPRISING BATTLE FOR A SECOND!


RATHER IT'S PROBABLY A DISADVANTAGE
I HOPE IT WON'T END UP WITH THEM WRINGING THEIR OWN NECK... FUFUFU...
THERE'S NO FOUL PLAY FOR THE SPONSORS, MA'AM
THAT'S NOT FAIR, MIDORI-CHOU! HAVING TWO PEOPLE FOR A ONE-PERSON TEAM IS FOUL PLAY!
55
14


WHAT ARE YOU DOING HERE—
MITO-GAWA-SENSEI...
KEIICHI!

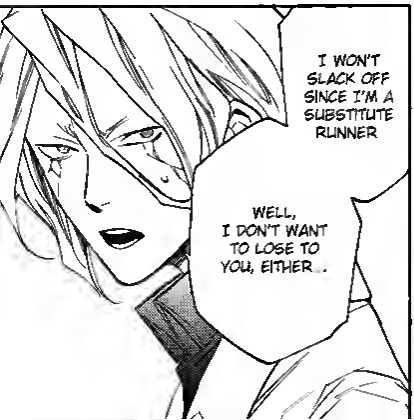
THERE'S NO WAY I WOULDN'T PARTICIPATE IN AN INTERESTING EVENT LIKE THIS!
WERE YOU SURPRISED, ITSUHITO?

THINGS HAVE GOTTEN SOMEWHAT SERIOUS... YODOBASHI-SAN, PLEASE EXPLAIN THIS GAME TO US.
MMM... IT'S A GAME THAT HAS THE PARTICIPANTS BREAK THROUGH LOTS OF OBSTACLES THAT STAND IN THEIR WAY DURING THE COURSE OF THE RACE AND GOES ONCE AROUND THE SPORTS GROUND.
IT'S AN IMPORTANT GAME THAT GIVES 200 POINTS TO THE FIRST PLACE TEAM.


THINGS HAVE TAKEN A PRETTY INTERESTIN' TURN! LET'S GO ON AHEAD AND SEE!
YE... YEAH...
UM... FUJI-KUN IS STILL PASSED OUT, THOUGH...
HE'S JUST ASLEEP BY DEFAULT IT'S ALL RIGHT TO LEAVE HIM ALONE.

TRULY, A DECISIVE BATTLE! EVERY NEIGHBORHOOD ASSOCIATION HAS GATHERED THEIR HONOR TOGETHER!
WELL, THEN, PLEASE GET READY, PLAYERS!

Go get 'em, Shinga-chan!
AHEE-SAN, WIN THE HECK OUTTA IT!


I WON'T SLACK OFF SINCE I'M A SUBSTITUTE RUNNER
WELL, I DON'T WANT TO LOSE TO YOU, EITHER...

GO ALL OUT, ITSUHITO! 'CAUSE THIS IS GAME OVER!

YO YODOBASHI-SAN, THAT BAG CAN'T BE
HM...
GET READY...
NOW, TAKE YOUR POSITIONS...
GO!

NOW THE OBSTACLE RACE HAS BEGUN...
IN FIRST PLACE IS SUMIRE-CHOU'S REPRESENATIVE, HADES-SENSEI!
RUNNING RIGHT BEHIND HIM IS AKANE-CHOU'S REPRESENATIVE, KABURAGI-SAN.
AH!
HEEEEY, PUT YOUR BACK INTO IT AND RUN!
MA'AM, WHY DON'T YOU GO HOME?
UUUH... GEHOH! GEHOH... GAHAH!
AHH... THAT'S THE WAY TO DO IT. GOOD LUCK...
BUT NOW THE FIRST OBSTACLE STANDS IN THEIR WAY!
THE FIRST ONE IS
WOW, SENSEI IS AMAZING!
IF I WAS BEING FOLLOWED BY THAT, I WOULDN'T STAND A CHANCE
I SUPPOSE THAT USELESS POWER HE USES EVERY DAY IS TAKING EFFECT. HIS LEGS SEEM TO BE QUITE TOUGH
FURTHERMORE, PLAYER KABURAGI IS GAINING THE LEAD AT AN OVERWHELMING PACE!
HADES-SENSEI IS A SURPRISINGLY FAST RUNNER.
U... USELESS...

CATS!
ニャーン
THEY'VE BEEN THROWN OFF BY BOTH AN ADORABLE CAT AND A CARDBOARD BOX. THROW IT ASIDE AND GO!
ひろって
HADES-SENSEI FALLS DOWN ON HIS KNEES!
YOU CAN'T BLAME HIM— IT'S JUST TOO CUTE.
ニャー

ALL THE OTHER PLAYERS ARE FALLING HEAD OVER HEELS IN LOVE, TOO!
IS THERE ANY HUMAN IN THIS WORLD WHO WOULDN'T HAVE A PROBLEM IN THIS SITUATION? I'D LIKE YOU TO TELL ME IF THERE IS!
ニャー
ナオ～
校ウニャン
AH...!
NOW THE MIDORI-CHOU REPRESENTATIVES, THE SPONSORS, HAVE JUMPED IN THE LEAD!
THEY PICKED THE KITTEN UP WITHOUT HESITATION AND ARE RUNNING AHEAD!

GUUUUU, YOU BASTARD...!
UWAHA-HAHAHA, HOW ABOUT THAT?
BUT SINCE COMING HERE, THEY'VE SHOWN US WONDERFUL JUDGMENT AND ECONOMIC POWER! EVEN THE CAT IS PLEASED!
MAYBE IT WAS BECAUSE OF THE WEIGHT OF THE OPENING GAME THAT THE SPONSORS PUT UP A GOOD FIGHT,
.....
!!?
FALL DOWN...!
WHOA!
SOMEHOW, RIGHT AFTER SHAKING OFF THE CAT, THEY KEEP ON MESSING UP!
WHAT HAPPENED HERE? THE SPONSORS HAVE FALLEN OVER! DESPITE HAVING SUCH SHORT LEGS!
AHH, THEY FELL OVER!

NOW, PLAYER KABURAGI IS IN THE LEAD!
THE NEXT OBSTACLE IS GOLDFISH SCOOPING! AFTER YOU SCOOP ONE OF THEM, RUN!
ALL RIGHT!
URGH!
WHA...

OH, WHAT'S UP WITH KABURAGI? SHE ISN'T MOVING!
DOES SHE HAVE SOME SORT OF TRAUMA WITH GOLDFISH SCOOPING?
KUH...
TH... THIS IS...
HUH...
I DON'T HAVE ANY COMPLAINTS ABOUT SHINYA'S REFLEXES BUT SHE'S EXTREMELY CLUMSY
DEPENDING ON WHAT'S IN THE OBSTACLE RACE, IT COULD BACKFIRE ON US
D... DAMN!
I'VE GOT TO DO SOME-THING...!
!!?

WHOA, IT'S A KILLER WHALE!
GYAA AAAAAH!

WELL, THEN, PLEASE GO AHEAD AFTER YOU'VE BROUGHT THE KILLER WHALE DOWN, PLAYER KABURAGI
AS IF I CAN DO THAT!

ALL RIGHT, GOOD. SHINYA-CHAN, KNOCK IT DOWN!
HUUU-UUH?

YO-YO-YODOBASHI-SAN! ISN'T THIS AN EMERGENCY?
SINCE THE IMPRESSION I'M GETTING FROM THIS IS REALLY INTERESTING, LET'S GO ON WITHOUT WORRYING ABOUT MINOR DETAILS
THIS IS SURPRISING! A KILLER WHALE CAME OUT OF PLAYER KABURAGI'S WATER TANK!

WELL.. THE OBSTACLE RACE WAS INTERESTING, SO I THOUGHT WE'D GO AHEAD TO SEE THE GOAL...
ドキッ
AH? EHH? MINORI-SENSEI?
OH...?
ASHITABA-KUN, MIMASAKA-KUN... WHAT'S GOT YOU IN SUCH A HURRY?
LOOK, WE'RE PLAYING IT OVER THERE.
AHH...THERE WAS A VACANCY IN THE BEACH VOLLEYBALL GAME IT ENDED UP WITH ME ENTERING INSTEAD.
MINORI-CHAN, WHAT ARE YOU WEARING A SWIMSUIT FOR?!
MINORI-CHAN, YOU GOT TRICKED, DIDN'T YOU?
EH?!
MISS TOKOFUSHI BEAUTY CONTEST
THEY'VE ALREADY WRITTEN "BEAUTY CONTEST" WITH ALL THEY'VE GOT...
HEY
HEY, ASHITABA WHY DON'T WE GIVE UP ON THE OBSTACLE RACE AND WATCH THIS?
WAIT A SECOND! I'M—
EH? B-BUT...
HERE, ATTACH THIS AND GET READY.
AH, YOU'RE HERE, MINORI-SENSEI
N-NO WAY... SOMETHING'S... IT'S A MISTAKE—
EHHH?!
MISS AKANE

ポロ…
THERE IT IS!
OH!
ゴソ
ゴソ
モソ"
ガチ"
OBSTACLE THREE: CANDY SEARCH
WHAT... THE NEXT FOOTHOLD IS SAND?
IT'S HARD TO RUN—
ドー
GUWAA AAAH!
F-FOR SOME REASON, THIS SITUATION HAS BEEN WEIRD FOR A WHILE NOW.
IT CAN'T BE...
WON'T WE DIE?
ズブ
ズブ
AH, BE CAREFUL, SENSEI!
IF YOU GET SWALLOWED IN BY THE SAND SWIRLS, YOU WON'T BE ABLE TO GET OUT!

DISEASE DEMON NAME:
RIVAL

HMM... ALL RIGHT.

MY WIN WILL BE DECIDED WITH THE OBSTACLE RACE.

I THINK IT'LL BE OKAY IF WE GO WATCH...

THAT'S ALSO AN IMPORTANT CONTEST AFFECTED BY POINTS.

AHH... IT SEEMS IT'S ABOUT TIME

FOR THE BEAUTY CONTEST TO START...

DAMN, I CAN'T MOVE...! WAIT...!

I... I KNEW IT... AAH!

WHAT'D YOU SAY? WANNA HAVE A GO, BALDY?

WHAT DID YOU SAY— HOW DARE YOU SAY THAT—

ギャア

ギャア

ズブブ!

MISS TOKOFUSHI BEAUTY CONTEST
I'm the assistant announcer, Yamada!
Since the obstacle race has run into a bit of trouble, we're going ahead to the next area where the beauty contest is.

SO MEAN!
THESE BASTARDS ARE STUCK IN THE SAND. SINCE THAT'S AN IMAGE NO ONE WANTS TO SEE, PLEASE HURRY UP AND SETTLE THINGS.

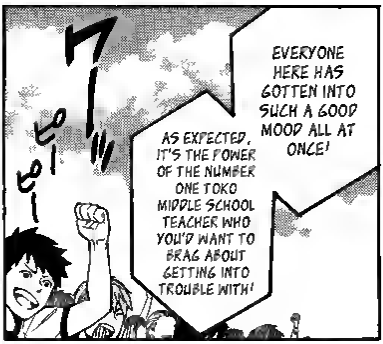
NOW, EVERY-ONE, PLEASE CALL OUT ATSUKO-CHAN LOUDLY! GET READY...
HERE SHE IS!
USHIROMAEDA ATSUKO
FOR MIDORI-CHOU'S REPRESENATIVE, THEY HAVE ENTERED THE IDOL USHIROMAEDA ATUSKO-CHAN!
(18)
IF IT BOTHERS YOU, HOW ABOUT USING YOUR MONEY OR CONNECTIONS HOWEVER MUCH YOU WANT?
DOING IT THAT WAY IS REALLY UNFAIR!
THE LINEUP THIS TIME IS AMAZING! WOW...
THIS MISS TOKOFUSHI BEAUTY CONTEST IS A CONTEST THAT WILL BE DECIDED ACCORDING TO THE VOTES OF EVERYONE IN ATTENDANCE.

MISS TOKOFUSHI BEAUTY CONTEST
MISS MIDORI-CHOU
Here I am!
M-MIMASAKA-KUN! HANG ON
I'M NOT LOOKING! I DIDN'T SEE ANYTHING!
YOU GOTTA BE KIDDING ME!
MIDORI-CHOU HOUSEWIFE MIMASAKA HASUE HAS COME OUT IN A FLASH...
BUT, DUE TO SCHEDULING CIRCUMSTANCES THIS TIME AROUND, SHE COULDN'T COME HERE...
AH, PLEASE STOP, PLEASE DON'T THROW THINGS!
UH, WELL, THEN, LET'S FULL OURSELVES TOGETHER AND THE AKANE-CHOU REFRESENATIVE WILL—
HASUE-SAN IS STILL QUITE YOUNG...
I'M JEALOUS...
SERVES YOU RIGHT. THIS IS WHAT DOING THINGS UNFAIRLY GETS YOU.

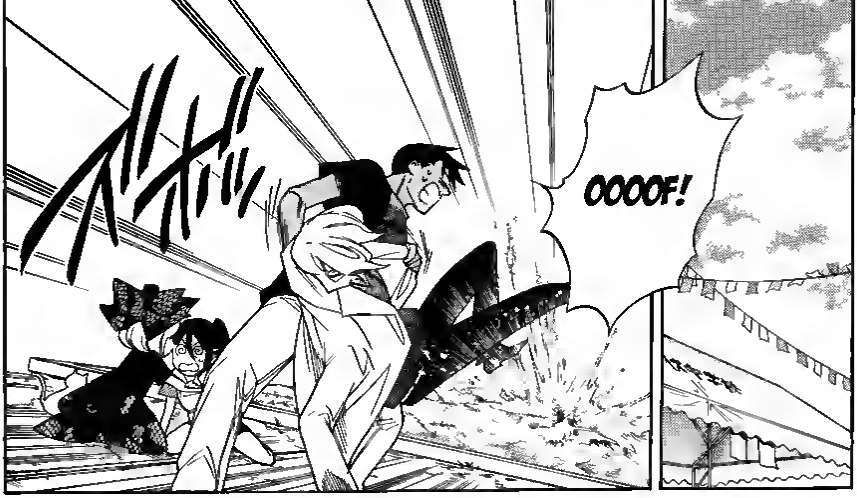
A STUPID THING LIKE THIS IS—
THE CURRENT GYM TEACHER, MINORI-SENSEI, AGE 25!
SHE WAS BROUGHT ALONG WHEN SHE WAS TRICKED INTO ENTERING INTO BEACH VOLLEYBALL!
MISS KANE-CHOU
おお

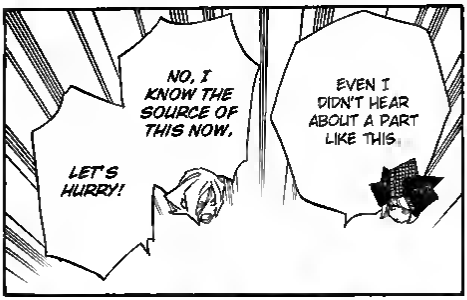
YASUDA AT THAT TIME
Talk live!

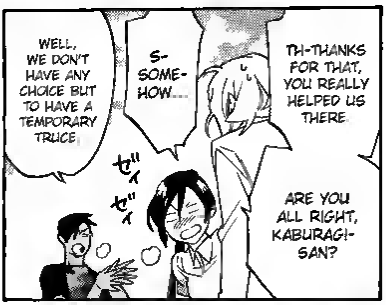
AS IF A TEACHER WOULD PARTICIPATE IN A SILLY THING LIKE THIS!
AH, I GOT SCOLDED...
STOP IT!

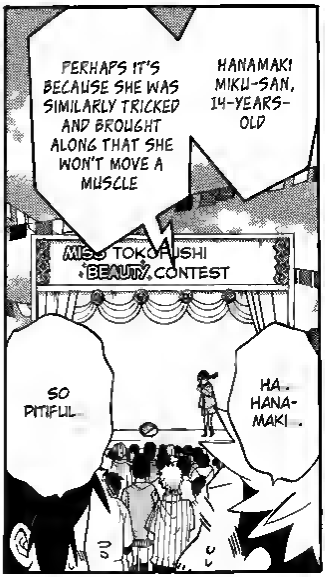

EVERYONE HERE HAS GOTTEN INTO SUCH A GOOD MOOD ALL AT ONCE!
AS EXPECTED, IT'S THE POWER OF THE NUMBER ONE TOKO MIDDLE SCHOOL TEACHER WHO YOU'D WANT TO BRAG ABOUT GETTING INTO TROUBLE WITH!

NOW THEN, PLEASE TELL US YOUR THREE SIZES STARTING FROM THE TOP!
WHA—


OOOOF!


NO, I KNOW THE SOURCE OF THIS NOW.
LET'S HURRY!
EVEN I DIDN'T HEAR ABOUT A PART LIKE THIS.


WELL, WE DON'T HAVE ANY CHOICE BUT TO HAVE A TEMPORARY TRUCE.
S-SOME-HOW....
TH-THANKS FOR THAT, YOU REALLY HELPED US THERE.
ARE YOU ALL RIGHT, KABURAGI-SAN?


PERHAPS IT'S BECAUSE SHE WAS SIMILARLY TRICKED AND BROUGHT ALONG THAT SHE WON'T MOVE A MUSCLE
HANAMAKI MIKU-SAN, 14-YEARS-OLD
MISS TOKOHUSHI BEAUTY CONTEST
SO PITIFUL...
HA. HANA-MAKI.

UH, WELL, THEN, MOVING RIGHT ALONG, HERE'S THE SUMIRE-CHOU REPRESEN-TATIVE...

OH, NOW HANAMAKI-SAN IS DOING A SEXY POSE!
HUH...
AH...MY... MY BODY IS MOVING ON ITS OWN...?
SUMIRE-CHOU
HMPH!
WHAT ARE YOU DOING ,? AKANE-CHOU CAN'T WIN
WITH SOMETHING LIKE THIS...!
KYAAA, WHA—
HANG ON— THIS IS—
YOU BITCH, YOU'RE FIGHTING A LOSING BATTLE!
I WILL NOT LOSE!
AH! WHAT'S GOING ON HERE?!
IT'S LIKE MINORI-SENSEI'S SWIMSUIT HAS BEEN PUT INTO A DRYER! IT'S SHRINKING!
THE ASSEMBLY HALL IS GOING WILD!

WAIT!
!!?

町
内
伏
F-FORGIVE ME, NIBURU!!
I WASN'T FOOLING AROUND...!
FUSHI CONTEST
J-JUST IN TIME...
YOU BASTARD, YOU OVER-DID IT!
ｸﾞｲｰ
AHHH!

NOW, NOW, MITOGAWA-SENSEI, THAT'S A BIT
EVEN THOUGH THE CHILDREN GAVE IT A FAIR FIGHT, THE GOOD ADULTS WERE PATHETIC.
WE WEREN'T GIVEN A BUDGET FOR YOU TO FOSTER YOUR OWN PERSONAL GRUDGES.
I AM INCREDIBLY SORRY
I DON'T HAVE ANYTHING TO SAY TO THAT
JEEZ...
IN FIRST PLACE FOR THE OBSTACLE RACE IS TOKOFUSHI HON-CHOU!
AH .
THEY WERE STILL DOING IT ..?
GOAL
THEY GET 200 POINTS!
WE LEFT IT ALONE AND CAME OVER HERE
NOW THAT YOU MENTION IT...
BY THE WAY, WHAT HAPPENED WITH THE OBSTACLE RACE?
I'M NOT GONNA HAVE ANYTHING TO DO WITH THIS ANYMORE.
NEXT YEAR FOR SURE...
KUH...
IN THE END, THE OVERALL CHAMPIONS WERE TOKOFUSHI HON-CHOU.

〈静岡県　星村麻李華さん〉

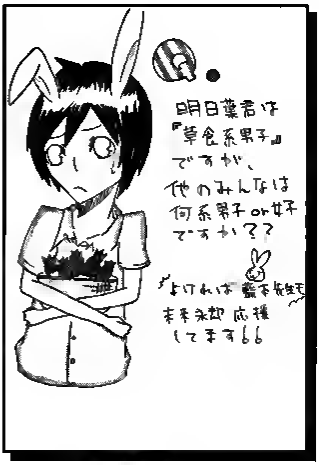
「フッ、オレは恋愛には積極的なタイプだからな…
断然、**肉食系**だぜ！
オレの見立てでは、アシタバが草なら、
ハデス先生はさしずめ枯木系ってとこだな！」

「私は肉食系かな！　お野菜も好きだけど！」

「な、なんなの草って…草食系以下ってこと？
ていうか鏑木さん、意味わかってないよね…。」

「俺は？」

「おめーは**肉力系**だよ！」



〈愛知県　緋桜さん〉

HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/AES007

MUDA SCANS

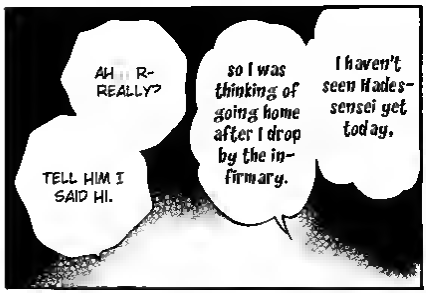
CHAPTER 55 - WHITE HOT! THE NEIGHBORHOOD SPORTS MEET: PART 2

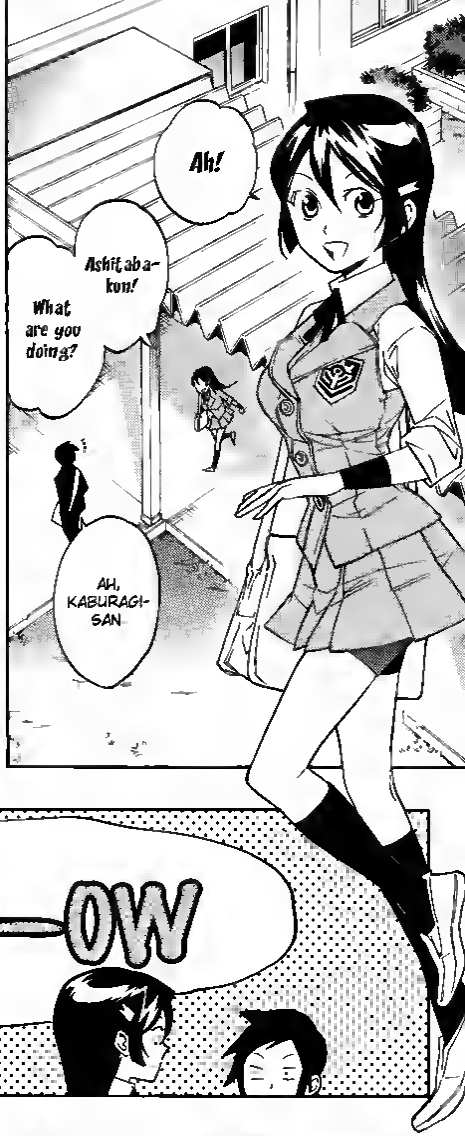
Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Kiba, Qasz
Typesetter	Qasz
Proofreader	Mourniehm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

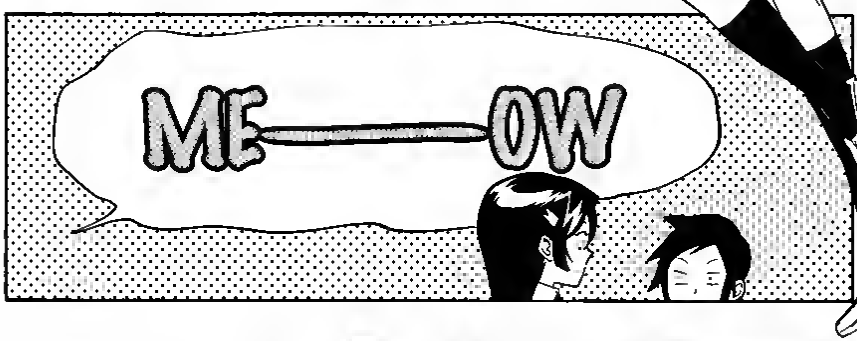
CHAPTER 56

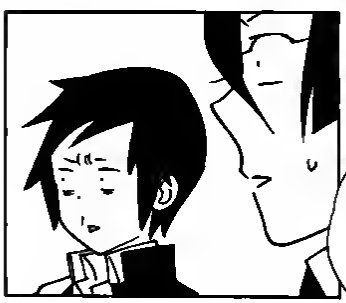
Miss mysterious

"WHAT" ..? I'M ABOUT TO GO HOME, AS USUAL
AREN'T YOU GOING HOME, KABURAGI-SAN?
Me?

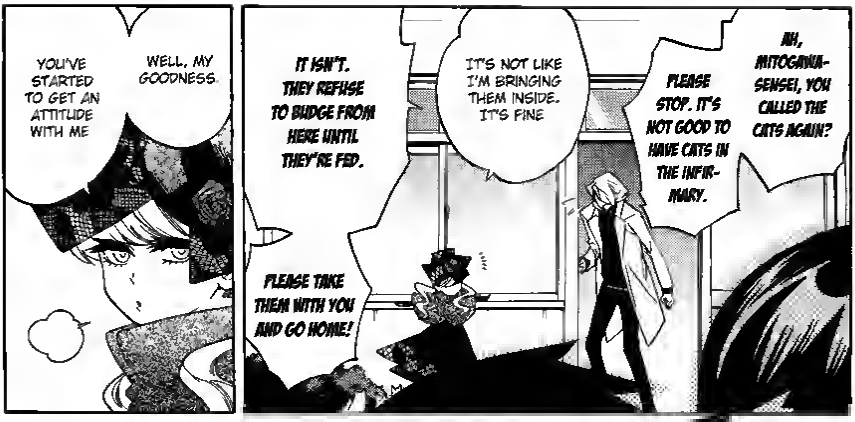

I haven't seen Hades-sensei yet today,
so I was thinking of going home after I drop by the infirmary.
AH... R-REALLY?
TELL HIM I SAID HI.


Ah!
Ashitaba-kun!
What are you doing?
AH, KABURAGI-SAN


ME——OW



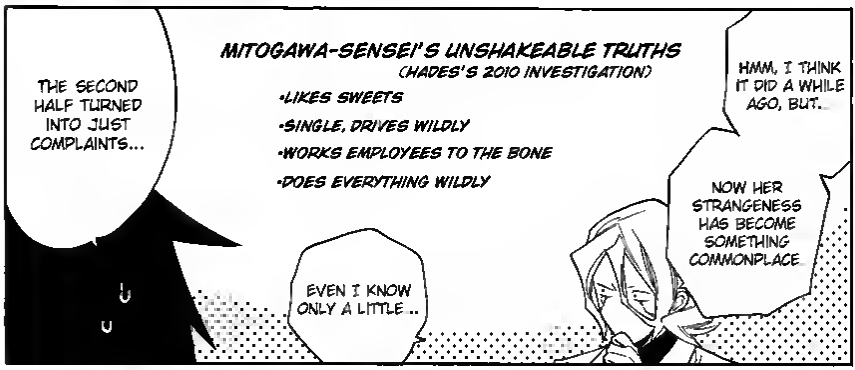
THAT SOUNDED LIKE IT CAME FROM PRETTY CLOSE BY.
A CAT...?
I WONDER IF IT'S LOST...

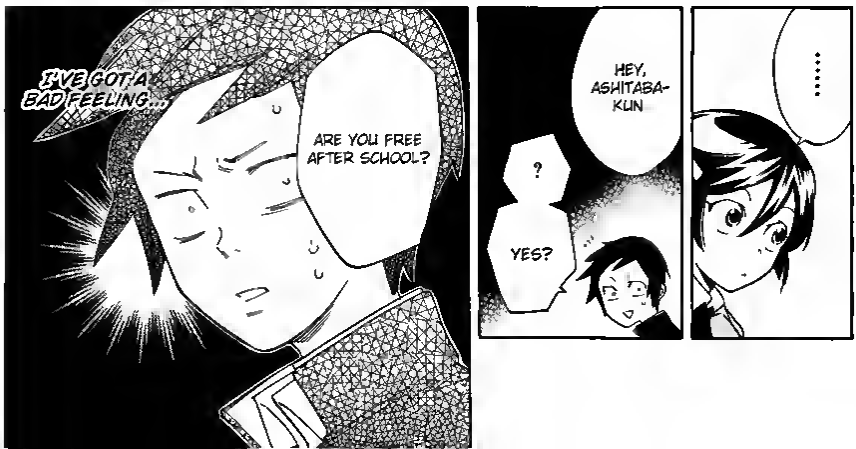

AH, MITOGAWA-SENSEI, YOU CALLED THE CATS AGAIN?
PLEASE STOP. IT'S NOT GOOD TO HAVE CATS IN THE INFIRMARY.
IT'S NOT LIKE I'M BRINGING THEM INSIDE. IT'S FINE
IT ISN'T. THEY REFUSE TO BUDGE FROM HERE UNTIL THEY'RE FED.
PLEASE TAKE THEM WITH YOU AND GO HOME!
WELL, MY GOODNESS.
YOU'VE STARTED TO GET AN ATTITUDE WITH ME

!?

OH, ARE YOU TWO LEAVING NOW?
BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.

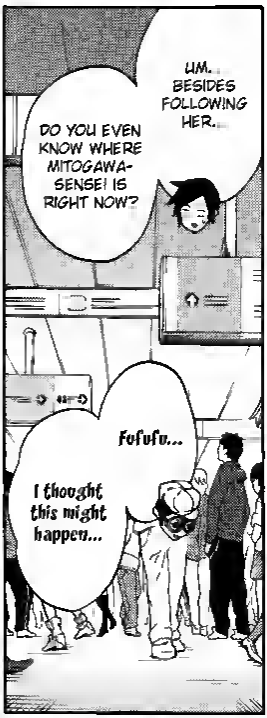
MITOGAWA-SENSEI?
YES, SHE REALLY IS A STRANGE PERSON...
BUT... IS THERE SOMETHING WRONG?
WELL, THAT'S...
DOESN'T HER BACK-GROUND AND WHATEVER BOTHER YOU?


MITOGAWA-SENSEI'S UNSHAKEABLE TRUTHS
(HADES'S 2010 INVESTIGATION)
•LIKES SWEETS
•SINGLE, DRIVES WILDLY
•WORKS EMPLOYEES TO THE BONE
•DOES EVERYTHING WILDLY
HMM, I THINK IT DID A WHILE AGO, BUT...
NOW HER STRANGENESS HAS BECOME SOMETHING COMMONPLACE
EVEN I KNOW ONLY A LITTLE..
THE SECOND HALF TURNED INTO JUST COMPLAINTS...

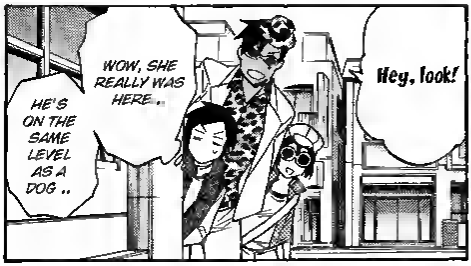

I'VE GOT A BAD FEELING...
ARE YOU FREE AFTER SCHOOL?
HEY, ASHITABA-KUN
?
YES?
.....

KIOSKE
S-SORRY..
You're late, laaate!
I KNEW IT...
WHY DIDN'T I TURN HER DOWN..?!
Ah!

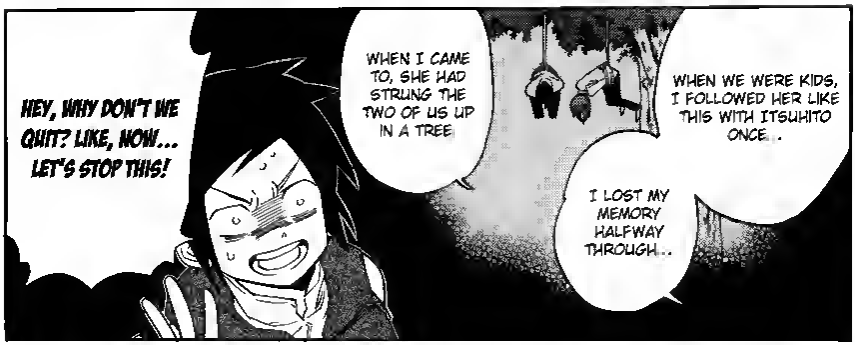
LOOKS LIKE YOU GUYS ARE PLANNIN' SOMETHING INTERESTIN'.
SO I ALREADY CALLED SOME-ONE OUT TO HELP US!
KE... KEIICHI-SAN...

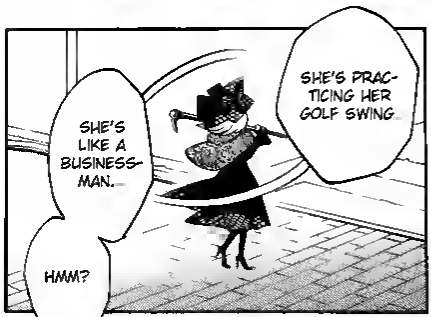

UM.. BESIDES FOLLOWING HER...
DO YOU EVEN KNOW WHERE MITOGAWA-SENSEI IS RIGHT NOW?
Fufufu...
I thought this might happen...

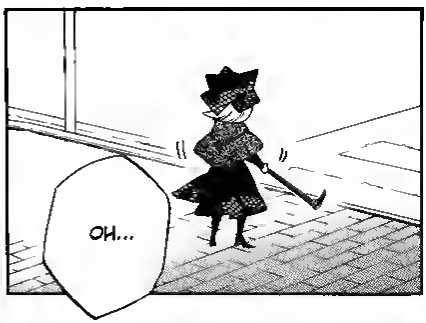
I can smell Chitose-chan from this direction.
All right, come with me!
RI... RIGHT...


Hey, look!
WOW, SHE REALLY WAS HERE...
HE'S ON THE SAME LEVEL AS A DOG ..

BY THE WAY, I HEARD THAT MITOGAWA-SENSEI WAS HADES-SENSEI'S FORMER TEACHER
WAS SHE YOURS, TOO?
SHE WAS AND NIBIRU-CHAN'S AS WELL


WHEN WE WERE KIDS, I FOLLOWED HER LIKE THIS WITH ITSUHITO ONCE...
WHEN I CAME TO, SHE HAD STRUNG THE TWO OF US UP IN A TREE
I LOST MY MEMORY HALFWAY THROUGH...
HEY, WHY DON'T WE QUIT? LIKE, NOW... LET'S STOP THIS!


SHE'S PRACTICING HER GOLF SWING
SHE'S LIKE A BUSINESS-MAN...
HMM?

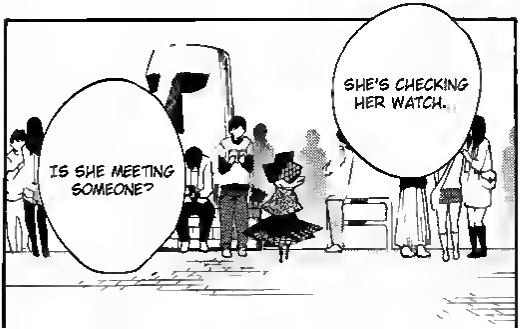

OH...

M-MAYBE.
I HOPE SO...
MAYBE THERE WAS A MOSQUITO OR SOMETHING IN FRONT OF HER.
AH—
I WAS WRONG! SHE'S SAYING "GO TO HELL!"
JUST WHAT IS SHE AIMING THAT KILLING INTENT AT?
GO TO HELL!

WHAT DO YOU BRATS WANT?
HEY, GOTH LOLI WOMAN.
WE MET AT JUST THE RIGHT PLACE, DIDN'T WE?

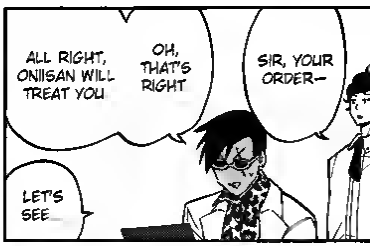
OH, NO! WE HAVE TO SAVE HER RIGHT NOW!
I'M GETTING KIND OF A BAD FEELING.
TODAY I'M DEFINITELY GOING TO TEACH YOUR BODY HOW TO TALK TO SUPERIORS.
FINE.
I'M SUPER PISSED OFF RIGHT NOW. BE MY OPPONENT.
ANYTHING'S GOOD SO TALK TO ME FOR A SECOND.

"Dogeza" means to kneel down on the ground

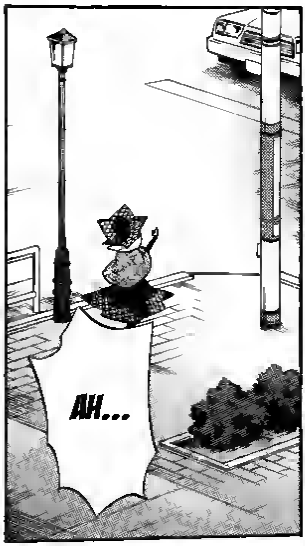


ANOTHER CAT
MEOW MEOW MEOW MEOW. (FIRST OFF, LET'S GO TO A SHOP SOMEWHERE.)
MEOW MEOW... (CAUSE I'M HUNGRY.)
MEOW MEOW MEOW. (NO, I JUST GOT HERE.)
MEOW MEOW MEOW (SORRY TO KEEP YOU WAITING.)
トコトコ
MEOW MEOW MEOW. (WELL, THERE ARE A LOT OF DIFFERENT HUMANS IN THE WORLD.)
MEOW MEOW MEOW. (WHAT'S REALLY DISTASTEFUL TO CATS IS TOO MUCH HUMAN GREED.)
JUST WHAT KIND OF CONVERSATION ARE THEY HAVING...?
THEY KEEP GOING "MEOW MEOW", I DON'T UNDERSTAND ANY OF IT...
ねこカフェ
TUNAFISH
MEOW MEOW MEOW? (AND SO YOU'VE BEEN SPENDING A LOT OF MONEY ON ELECTRONICS?)
MEOW MEOW MEOW MEOW (YOU SAID YOU JUST BOUGHT SOMETHING SIMILAR TO THAT THE OTHER DAY.)

MEOW MEOW MEOW MEOW. (I'M NOT ATTRACTED TO MEN WHO ARE REALLY POOR.)
THAT'S WATER.
THREE PERRIERS WITHOUT CARBONATION.
MEOW MEOW MEOW MEOW... (IT'S LIKE, EAT OUT OF THIS CAT TIN EVERY DAY!)


ALL RIGHT, ONIISAN WILL TREAT YOU
OH, THAT'S RIGHT
SIR, YOUR ORDER—
LET'S SEE...

DRINK MENU
• Darjeeling ¥3,000-
• Earl Grey ¥3,000-


AH...

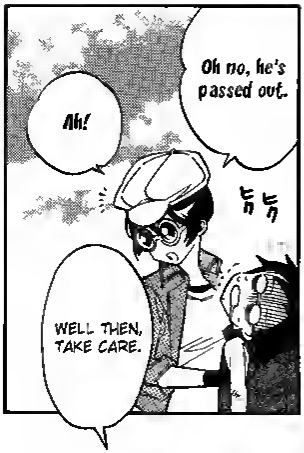
MEOW... (THANKS..)
MEOW MEOW MEOW. (HMM. I MORE OR LESS GET THE GENERAL IDEA OF IT.)
MEOW MEOW... (WELL THEN, LET'S HEAD ON.)

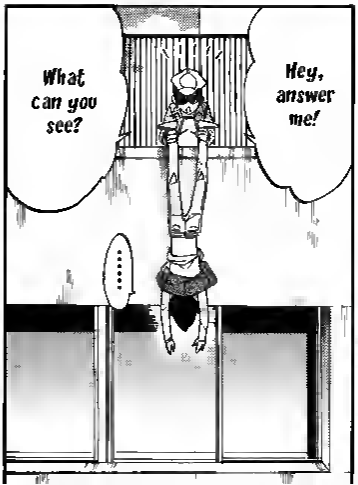
I THINK MITOGAWA-SENSEI IS GOING TO MAKE US REGRET THIS...
LET'S JUST GIVE UP ALREADY
CRAP, IF SHE TAKES A TAXI, WE'LL LOSE HER.
WE'RE GOING AFTER HER!

Ashit, ab a-kun, hold this!
HUH?
NIIOOOH!
GAH!
HUH?
HIEEEEH!
IS... IS THAT GIRL FOR REAL?
HEEEY, WAIT UP!
SAVE MEEEEE!

I SEE. IT'S GOOD QUALITY.

IS THAT A DONE DEAL..?
AHH, YOU REALLY HELPED ME OUT.
IF THERE'S ANYTHING ELSE, I'LL CALL ON YOU AGAIN
ハンコ

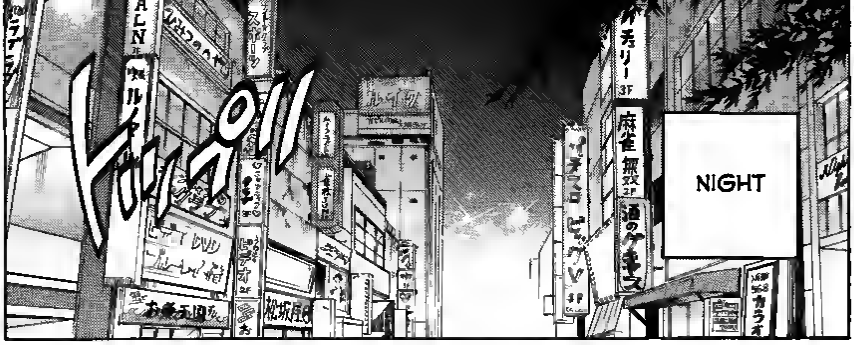

Oh no, he's passed out.
Ah!
ヒソヒソ
WELL THEN, TAKE CARE.

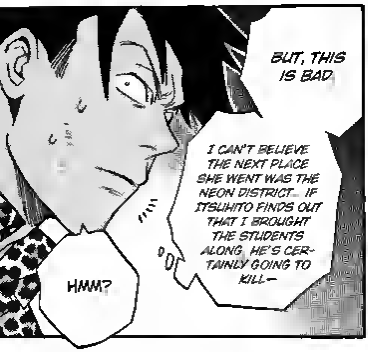

What can you see?
Hey, answer me!

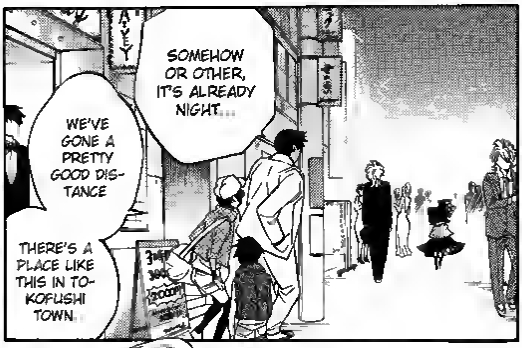
ASHITA-BA-KUN...
ASHITA-BA-KUN!

UH...UUH ...UUUH...
I... I'VE HAD.. ENOUGH
ASHITABA-KUN, WAKE UP! I SAID WAKE UP!
!!
OH, NO! SHE'S GOING SOME-WHERE AGAIN!
HEY, NIICHAN! YOU HAVEN'T SEEN A SMALL WOMAN DRESSED LIKE SHE WAS IN MOURNING AROUND HERE, HAVE YOU?
DAMN IT...I'D THOUGHT THEY'D GONE TO THIS AREA, BUT...
...!
Haa
Haa
HUUUH? YOU GONNA GET A FUCKIN' ATTI-TUDE WITH ME ON MY TURF?
...THE HELL'D YOU SAY?! YOU WANNA FIGHT?
HUH?
TELL ME WHETHER OR NOT YOU'VE SEEN HER. ANSWER THE QUESTION.
WHAT DO YOU NEED WITH HER? WHO ARE YOU?

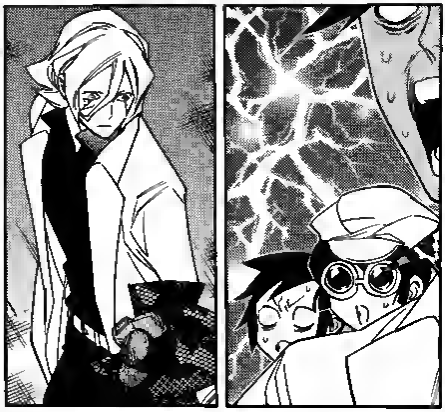
Meow meow. (Ah, that one on the right.)
Driver, excuse me, but please take the corner on the right.
MEOW MEOW (I REALLY CAN'T UNDERSTAND WHAT HUMANS ARE THINKING.)
MEOW MEOW MEOW? (ARE YOU INTERESTED IN THAT OSSAN FROM EARLIER?)
MEOW MEOW MEOW. (DON'T SAY THAT. DESPITE HOW HE LOOKS, HE'S A PRETTY GOOD MAN.)
THERE'S MORE OF THEM!
もぐもぐ
LOVE


NIGHT

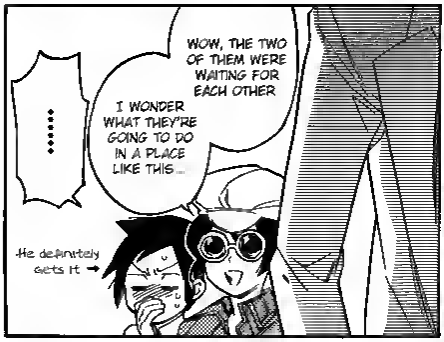

BUT, THIS IS BAD.
I CAN'T BELIEVE THE NEXT PLACE SHE WENT WAS THE NEON DISTRICT... IF ITSUHITO FINDS OUT THAT I BROUGHT THE STUDENTS ALONG, HE'S CERTAINLY GOING TO KILL—
HMM?

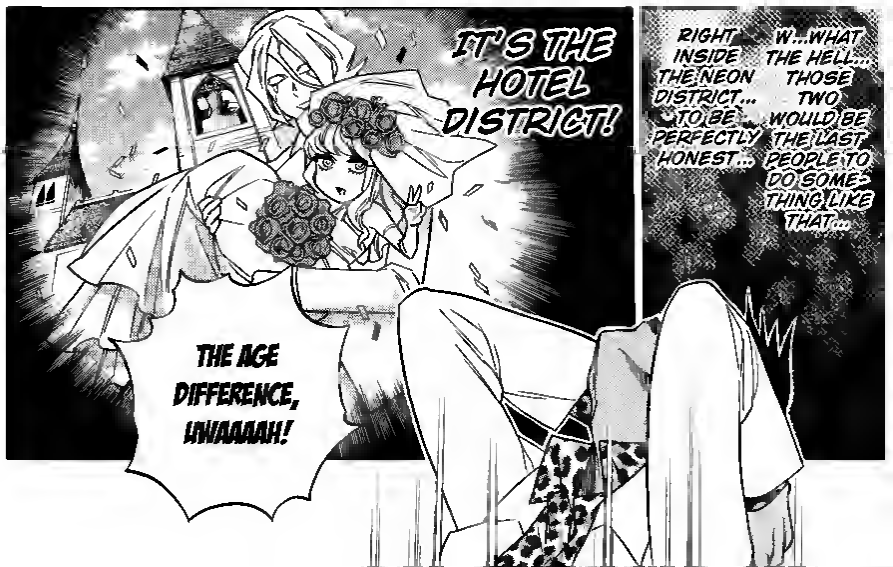

SOMEHOW OR OTHER, IT'S ALREADY NIGHT...
WE'VE GONE A PRETTY GOOD DISTANCE
THERE'S A PLACE LIKE THIS IN TOKOFUSHI TOWN.

ITSUHITO!
EH?
NO WAY! WHY, WHY!

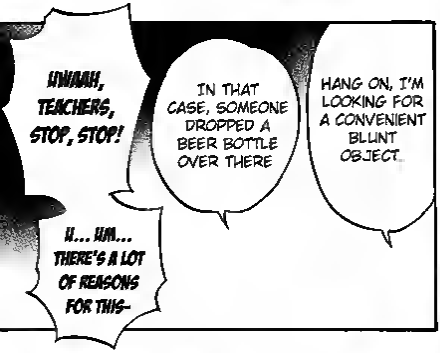


2F
フリー麻雀
1F
DVD
RO
DAY!


WOW, THE TWO OF THEM WERE WAITING FOR EACH OTHER
I WONDER WHAT THEY'RE GOING TO DO IN A PLACE LIKE THIS...
.....
He definitely gets it

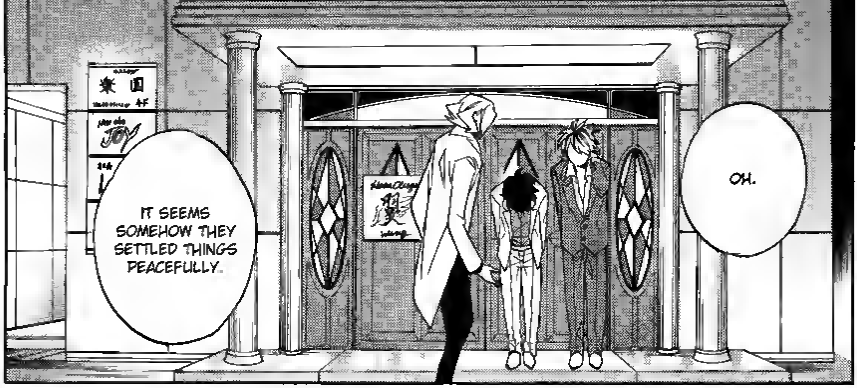

IT'S THE HOTEL DISTRICT!
THE AGE DIFFERENCE, UWAAAAH!
RIGHT INSIDE THE NEON DISTRICT... TO BE PERFECTLY HONEST...
W...WHAT THE HELL... THOSE TWO WOULD BE THE LAST PEOPLE TO DO SOMETHING LIKE THAT...

YOU TALKING TO YOURSELF IS INCREDIBLY ANNOYING.
H... HUH...?
ITSUHITO-SAN... WHY ARE YOU..?
.....


UWAAH, TEACHERS, STOP, STOP!
IN THAT CASE, SOMEONE DROPPED A BEER BOTTLE OVER THERE
HANG ON, I'M LOOKING FOR A CONVENIENT BLUNT OBJECT
H... HM... THERE'S A LOT OF REASONS FOR THIS-

I DON'T HAVE THE POWER TO DETECT DISEASE DEMONS LIKE ITSUHITO-KUN
AND SO I DON'T HAVE ANY CHOICE BUT TO KEEP INVESTIGATING
THEN...! THEN TODAY, THIS WHOLE TIME.
WITH... THAT CAT...?

IT'S A WIDE WORLD. INCIDENTS WITH DISEASE DEMONS ARE OCCURRING EVEN NOW IN PLACES WE HAVE NO CONNECTION TO.
ニャっ


IT SEEMS SOMEHOW THEY SETTLED THINGS PEACEFULLY.
OH.

MEOW? (WELL?)
MEOW MEOW (ONII-CHAN, THANK YOU!)
.....?

WHAT? I SAID IT A LONG TIME AGO
I'M SORRY, SENSEI.
THERE'S NOTHING HAPPENING IN THIS TOWN I DON'T KNOW ABOUT
SINCE THIS AREA REALLY ISN'T WHERE I USUALLY GO... YOU REALLY HELPED ME OUT

BECAUSE OF ME, YOU GOT TOLD OFF.
I'M SORRY, ASHITABA-KUN
HUH? NO, IT'S FINE...
(I WAS SCARED, BUT—) IT WAS PRETTY FUN.

I... I'M TELLING YOU, SENSEI, IT'S A MISUNDER-STANDING!
WELL, SINCE I'M SEEING YOU HOME, LET'S GO
KEIICHI-SAN ISN'T BAD! REALLY!
DON'T GO OFF WITH THAT OJISAN ANYMORE!

ARE YOU AWAKE?
YOU REALLY HAD TO LEARN THE HARD WAY, TOO.
……
ムクッ

パチンコ遊園
A-OH

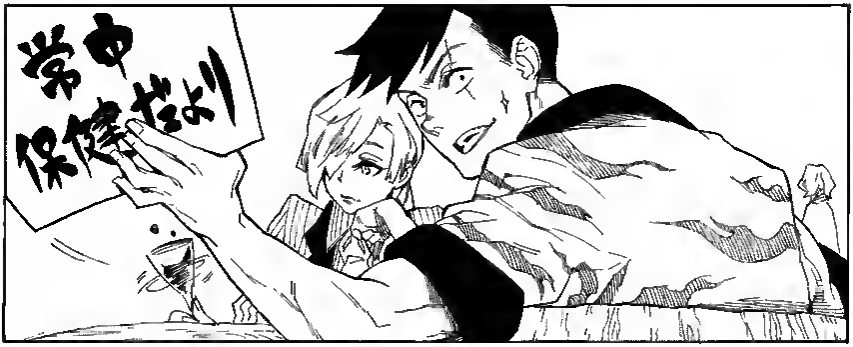
WHAT'S WITH YOU ACTING LIKE YOU'RE SUPPLYING THE BAIT?
EVEN YOU'RE STILL AGAINST HIM KEEPING THE DISEASE DEMON.

I JUST WANT TO HELP YOU.
I DON'T THINK ABOUT WHAT'S RIGHT AND WHAT'S WRONG.
YOU GUYS AND ITSUHITO,
YOU'VE MOVED ON FROM ME - NOW YOU'RE EACH WALKING THE PATH THAT YOU'VE DECIDED AND CHOSEN FOR YOURSELVES

WHAT ABOUT IT?

YOU'RE ALL,
MY PRECIOUS STUDENTS.
TO ME, YOU GUYS AND ASHITABA-KUN AND COMPANY WON'T CHANGE LIKE THAT.
YOU DON'T HAVE TO.
WE CAN'T BECOME AS MUCH OF AN ADULT AS YOU ARE.
THAT SAID, I AM GLAD THAT YOU'VE REACHED THE AGE WHERE YOU'RE INTERESTED IN ALCOHOL AND CIGARETTES.
HOW ABOUT WE GO FOR A DRINK OR SOMETHING, KEIICHI-KUN?
I'M SURE YOU KNOW THIS AREA WELL.
Ahh, are you saying that's how you see me?
Well, I am familiar with it, but... hehehe...
AHHHH!
THE NEXT DAY
保健室

MITOGAWA-SENSEI!
PLEASE STOP CALLING THE PIGEONS ALREADY! IT'S HARD TO CLEAN UP THEIR FECES!
WHAT? THEN, YOU'RE SAYING THEY CAN'T POOP? THAT'S CRUEL.
PLEASE STOP AVOIDING THE ISSUE AT HAND! AW, COME ON!
COO COO COO COO (HEY, HEY! IF YOU GO TO THE DOUGHNUT SHOP RIGHT NOW, YOU WON'T HAVE TO STAND IN LINE.)
COO COO? (WHAT DID YOU SAY?)
I'VE GOT URGENT BUSINESS!
I'M LEAVING
EH...
WAI...
.....
NO WAY...
SHE'S WEIRD.
MITOGAWA-SENSEI IS KIND OF...
THE MORE YOU KNOW HER



〈東京都　なべくんさん〉

「まあ、強い方だな。というか、ザルだ。」

「でも、別に好きではないですね。
美味しいと思ったこともないし…。」

「あの罰ゲームは失敗だったな〜〜〜。
ちっとも酔わんものだから、
全っっっ然、面白くなかった。」

「しかし、罰ゲームは僕に緊張感を
与えるものであって、三途川先生が
面白いかどうかは関係ないのでは…。」

「何を馬鹿な。
私が面白いかどうかより重要なことなどあるものか。」

「そ、そうですか…。」

〈大阪府　竹中光さん〉

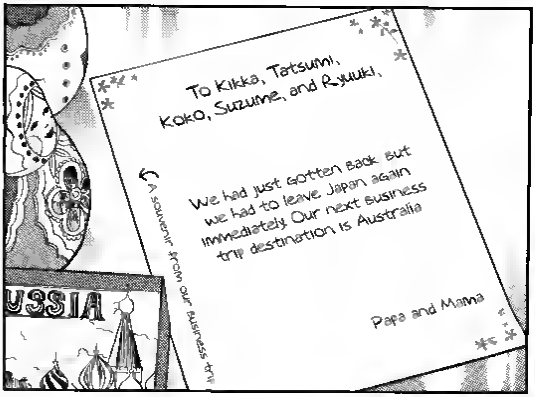
HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/AE3007

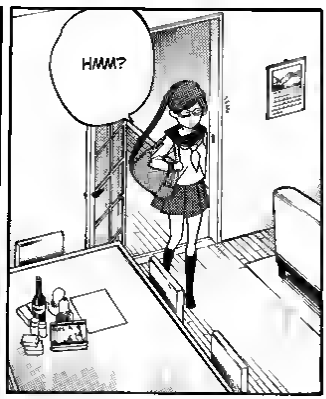
MUDA SCANS

CHAPTER 56 - MISS MYSTERIOUS

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Kiba, Qasz
Typesetter	Yothen
Proofreader	Mourniehm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

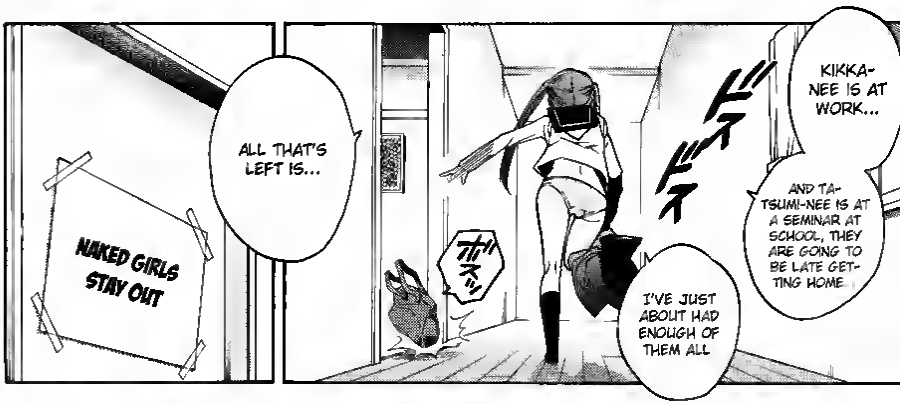
CHAPTER 57
THE SENOO HOUSEHOLD'S EVERYDAY LIFE AND THAT COUNTER-MEASURE

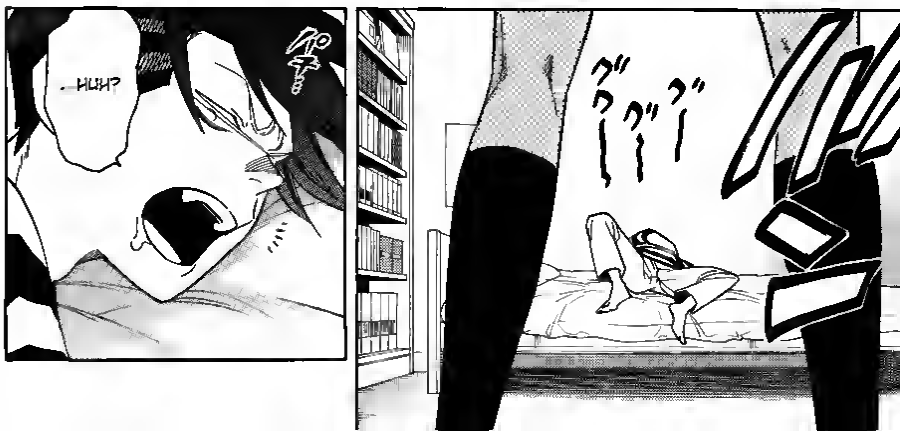

To Kikka, Tatsumi,
Koko, Suzume, and Ryuuki,
We had just gotten back but we had to leave Japan again immediately. Our next business trip destination is Australia
A souvenir from our business trip
Papa and Mama



ANOTHER BUSINESS TRIP?
I HAVE NO IDEA WHAT KIND OF JOB THEY HAVE, BUT PUT YOURSELF IN THE PLACE OF THE KIDS YOU'VE LEFT BEHIND... JEEZ
ブブブブ
AH. ♡
IT'S KOKO-NEE!

受信トレイ
10/31/16:54
KOKO-CHAN
I'M SORRY!
SORRY! MY PLANS TO GO EAT DINNER WITH MY CLUB SENPAIS WERE CANCELLED. I'M PROBABLY GOING TO BE LATE GETTING HOME.
WE'LL GO SHOPPING ANOTHER TIME.


NAKED GIRLS STAY OUT
ALL THAT'S LEFT IS...
ガスッ
I'VE JUST ABOUT HAD ENOUGH OF THEM ALL
AND TA-TSUMI-NEE IS AT A SEMINAR AT SCHOOL, THEY ARE GOING TO BE LATE GET-TING HOME.
KIKKA-NEE IS AT WORK...
ドン ドン ドン


...HUH?
ガバッ
グ グ グ

CHAPTER 57:
THE SENOO HOUSEHOLD'S EVERYDAY LIFE, AND THAT COUNTER-MEASURE

HMM?
I'M ABSOLUTELY CERTAIN!
SHE'S GOTTA BE 'THAT'!
WHO WAS IT AGAIN?
I'VE GOT A FEELING THIS IS GONNA BE A PAIN
THERE'S ONLY ONE GUY THAT ANNOYING WHO WOULD COME TO THE INFIRMARY
IT'S PRETTY LIVELY.
YOUR VOICE IS LOUD. WE COULD HEAR YOU ALL THE WAY OUT IN THE HALLWAY.
WHY, IT'S THE FIRST-YEAR BUMPKIN.
IT'S SENOO!
YOU THINK THIS WILL CALM ME DOWN!?
AHHH! I SERIOUSLY CAN'T STAND THAT FREAKIN' GIRL!
YOU DON'T HAVE TO BE IMPATIENT. I'LL HEAR YOU OUT.
FIRST OFF, CALM DOWN.

NOW, NOW, YOU CALM DOWN TOO, FUJI-KUN
SENOO-KUN, HOW ABOUT YOU CONTINUE TELLING ME YOUR STORY?
FUJI-KUN'S PRETTY TOUCHY WHEN IT COMES TO THAT KIND OF SUBJECT...
WHO ARE YOU CALLING A BALDY? TAKE A GOOD FRICKIN' LOOK.
IT'S AS FLUFFY AS IT CAN BE.
I'M HAVING AN IMPORTANT CONVERSATION RIGHT NOW! STAY OUT OF IT, BALDY!
The heck's on with them plu---Holy shit are those fangs?!
RIGHT!
WELL, IT SEEMS LIKE MY OLDER SISTER HAS BEEN TAKEN OVER BY A DISEASE DEMON.
I HAD COME HOME FROM SCHOOL AND, BEING TIRED, I WAS TAKING A NAP IN MY ROOM.
SHE CAME IN WITHOUT EVEN KNOCKING.
EVEN SO, WHERE DID SENSEI'S ABSOLUTE CONFIDENCE THAT SOMEONE CAN BE COMFORTED BY THAT STUFFED ANIMAL COME FROM...?
THAT'S... SOMETHING I CAN'T LET SLIP BY. CAN YOU TELL ME ABOUT IT IN DETAIL...?
IT WAS YESTERDAY!

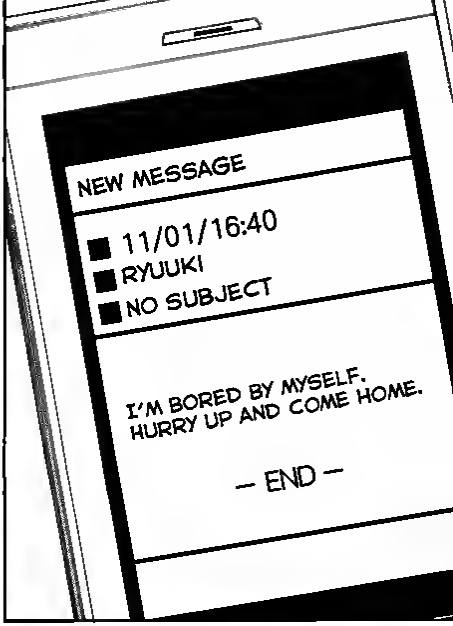
I'M BORED.
AS SOON AS SHE CAME IN MY ROOM, WITH HER UNDERWEAR SHOWING
SHE DECLARED.
I'M HUNGRY.
RYUUKI, MAKE ME SOMETHING.
SHE KICKED ME, EVEN THOUGH I WAS SLEEPING, AND ENDED UP TAKING THE BED OVER.
ANYTHING IS FINE.
I LISTENED TO WHAT SHE HAD TO SAY BEGRUDGINGLY.
HUH? CUP YAKISOBA?
NO, I WANT PANCAKES.
IT'S GOTTA BE PANCAKES!
ALTHOUGH I THOUGHT YOU JUST SAID A LITTLE WHILE AGO THAT ANYTHING WAS FINE.
YOU TOOK TOO LONG, SO I ATE THAT CUP YAKISOBA FROM EARLIER.
I'M ALREADY FULL.
WHILE I TOLD HER NOT TO SCREW AROUND WITH ME AND GOT ANGRY, I RELUCTANTLY ATE THE PANCAKES SHE'D LEFT.
HEY, GIVE THEM TO ME!
THEY WERE ORIGINALLY MINE! ALL RIGHT! GIVE THEM TO ME!
GIVE THEM HERE, I SAID!
SHE ACTS LIKE THIS THE WHOLE TIME UNTIL MY OLDER SISTERS COME HOME!
I'VE GOT NO CHOICE BUT TO THINK THAT HER SUPER SELFISHNESS IS HER BEING POSSESSED BY A DISEASE DEMON!
HMM... I SEE...
I CAN'T SAY ANYTHING SINCE I HAVEN'T TRIED TO EXAMINE HER, BUT...

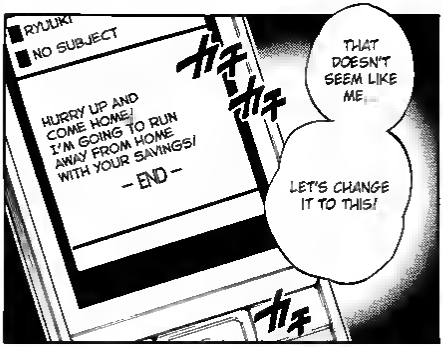
TOUYA-KUN.
THAT'S RIGHT. TOUYA, LISTEN TO THIS WHILE YOU'RE AT IT!
HUH?
EXCUSE ME.
RYULIKI. MAKING SOMEONE BUY YOU LUNCH— WHAT ARE YOU DOING?
OH, THERE YOU ARE.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ISN'T STUFF LIKE THAT AN EVERYDAY OCCURRENCE?
WHA—
YOU BASTARDS WANT ME TO BEAT THE SHIT OUTTA YOU!?
THE REASON FOR YOUR HATRED OF WOMEN IS OBVIOUS, AIN'T IT? YOU'RE A PRETTY SIMPLE GUY.
YOU, OF ALL PEOPLE, HAVE FOUR SISTERS?
WAI... D-DON'T LAUGH..!
FOUR SISTERS!?
THIS GUY HAS FOUR SISTERS AND IT MAKES EVERY DAY A STRUGGLE.
WAI—TOUYA, YOU BASTARD, DON'T GO BLABBING WHATEVER YOU WANT—
ANYWAY, THAT'S YOUR COMPLAINT THIS TIME?

SO, SENSEI, YOU DON'T HAVE TO TAKE WHAT HE SAYS TOO SERIOUSLY.
EH? BUT...
HEY, WE'RE GOING NOW, RYUUKI!
NO WAY! UNTIL I STRANGLE THESE GUYS, NO ONE'S GONNA—
WAI—HEY! TOU—
THEY'RE GONE...
IS HE REALLY GOING TO BE ALL RIGHT?
WITH THE WAY HE'S ACTING, IT DOESN'T SEEM LIKE WE NEED TO WORRY IF WE LEAVE HIM ALONE.
BUT, HAVING FOUR SISTERS. THAT'S CRAZY.
IT'S LIKE A FINE LINE BETWEEN HEAVEN AND HELL...
NO, IN REALITY, IT'S HELL.
I DEFINITELY WOULDN'T LIKE IT.
HEY, TOUYA!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING! I'M SERIOUS ABOUT THIS...
HEY, DON'T BOTHER SENSEI TOO MUCH WITH STUPID CRAP.
HUUUH?
THAT'S NOT WHAT YOU'VE TOLD ME!
UH...
W-WELL, WHATEVER...

ANYWAY, SO YOU DON'T LIKE SUZUME-CHAN GETTING IN THE WAY OF YOUR ALONE TIME?
AH, WELL, IT'S NOT THAT I DISLIKE IT...
IT'S HER BEING AS SELFISH AS SHE WANTS TO BE THAT PISSES ME OFF...
EVEN I COULD DO SOMETHING ABOUT THAT
LISTEN TO ME FOR A SEC
?
I'M HOME...
.....
NO ONE IS HOME YET...
JEEZ...
WHAT'S GOT EVERY-ONE SO BUSY...?
FINE
I'LL CALL RYUUKI

……


NEW MESSAGE
11/01/16:40
RYUUKI
NO SUBJECT
I'M BORED BY MYSELF.
HURRY UP AND COME HOME.
— END —


RYUUKI
NO SUBJECT
HURRY UP AND COME HOME! I'M GOING TO RUN AWAY FROM HOME WITH YOUR SAVINGS!
— END —
カチ カチ
カチ
THAT DOESN'T SEEM LIKE ME...
LET'S CHANGE IT TO THIS!

I DON'T THINK EVEN SUZUME-SAN WILL TRY TO TAKE OVER YOUR ROOM LIKE SHE USUALLY DOES
IF A FRIEND COMES OVER,
NAKED GIRLS STAY OUT!

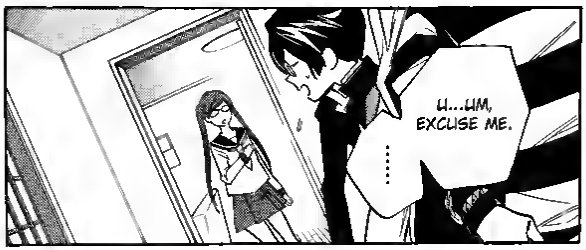
FIRST OFF, I'LL COME OVER TO YOUR HOUSE TO HANG OUT.

IN OTHER WORDS, AS FOR OUR STRATEGY...

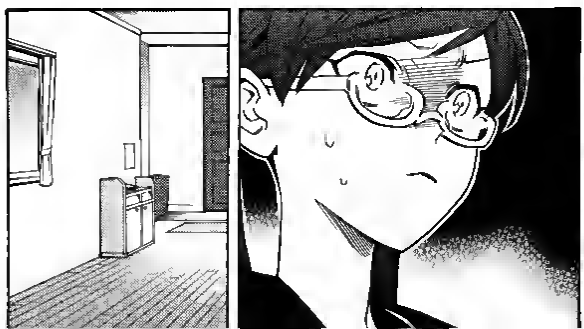
ARE YOU A GENIUS!?
THEN, CHOOSE A GOOD TIME AND I'LL SNEAK OUT THROUGH THE WINDOW.
WITH ME BEING THERE THE WHOLE TIME, NO ONE IS GOING TO COME IN YOUR ROOM.

IT'S FROM SUZUME...
A TEXT...
GEH...
LET'S HURRY UP AND GO BEFORE I CHANGE MY MIND.
LIKE I THOUGHT, I WAS WRONG THINKING THAT YOU AREN'T MANLY!
I JUST COULDN'T THINK OF A THING TO DO ABOUT MY SISTER AND ME.
ガヤガヤ
RYUUKI?
.....?
ドキ
バズバズバズ
AH,
RYUUKI,
WELCOME-

IF YOU'VE GOT SOMETHING TO SAY TO ME, THEN TELL ME STRAIGHT UP!
DON'T GET CARRIED AWAY MANI-PULATING PEOPLE!


U...UM, EXCUSE ME.
.....

H...
HEY! RYUUKI.
WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN?



HEY, RYUUKI!
RYUUKI!
スッズッカ
WITH OUR STRATEGY, WE COMPLETELY FORGOT ABOUT MY SHOES...
I WONDER HOW I'M GOING TO GET HOME..?
.....
ANSWER ME! HEY!
ARE YOU LISTENING?
LOOK, I NOTICED SOMETHING MAJOR, RYUUKI!
HEY!
WHAT IS IT? YOU'RE BEING ANNOYING.
.....
WHAT'S WITH HIM?
RYUUKI IS AN IDIOT.
HE HAS NO IDEA HOW HE MAKES ME FEEL.
NO...AM I THE ONE WHO DIDN'T TELL HIM MY FEELINGS?
I CAN'T HELP IT
I WAS BORN BEING DEFIANT
KIKKA-NEE-CHAN, LET'S PLAY!
THE PEOPLE SUZUME LIKES ARE, KIKKA-NEE-CHAN, TATSUMI-NEE-CHAN, KOKO-NEE-CHAN, AND RYUUKI!

I'M HOME!
HMM? AH, WELCOME HOME.
WELL...
I'M SORRY, I WAS LATE.
I'LL MAKE DINNER RIGHT AWAY.
?
?
WHAT'S GOTTEN INTO HER...?
THERE'S REALLY NOT ANY NEED TO...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DID SHE DO IT FOR A BOY OR SOMETHING?
NOT REALLY.
I COULD SAY THAT WHEN I WAS LITTLE...
WHY...

ハルーン
Ahh, welcome home, Tatsumi-nee.
You've been working hard at school. ♡
I made dinner!

Ah,
Kikka-nee is home too! ♡
I'M HOME
ぺたぺた
SU... SUZUME-CHAN...?
YOU'RE COOKING...?
WELL... MORE IMPORTANTLY THAT'S ALL OUR FOOD FOR THE WEEK...

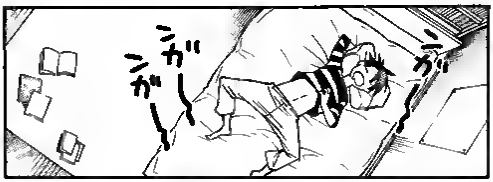
PRESENT
Yay! I love Jou-jima's jelly cakes!
Thanks, Kikka-nee! ♡
ぶちゅう

WOW, YOU'VE GOT A GOOD NOSE
LOOK, JOU-JIMA'S JELLY CAKE
IT'S A...

Kikka-nee!
MM.
ドドド

WHAT ABOUT RYUUKI?
THAT'S WHAT I'D LIKE TO ASK.
H-H-HANG ON!
DOES HE KNOW ANYTHING ABOUT IT?
WHAT'S GOING ON WITH HER?

Hey, everyone, hurry up! ♡
Dinner's going to get cold!


ガシ
ガシ
ガシ

!!?
I made lots of your favorite foods!
Hey, Ryuuki, it's dinner time! ♡

WHAT'S GOING ON WITH YOU, SUZUME-CHAN?!
SEEMS LIKE HE KNOWS...
ガルタニャン
!!?

THIS TIME FOR SURE I AM TOTALLY, COMPLETELY SERIOUS HERE!
NO! I'M TELLING YOU, THIS TIME I AM COMPLETELY SERIOUS!
SO? SHOULD I PRETEND LIKE I'M COMING OVER TO YOUR HOUSE AGAIN TODAY?
ALL RIGHT. I GET IT.
SUZUME-SAN HAS BEEN CAUGHT BY A DISEASE DEMON?
WELL, YOU TOLD ME THAT YESTERDAY.
SENOO-KUN
HOW'S YOUR SISTER BEEN SINCE THEN...?
WHAT YOU TOLD ME YESTERDAY WORRIED ME...
IT'S HARES-SENSEI
ゲッ!!
SENOO-KUN IS FRIENDS WITH HARES-SENSEI...
HE REALLY IS A SCARY DELINQUENT.
ABOUT THAT!
THAT'S... SOMETHING DIFFERENT THAN WHAT HAPPENED YESTERDAY...
ANIKI!
ドドドドド
HEY,
SORRY FOR INTERRUPTING YOUR CLASS.

I'm here. ♡
RIGHT, IT'S EXACTLY THIS KIND OF FEELING—
THE SISTER I MENTIONED BEFORE FORCING HERSELF TO BE SWEET AND CHARMING ALL OF A SUDDEN...
I CAN'T HELP BUT BE CREEPED OUT THIS TIME.
It's boring if Ryouki isn't there.
I want to be with Ryouki always!
I left.
EH?
S-SUZUME...
Y-YOU... WHAT ABOUT SCHOOL—
そ、そわ
WHA...
WHA-WHA...
WHAT ARE YOU SAY—
DON'T SAY THAT! YOU'VE BEEN REALLY WEIRD SINCE YESTERDAY!
ANIKI! HURRY UP AND BRING HER DOWN!
SHE USUALLY ISN'T LIKE THIS. ?
HMM?
T...
THIS IS CERTAINLY...

DISEASE DEMON NAME: LOVELY

LEAVE IT TO ME.
NO, IT'S FINE.
SOMETHING WRONG, AMIKI?

.....
IS SUZUME-SAN GOING TO BE ALL RIGHT?
SHE AIN'T THAT WEAK
SHE'S A GIRL WHO USUALLY PULLS WRESTLING MOVES ON ME.
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT—IT'S AN EMOTIONAL PROBLEM!
REALLY, NOW?
WELL... DISEASE DEMONS ARE MORE LIKE THIS.
HUH?
I DON'T KNOW. IF IT'S THE WORK OF A DISEASE DEMON, WON'T IT GET CAUGHT BY ANIKI IN ONE GO?
BUT, I WAS IMPATIENT TO THINK THE DAY WOULD COME WHEN I'D BE LISTENING TO WHAT SUZUME SAYS.
IT'S GROSS, EVEN IF IT'S BECAUSE OF A DISEASE DEMON.
COULD IT BE THAT SUZUME-SAN,
REALLY IS...
THAT'S RIGHT... IF THEY DON'T HAVE FEELINGS TO BE BAIT, THEY DON'T APPEAR (HIS OWN EXPERIENCE).

SORRY FOR MAKING YOU WAIT.
YOUR SISTER IS FINE NOW.
UH.
T-THANK YOU
!!
HMPH!
WHA—
YOU AIN'T GOT NOTHING TO SAY?
.....
RYUUKI!
SO YOU WERE JUST CRYING WOLF—WHAT'S WITH YOUR ATTITUDE?!
ANIKI, SHE STILL HAS A DISEASE DEMON LEFT IN HER!
YOU'RE REALLY NOT CUTE!
NOW, NOW, SENOO-KUN

I'm sorry!
HUH?
バク バク
FUFUFU... I'M GLAD.
?
!?
I DIDN'T CATCH THAT AT ALL. WHAT ARE YOU SAYING—
AH!
タッ!!
WHAT ARE YOU DOING? I'M GOING HOME, SO, SEE ME THERE!
WHY AREN'T YOU FOLLOWING ME?
スタスタ
WHAT WAS THAT ABOUT?
I DON'T UNDERSTAND...
HUUH-UUH?
SH-SHE'S SAYING "LET'S GO HOME TOGETHER"!
MAYBE...

INBOX
11/02/15:43
SUZUME
NO SUBJECT
I WANT TO EAT CAKE WHILE WATCHING THE DVD I BOUGHT YESTERDAY. A CHOCOLATE ONE.
SO WHAT! EAT IT ON YOUR OWN!
I REALLY DON'T GET THAT GIRL!
LATER
WHA—
SUZUME'S SELFISHNESS WAS THE SAME AS
BUT, SHE STARTED TO SAY WHAT'S ON HER MIND A LITTLE.
RYUUKI, THIS IS CRAZY. WHEN YOU SCROLL, THE ONE AT THE BOTTOM SAYS, "LET'S WATCH IT TOGETHER"...
THEN SAY THAT FROM THE START!
You don't have to worry about it."
Meaning
She really wants you to worry a little.
Interpretation
...en she'll be happier after you can are worried about her.
SENSEI, WHAT ARE YOU DOING?
EVEN LATER
HMM? SENOO-KUN SAYS THAT HE DOESN'T UNDERSTAND HIS SISTER'S REAL FEELINGS, SO...
WHILE I LISTEN TO HIM, I THINK UP VARIOUS THINGS.
I HOPE HE'LL USE IT AS A REFERENCE.
HE'S REALLY GOING AT IT
WHAT'S THAT?
A TSUNDERE DICTIONARY?
...

〈茨城県　彩鳳屋敷さん〉

「不良Ａと、不良Ｂだよ。」

「てめーハゲコラァ！
いい加減なこと言うんじゃねー!!!
千尋とケースケだよ!!」

「…あ、でも俺、こいつらのフルネーム
ちゃんと知らねーな。刀哉、頼んだ！」

「お前も大概、藤先輩といい勝負だな…。
まあいいや。黒髪のが間野千尋で、
カチューシャつけてるのが花鶏圭介だよ。
リュウキ含めこの３人と一緒にいると、
俺だけ浮くんだよな…やっぱり、
男らしさは見た目から…(ぶつぶつ)」

〈青森県　あっぷるぱいさん〉

〈新潟県　ゆゆゆさん〉

HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/AES007

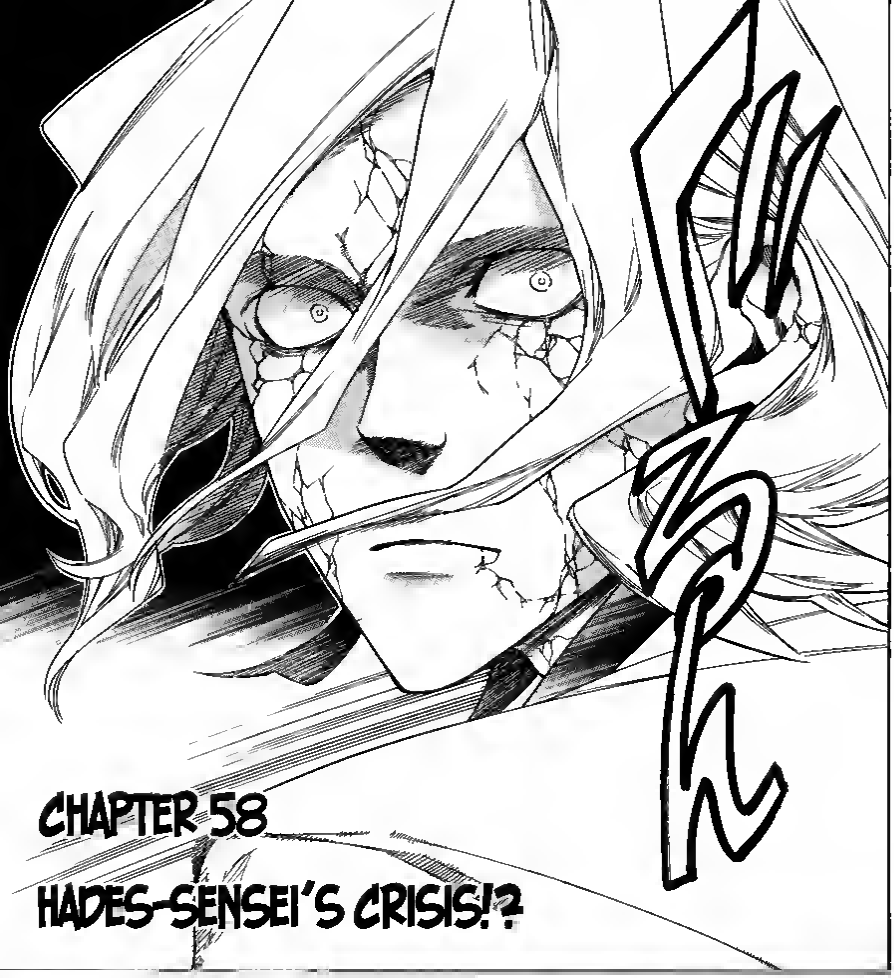
MUDA SCANS

CHAPTER 57 - THE SENOO HOUSEHOLD'S EVERYDAY LIFE AND THAT COUNTER-MEASURE

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Kiba, yothen, Qasz
Typesetter	Yothen
Proofreader	Mouriehm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

HEADS UP!
HERE IT COMES, FUJI!
HMM?
DON'T SLEEP, CATCH IT!
WAKE UP!
UMMPH...
WHA... A FLY BALL? HOW ANNOYING...
CHAPTER 58
HADES-SENSEI'S CRISIS!?
UWAH, A DIRECT HIT!
WHAT ARE YOU DOING! ARE YOU AN IDIOT!?
AHH, OH, JEEZ!
THIS IS 'CAUSE HE WASN'T PLAYING SERIOUSLY
ARE YOU ALL RIGHT, FUJI!?

NOW THAT I THINK ABOUT IT, WE DON'T REALLY GO TO THE INFIRMARY FOR REAL REASONS LIKE THIS MUCH
I THINK SENSEI IS GOING TO BE SUPER WORRIED...
ALTHOUGH, IF SENSEI DOESN'T TREAT OUR WOUNDS EVERY ONCE IN A WHILE,
HE'LL LOSE HIS TOUCH HA HA...
W-WELL, HE'D STAND OUT A LITTLE AS A COOL GUY WITH A CROOKED HEAD SHAPE...!
THE SIZE OF THE BUMP ISN'T NORMAL. I WONDER IF FUJI-KUN IS GOING TO BE OKAY...
NOW THAT YOU MENTION IT, THAT'S TRUE...
EXCUSE UUUUS...
保健室
YES, WHAT'S WRONG?
SORRY, SENSEI. I MADE A LITTLE SOMETHING HAPPEN IN GYM CLASS.
FUJI—



CHAPTER 58
HADES-SENSEI'S CRISIS!?

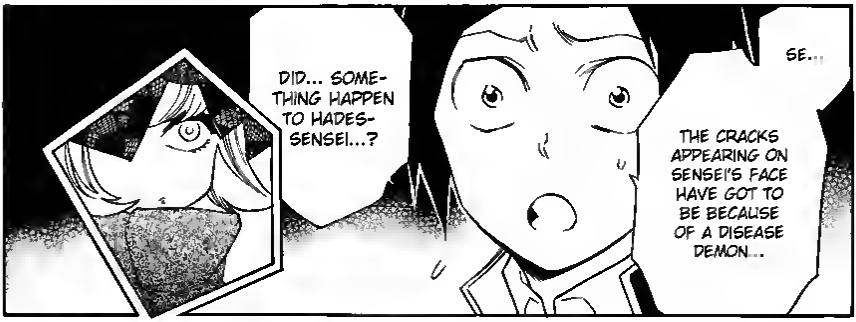
IS MY FACE THAT SCARY RIGHT NOW?
COME TO THINK OF IT, IT SEEMS LIKE ASHITABA AND THE OTHERS WHO CAME FOR LUNCH WERE STRANGELY STIFF...
IT'S ALREADY GONE BEYOND BEING SCARY IT'S GRO-TESQUE
WHEN I LOOKED AT YOUR FACE, I WANTED TO EAT DAC-QUOISE.
HAA...
REALLY? I'LL GO BUY SOME NEXT TIME
NOT UNDER-STANDING SARCASM IS A SERIOUS ILLNESS.
ITSUHITO-KUN... I'M SURE,
EH?
THAT LATELY YOU HAVEN'T BEEN TAKING IN DISEASE DEMONS.

IF I THINK ABOUT IT, LATELY I'VE GONE ON THE FIELD TRIP AND PARTICIPATED IN THE SPORTS DAY...
EATING NOTHING BUT DULL DISEASE DEMONS COULD BE THE CAUSE OF THIS
ハデス先生!!
IT MIGHT BE MY IMAGINATION, BUT HIS EMOTIONAL EXPRESSION IS WEAK. IT'S CONSIDERABLE PROOF THAT CRUEL IS HUNGRY.
はい

ON TOP OF THAT, YOUR CHANCES TEND TO GET EATEN BY MINOR CHARACTERS...
IT'S PROOF THAT YOU'VE GONE SOFT! KEEPING IN SHAPE IS THE JOB OF THE PROTAGONIST!
HUUUH.
IS THAT SO?
YOUR REACTION IS ENTIRELY AN OLD PERSON'S.
HOW COCKY OF YOU TO USE ME IN THE TSUKKOMI ROLE...

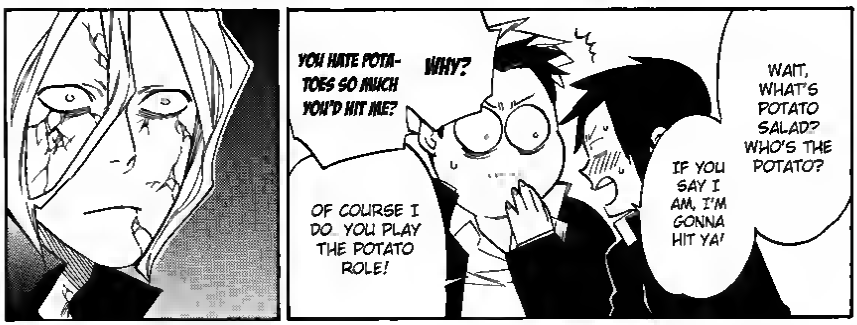
NOW THEN...
WHAT SHOULD I DO?
BUT, I DON'T KNOW HOW MUCH OF ITSUHITO-KUN'S BODY IT HAS A HOLD OF. IF I COULD JUST SET MY SIGHTS ON ANOTHER METHOD...
HMM?
※Cats

WHAT'S UP WITH THIS? EVERYONE IS ACTING ALL FRIENDLY.
GEH!
Oh.
IT ISN'T LIKE THAT.
SENSEI WAS ACTING STRANGE AT LUNCH SO WE THOUGHT WE'D GO SEE HIM
AH!
MITOGAWA-SENSEI...


DID... SOMETHING HAPPEN TO HADES-SENSEI...?
SE...
THE CRACKS APPEARING ON SENSEI'S FACE HAVE GOT TO BE BECAUSE OF A DISEASE DEMON...

保健室
HUH?
OH, I JUST THOUGHT OF A GOOD IDEA.
CAN YOU ALL HELP ME OUT A LITTLE BIT?
ポン

Are Potato Salad!
I'm Mimasaka.
The two of us together,
I'm Ashitaba!
Yes, hello, hello, good afternoon.


YOU HATE POTATOES SO MUCH YOU'D HIT ME?
WHY?
OF COURSE I DO YOU PLAY THE POTATO ROLE!
IF YOU SAY I AM, I'M GONNA HIT YA!
WAIT, WHAT'S POTATO SALAD? WHO'S THE POTATO?

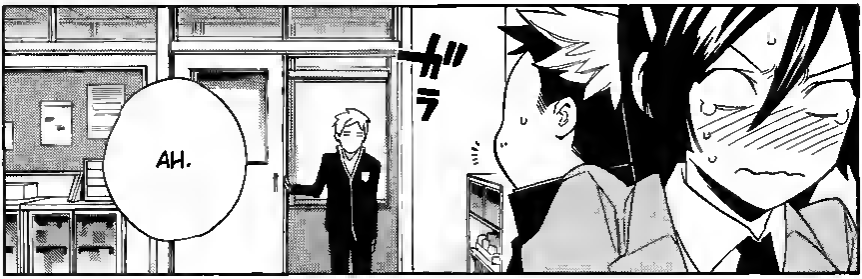
WHERE'S THE DIFFERENCE IN CASTING WITH THE ROLES OF POTATO AND SALAD?
WHAT'S THE REAL POTATO SALAD?
WHEN YOU MIX IT TOGETHER WITH POTATO, YOU PLAY A BEAUTIFUL HARMONY WITH YOUR MOUTH.
IF SO, THEN WHAT ARE YOU GOING TO DO AS THE SALAD ROLE?
WHAT THE HECK IS THE POTATO ROLE? IS THIS A GAME!?

AMAZING.
HUH?
ドキッ
YOU TWO REALLY FIT EACH OTHER.
THAT TOOK A LOT OF PRACTICE, HUH? YOU DID REALLY WELL.
NO...UM... SENSEI, WE HAVEN'T ENDED THE JOKE YET, SO...
HEY WHAT THE HELL ARE THEY DOING?
CHE... NO GOOD, HUH.
I'D HOPED THE JOKE WOULD FIX HIM.
ITSUHITO-KUN'S DISEASE DEMON, CRUEL, IS A DISEASE DEMON THAT EATS EMOTIONS.
AND DISEASE DEMONS ARE BORN FROM PEOPLE'S EMOTIONS.
UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES, DISEASE DEMONS ARE EATEN BY CRUEL, AND THAT MAINTAINS ITSUHITO-KUN'S EMOTIONS, BUT...
IF WE CAN JUST PROVIDE EMOTIONS FOR HIM... HE DOESN'T EXACTLY HAVE TO EAT DISEASE DEMONS
SO, THE BOTTOM LINE IS, WE NEED TO BRING OUT IN SENSEI STRONG EMOTIONS, RIGHT?
THEN, THAT'S SIMPLE.
THEN, IF WE COULD GET SENSEI TO BE REALLY HAPPY...?
I THOUGHT THAT WOULD UNDO THE CRISIS FOR NOW, BUT,
WAS IT A BAD IDEA? TO THINK HE WON'T EVEN SMILE
.....

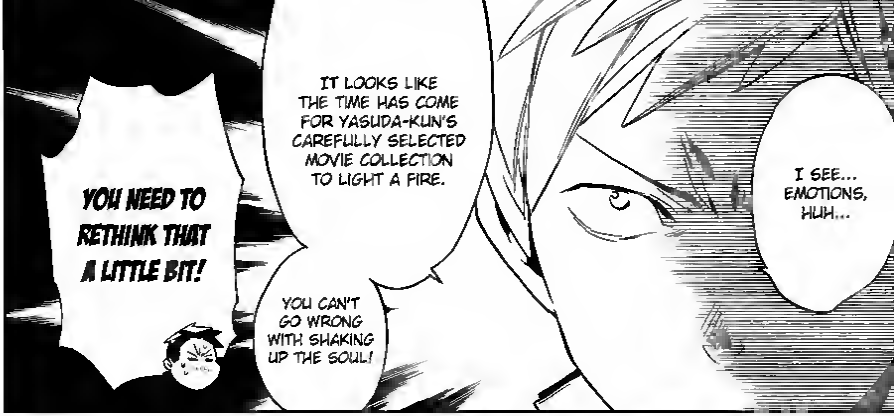
SENSEI.
WHAT'S THIS?
AN...
THAT'S THE PRECIOUS STUFFED ANIMAL THAT HATA-SENPAI MADE!
アボカド
I'LL GO LIKE THIS WITH IT—
HANG ON! WHAT THE HECK ARE YOU DOING?
HATA-SENPAI WENT OUT OF HER WAY TO MAKE THAT FOR HIM...
WHAT ARE YOU DOING GETTING MAD?
THEN, I'LL GO LIKE THIS, TOO...
AHHH!
FUJI-KUN.
YOU'RE REALLY...
LOOK! I GOT HIM!

I'M WORRIED ABOUT YOU.
THAT YOU'D LASH OUT AT SOMETHING-
UH—
IT'S FINE. THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF. I WON'T TELL ANYONE.
NOW... TELL SENSEI WHAT'S BOTHERING YOU -
THERE'S NOTHING! THERE'S NOTHING, SO DON'T GET ANY CLOSER THAN THAT!
I WONDER IF IT'D BREAK APART IF I WASH IT...
MAKING SENSEI PITIFUL LIKE THAT IS OFF-LIMITS!
NO GOOD?
WELL, THEN, YOU HAVE ANY IDEAS?
THAT'S RIGHT. HOW ABOUT SEDUCTION?
OKAY, SHINYA, CHANGE INTO A SWIMSUIT RIGHT NOW.
EH?
WH-WHAT ARE YOU SAYING? I DON'T UNDERSTAND!
Well, how about it? I think it's worth a shot!
N-NO WAY...
.....

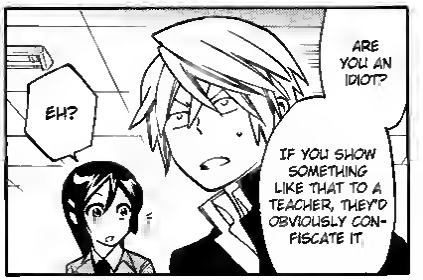
KABURAGI-SAN AS THE BAIT? DON'T BE A PERVERT.
IT'LL BE A BAD IDEA IF IT'S NOT AN ADULT.
Y..YOU IDIOTS, IF IT HAD JUST BEEN A LITTLE MORE. DON'T SAY SO MUCH!
I...
BUT... IF I CAN SAVE SENSEI WITH THAT...

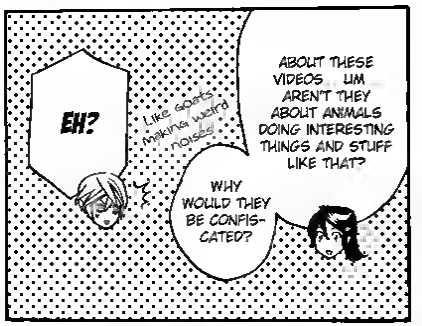

AH.

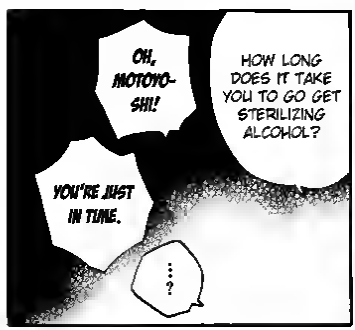
Yeah.
YOUR HOUSE ARREST IS OVER, RIGHT? CONGRATS—!
YA...! YASU-DA-KUN
Well, I did come to school every day, though!
Huh? What's wrong with Hades-sensei?
WEREN'T YOU TALKING ABOUT BATHING SUITS JUST NOW?
WE WEREN'T! GO HOME!


I SEE... EMOTIONS, HUH...
IT LOOKS LIKE THE TIME HAS COME FOR YASUDA-KUN'S CAREFULLY SELECTED MOVIE COLLECTION TO LIGHT A FIRE.
YOU CAN'T GO WRONG WITH SHAKING UP THE SOUL!
YOU NEED TO RETHINK THAT A LITTLE BIT!

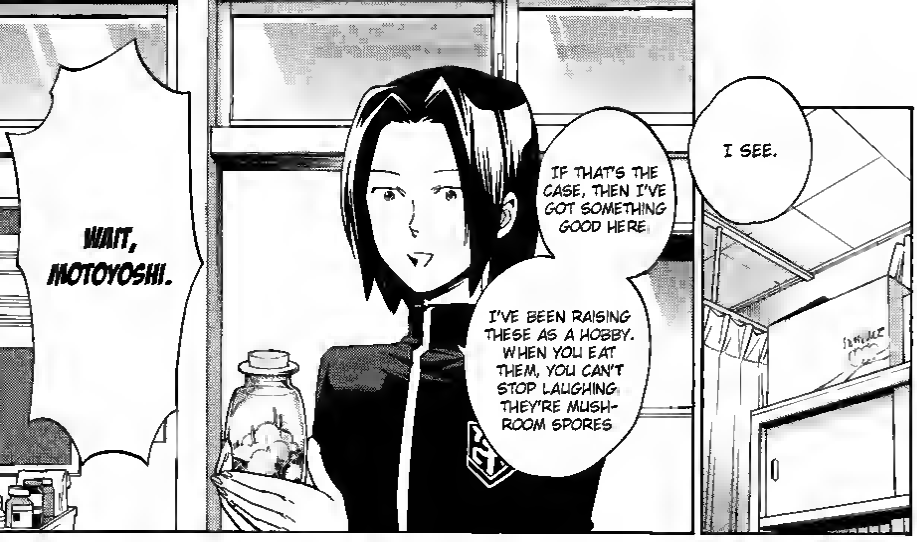
H-HEY, LET'S HURRY UP AND HELP SENSEI!
THAT'S RIGHT. WHAT WERE YOU IMAGINING, FUJI?
NUUH? THAT'S NOT—B-BUT IF WE'RE TALKING ABOUT YASUDA—
WHAT'S WITH YOU? YOU ACT LIKE YOU DON'T HAVE ANY INTEREST IN GIRLS,
AND YOU'RE JUST A GRUMPY PERVERT?
IT ISN'T GOOD TO PUT THE BLAME ON OTHERS.
キュ
キュ

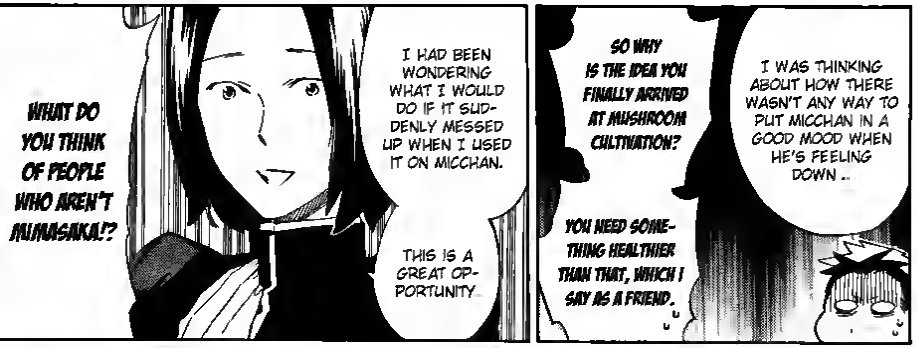

ARE YOU AN IDIOT?
EH?
IF YOU SHOW SOMETHING LIKE THAT TO A TEACHER, THEY'D OBVIOUSLY CONFISCATE IT.


EH?
Like goats making weird noises
ABOUT THESE VIDEOS... UM AREN'T THEY ABOUT ANIMALS DOING INTERESTING THINGS AND STUFF LIKE THAT?
WHY WOULD THEY BE CONFISCATED?


HOW LONG DOES IT TAKE YOU TO GO GET STERILIZING ALCOHOL?
OH, MOTOYO-SHI!
YOU'RE JUST IN TIME.
...?

YASUDA.
ナデ

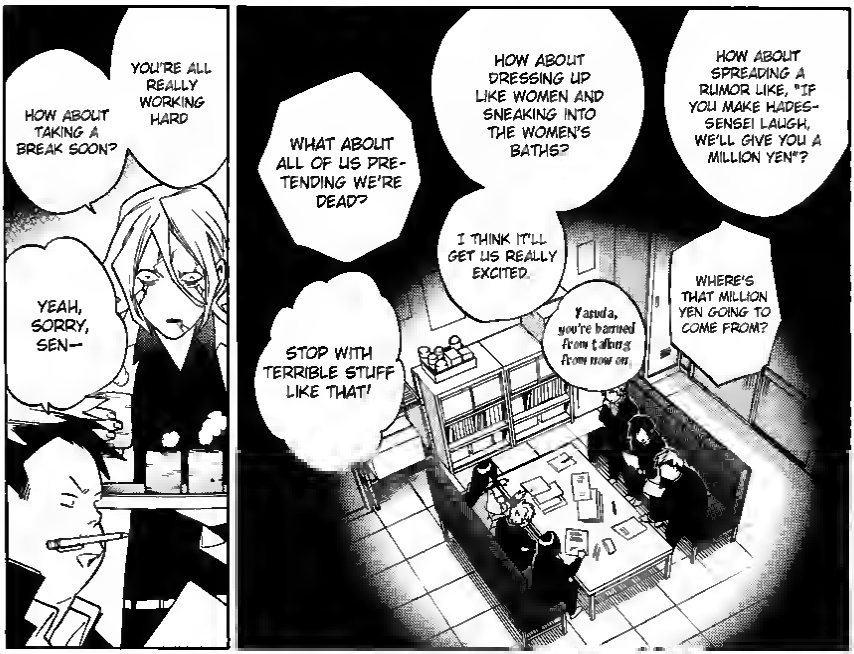

WAIT, MOTOYOSHI.
IF THAT'S THE CASE, THEN I'VE GOT SOMETHING GOOD HERE.
I'VE BEEN RAISING THESE AS A HOBBY. WHEN YOU EAT THEM, YOU CAN'T STOP LAUGHING. THEY'RE MUSHROOM SPORES
I SEE.


WHAT DO YOU THINK OF PEOPLE WHO AREN'T MUMASAKA!?
I HAD BEEN WONDERING WHAT I WOULD DO IF IT SUDDENLY MESSED UP WHEN I USED IT ON MICCHAN.
THIS IS A GREAT OPPORTUNITY.
I WAS THINKING ABOUT HOW THERE WASN'T ANY WAY TO PUT MICCHAN IN A GOOD MOOD WHEN HE'S FEELING DOWN..
SO WHY IS THE IDEA YOU FINALLY ARRIVED AT MUSHROOM CULTIVATION?
YOU NEED SOMETHING HEALTHIER THAN THAT, WHICH I SAY AS A FRIEND.

HELLO, OBAA?
FUJI-KUN IS PRETTY COOL.
GEH.
IF WE DON'T HAVE A DISEASE DEMON, WE'LL MAKE ONE
THAT'S KIND OF AIMLESS, SO WE'D HAVE A HELL OF A TIME DOING IT.
HANG ON A SECOND.
カチ
カチ
I'M GETTING IRRITATED HERE.
カチカチ
WELL, THAT DIDN'T HELP MUCH...
SO, THE BOTTOM LINE IS, WE HAVE TO BRING ALONG SOMEONE FROM SOMEWHERE WHO'S BEEN CAUGHT BY A DISEASE DEMON, RIGHT?
MAN, I'M NOT DOING SOMETHING THAT'S SUCH A PAIN IN THE ASS. IT'S ANNOYING.

STOP IT!
IF STRESS DOESN'T MAKE IT WORSE, THERE'S NO POINT... OH, NO, I'M JUST TALKING TO MYSELF.
HUH? YOU'RE WORRIED? I KNOW.
CAN YOU GET ALL THE MAIDS TO MAKE DISPARAGING GLANCES AT SANZOU'S RECEDING HAIRLINE IMMEDIATELY FOR ME?
NOW, NOW.
OH, QUIT YOUR WHINING. THEN, YOU TELL ME WHAT WE SHOULD DO.
HE'S MY BROTHER, IT'S FINE
HE SAID THAT HE WANTED TO REPAY SENSEI'S KINDNESS, SO...
YOU'RE TREATING YOUR BROTHER LIKE A DOG!
DID YOU CONSIDER THAT SENSEI DOESN'T WANT TO BE REPAID LIKE THAT?
HE'D PROBABLY HAVE THIS KIND OF DISEASE DEMON: "POSE"
HOT!
THIS IS YOUR FAULT!
IT'S NO GOOD. HE'S SO IRRITATED HE'S GONE OUT OF HIS MIND.
FUJI-KUN!
IT'S NOT GOOD TO LOSE YOUR TEMPER.

WOULDN'T IT BETTER IF WE WENT LOOKING FOR CLUES SOMEWHERE ELSE?
JUST TALKING ABOUT IT HERE REALLY ISN'T GOING TO SETTLE THINGS
BUT AT THIS RATE, IT LOOKS LIKE WE REALLY AREN'T GOING TO MAKE ANY PROGRESS...
I THINK WE SHOULD STILL TRY SOMETHING OUT HERE
PERHAPS...


YOU'RE ALL REALLY WORKING HARD
HOW ABOUT TAKING A BREAK SOON?
YEAH, SORRY, SEN—
HOW ABOUT DRESSING UP LIKE WOMEN AND SNEAKING INTO THE WOMEN'S BATHS?
HOW ABOUT SPREADING A RUMOR LIKE, "IF YOU MAKE HADES-SENSEI LAUGH, WE'LL GIVE YOU A MILLION YEN"?
WHAT ABOUT ALL OF US PRETENDING WE'RE DEAD?
I THINK IT'LL GET US REALLY EXCITED.
WHERE'S THAT MILLION YEN GOING TO COME FROM?
Yasuda, you're banned from talking from now on.
STOP WITH TERRIBLE STUFF LIKE THAT!

I WONDER...
IS IT BECAUSE OF CRUEL THAT HE CAN'T EVEN READ THE ATMOSPHERE ANYMORE?

SENSEI!
保健室
AND SO, THE STUDENTS WORKED HARD TO JOLT HADES-SENSEI'S EMOTIONS.
OW, OW, OW, OWWWW!
I'VE BROUGHT ALONG THE CAT RUMORED TO BE THE LOVELIEST IN TOWN -
NICE TO MEET YOU
SHAKE IN FEAR!
I'VE BROUGHT ALONG THE PERSON RUMORED TO TELL THE SCARIEST GHOST STORIES!
HELLO.
Please laugh!
I've brought along the person rumored to be the most interesting street performer in town.
.....
IT SEEMS LIKE IF YOU CAN GET HADES-SENSEI TO LAUGH, THEY'LL GIVE YOU A MILLION YEN
WHAT'S WITH THAT LINE?
WHAT'S UP WITH THAT?
TAKE THE CHALLENGE!

WHAT'S WITH THIS SITUATION...?
I'M RUMORED TO BE THE MOST OUT-OF-THIS-WORLD MAGICIAN IN TOWN.
THIS... THIS MANY PEOPLE IN THE INFIRMARY...!
I'M RUMORED TO BE THE CUTEST TRANS-SEXUAL IN TOWN ♡
I'M RUMORED TO BE THE MOST SADISTIC REFLEXOLOGIST IN TOWN.
IS THIS A DREAM...? IS IT AN ILLUSION...?
AH...
AH.
AHHHHH... THAT'S RIGHT.
THIS ISN'T THE TIME TO BE DOING THIS... HURRY...
WHAT AM I DOING...?
I NEED TO MAKE...TEA...
SENSEI!
ITSUKI-TO-KUN!

HE WAS CURED.
WELCOME TO THE IN-FIRMARY!
EVERY-ONE...
KYAA
THE NEXT DAY
保健室
EXCUSE US!
SENSEI! SORRY, I MADE IT HAPPEN AGAIN IN GYM CLASS...
THIS TIME, FUJI TOOK A TENNIS BALL STRAIGHT—

ON...
PHEW...
THIS WILL DO FOR NOW...
AFTER THAT...
I'LL INJECT SOME HAND POWER...
PAIN, PAIN, GO AWAY~!
T...THANK GOODNESS SENSEI IS BACK TO NORMAL, HUH...?
YEAH...
T-THEN, FUJI-KUN'S CONDITION...
A TENNIS BALL, YOU SAID!?
NO... WELL, A BUMP CAME UP AND AFTER THAT HE PASSED OUT.
ISN'T THIS A REALLY SERIOUS MATTER!?
ABOUT THAT TIME AT THE FUJI HOUSE
UM... HOW LONG SHOULD WE STARE AT THE YOUNG MASTER'S RECEDING HAIRLINE?
HE'S STARTING TO LOOK PITIFUL...
IT SEEMS TO BE SOMETHING THAT ROKU-BOCCHAN THOUGHT UP...
I CAN'T REALLY.

ウフフ
ミとゆうことがあったのだよ
あらま～～そうでしたの～～～～～？

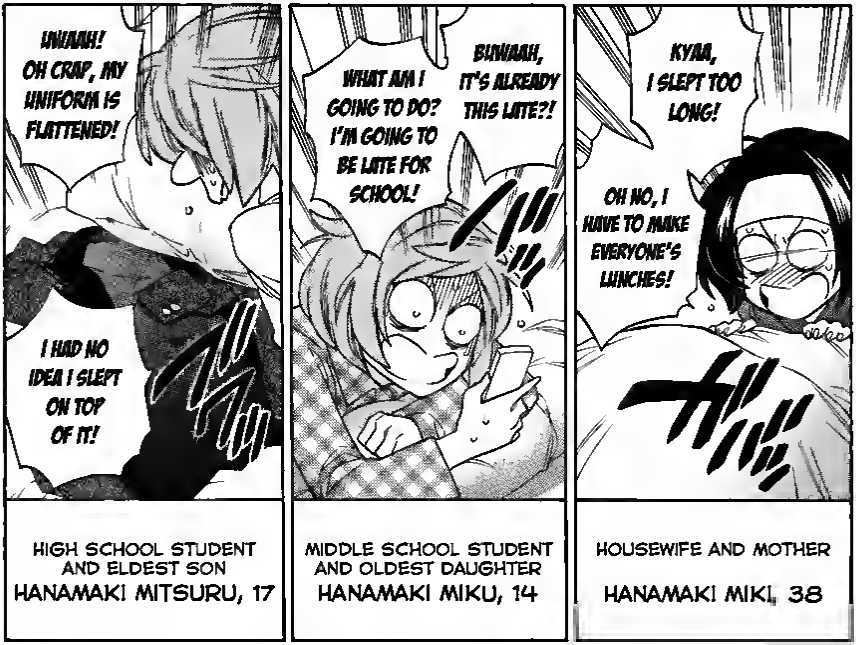
HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/AES007

MUDA SCANS

CHAPTER 58 - HADES-SENSEI'S CRISIS!?

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Kiba
Typesetter	Yothen
Proofreader	Mourniehm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

CHAPTER 59
THE TALE OF THE PANIC-GIRL'S STRUGGLE


UWAAH! OH CRAP, MY UNIFORM IS FLATTENED!
I HAD NO IDEA I SLEPT ON TOP OF IT!
WHAT AM I GOING TO DO? I'M GOING TO BE LATE FOR SCHOOL!
BUWAAH, IT'S ALREADY THIS LATE?!
KYAA, I SLEPT TOO LONG!
OH NO, I HAVE TO MAKE EVERYONE'S LUNCHES!

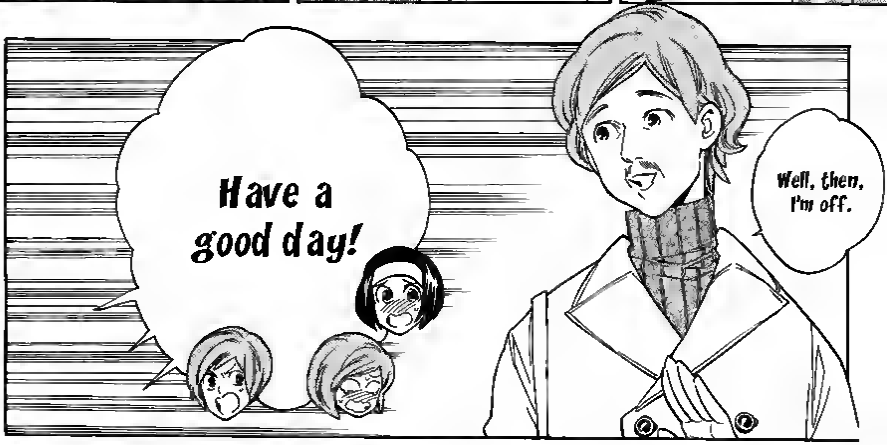
HIGH SCHOOL STUDENT AND ELDEST SON
HANAMAKI MITSURU, 17

MIDDLE SCHOOL STUDENT AND OLDEST DAUGHTER
HANAMAKI MIKU, 14

HOUSEWIFE AND MOTHER
HANAMAKI MIKI, 38

PASTRY CHEF AND FATHER
HANAMAKI SHIGERU, 43

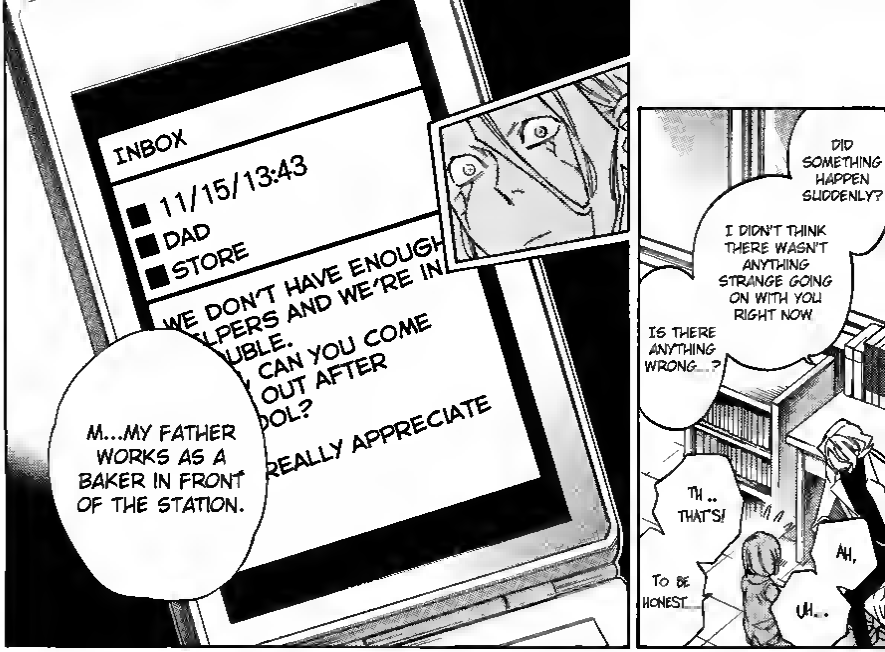
Miku, go ahead and eat your breakfast.
Hey, don't eat the margarine.
While you're doing that, I'll fix your bed hair for you.
UUUUH, I'M SORRY, DAD...
Mitsuru, put your uniform out.
I'll iron it for you.
THANKS DAD! YOU REALLY SAVED MY HIDE!
HONEY, I'M SORRY, THE LUNCHES—!
I've already made them.
And while I was at it, I made the children's as well.


Have a good day!
Well, then, I'm off.

THE HANAMAKI HOUSEHOLD
IS MADE UP OF A CARELESS MOTHER, A SON UNAWARE THAT HE'S CLUMSY, AND A PAINFULLY SHY DAUGHTER.
SUPPORTED BY THE LEVEL-HEADED FATHER, THEY SOMEHOW MAINTAIN HARMONY.

CHAPTER 59

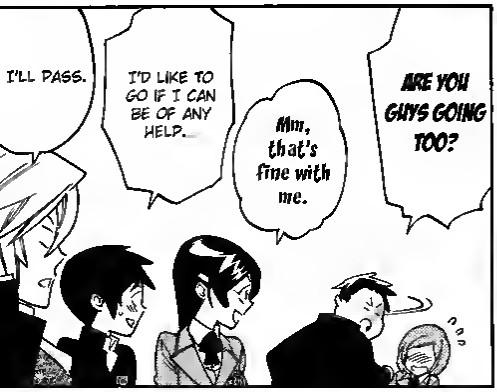
THE TALE OF THE PANIC-GIRL'S STRUGGLE


INBOX
11/15/13:43
DAD
STORE
M...MY FATHER WORKS AS A BAKER IN FRONT OF THE STATION.
DID SOMETHING HAPPEN SUDDENLY?
I DIDN'T THINK THERE WASN'T ANYTHING STRANGE GOING ON WITH YOU RIGHT NOW
IS THERE ANYTHING WRONG...?
TH.. THAT'S!
AH, UH..
TO BE HONEST...

I'M MORE WORRIED ABOUT NOT GIVING HIM TROUBLE...
SINCE HE'S ALWAYS JUST HELPING US...
I WANT TO HELP HIM NO MATTER WHAT. ANYWAY, I'M REALLY CLUMSY AND I'M INCREDIBLY SHY...

CAKE, HUH...
KABURAGI-SAN, YOU'RE EATING THE CHOPSTICKS!
SENSEI IS SO NICE..
I BELIEVE YOU'LL BE ABLE TO HELP OUT WITHOUT FAILING TO DO EITHER OF THOSE THINGS
I THINK THE MOST IMPORTANT THINGS WHEN IT COMES TO SERVING CUSTOMERS ARE SINCERITY AND DEVOTION
IT'S GOING TO BE OKAY.

EHHH?
Hey, Hanamaki,
how about we help out at your dad's work too?


I'LL PASS.
I'D LIKE TO GO IF I CAN BE OF ANY HELP.
Mm, that's fine with me.
ARE YOU GUYS GOING TOO?

"Mimasaka is there when girls are in trouble!"
Don't hold back.
B-BUT, THAT'S SO...!
WHAT THE HECK IS THAT?
clap clap

Of course, they're more than welcome to!

Hanamaki, go and confirm it with your dad!
HMM, WELL, THAT'S PROBABLY TRUE...
Y-yes!

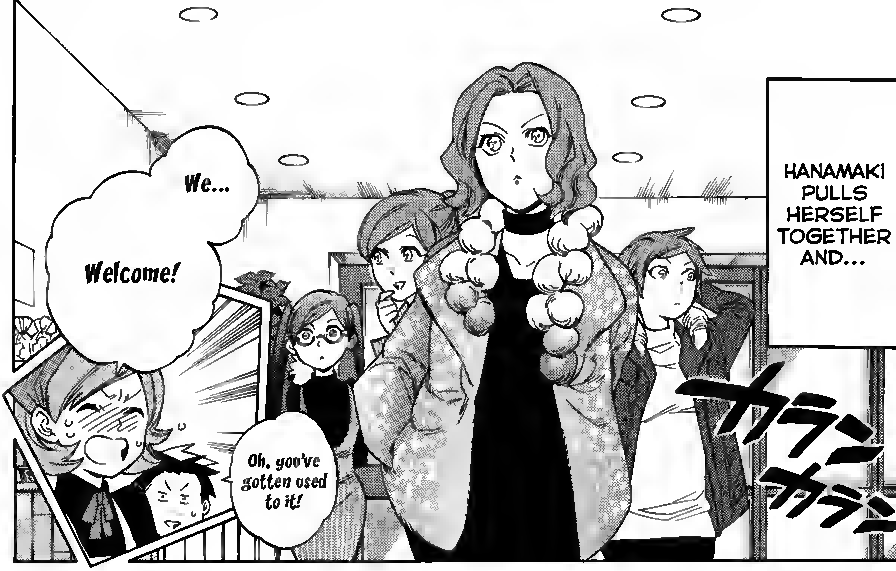
WHAT'S WITH THOSE LOOKS?
I MEAN, IF YOU HAVE PEOPLE WORKING WHO ARE NOTHING BUT AMATEURS IT'LL CAUSE TROUBLE INSTEAD, RIGHT?

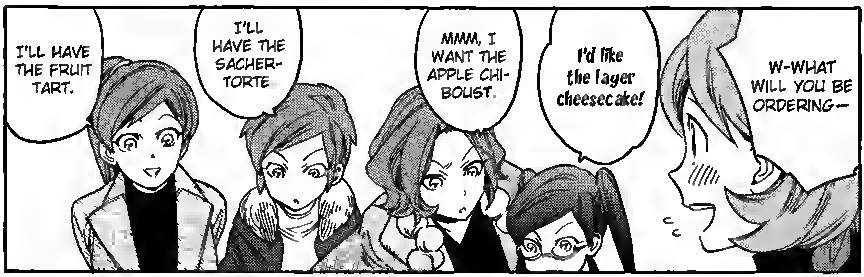
Thanks so much for helping today, everyone.
When you're all done working, I'll treat you all to as much cake as you want.
tremble tremble
HE DOESN'T GET MAD THAT OFTEN...
EH? Y-YES...
I'M GLAD...
YOUR DAD SEEMS NICE.
YOU'D BETTER STOP HER RIGHT THERE!!
Then, you can go to the kitchen rather than the floor.
Is that so?
Manual labor is my strong point!
I WON'T GET A CHANCE TO LOOK AT MY NOTES...! ANYWAY, FIRST OFF, CALM DOWN, MIKU!!
カラン
HA HA HA
I HAVE TO TRY MY HARDEST... EVERYONE CAME HERE TO HELP OUT.
サッ サッ
What?!
.....

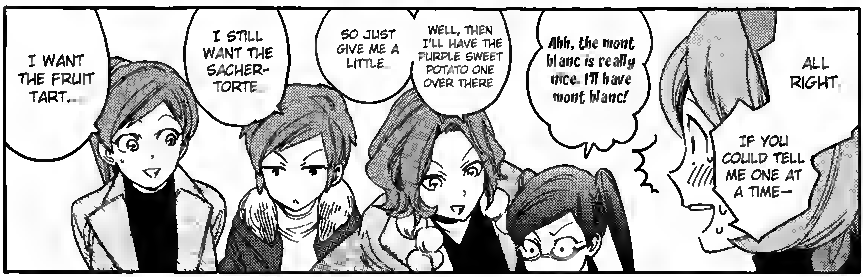
WE...
WELCO-
OH, NO, DAD! HANAMAKI BIT HER TONGUE REALLY BADLY!
WHA...
WHAT?
WAS THAT MY FAULT JUST NOW?
HUHUH?
AH, UM... PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT, HA HA...
LET'S PACK IT WITH ABSORBENT COTTON.
UUUH... AH'M THOMMY...!
Well! It's just begun, Hanamaki-san!
R-right!
I'm going to do my best!
Welcome! Ah...
I said it!
Welcome!
THAT'S A LOW HURDLE

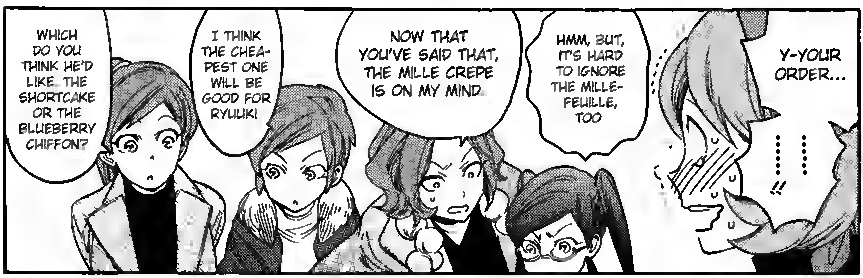
W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?
W-WELL, I GUESS IT'S OKAY..
YO-YO-
YOUR ORDER...
WE KNOW EXACTLY WHO YOU ARE!
GOOD AFTERNOON.
I'M THINKING OF GIVING THEM TO MITOGAWA-SENSEI
WHAT DO YOU PLAN TO DO BY BUYING SO MANY...?
THAT WOMAN IS A BOT-TOMLESS PIT FOR SWEETS
モタクサ
OH... THIS IS THE FIRST TIME I'VE USED MY VALUABLE SALARY LIKE THIS...
I USUALLY ONLY BUY LUMBER AND THINGS LIKE THAT AT THE HARDWARE STORE
IS THAT OKAY, SENSEI? YOU'RE GONNA USE UP YOUR SALARY ON SOMETHING LIKE THIS—
PLEASE GIVE ME EVERY KIND.
HIEEH!
E...EVERY KIND?!
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
SO...
SO...
TH-THAT'S NOT—
AH...

HII IIE EEE
WHAT'S GOING ON?
IT'S NOISY OUT ON THE FLOOR...
STRAWBERRY SHORTCAKE 320 YEN
SACHERTORTE 360 YEN
WHITE MONT BLANC 400 YEN
PURPLE SWEET POTATO MONT BLANC 400 YEN
FRUIT TART 350 YEN
BLUEBERRY CHIFFON 320 YEN
LAYER CHEESECAKE 350 YEN
APPLE CHIBOUST 320 YEN
STRAWBERRY MILLE-FEUILLE 400 YEN
MILLE CREPE 360 YEN
TOTAL 3,580 YEN
I'M SORRY! I'M SORRY! I'M SORRY!
MIKU, IS SOME-THING--
AH.. POPS, ARE YOU MAD?
EH? NO, NO, NO, NO, NOT AT ALL ..
MORE IMPORTANTLY, SIR, I APOLO-GIZE I'LL GET SOMETHING TO WIPE THAT OFF WITH IMMEDIATELY


HANAMAKI PULLS HERSELF TOGETHER AND...
We...
Welcome!
Oh, you've gotten used to it!

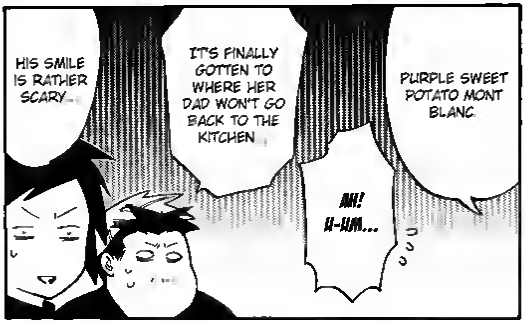

W-WHAT WILL YOU BE ORDERING—
I'd like the layer cheesecake!
MMM, I WANT THE APPLE CHI-BOUST.
I'LL HAVE THE SACHER-TORTE
I'LL HAVE THE FRUIT TART.

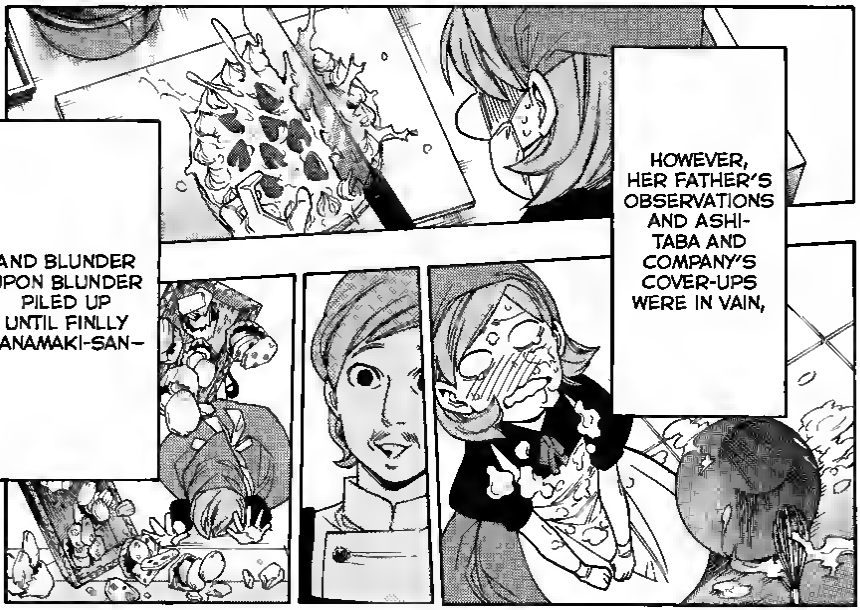

ALL RIGHT.
IF YOU COULD TELL ME ONE AT A TIME—
Ahh, the mont blanc is really nice. I'll have mont blanc!
WELL, THEN I'LL HAVE THE PURPLE SWEET POTATO ONE OVER THERE
SO JUST GIVE ME A LITTLE...
I STILL WANT THE SACHER-TORTE...
I WANT THE FRUIT TART...


Y-YOUR ORDER...
!!
HMM, BUT, IT'S HARD TO IGNORE THE MILLE-FEUILLE, TOO
NOW THAT YOU'VE SAID THAT, THE MILLE CREPE IS ON MY MIND.
I THINK THE CHEA-PEST ONE WILL BE GOOD FOR RYUUK!
WHICH DO YOU THINK HE'D LIKE. THE SHORTCAKE OR THE BLUEBERRY CHIFFON?

UM...AND... AND...MONT BLANC...MONT BLANC?
SHORT-CAKE...
HA HA
SACHER-TORTE AND A...
FRUIT TART.

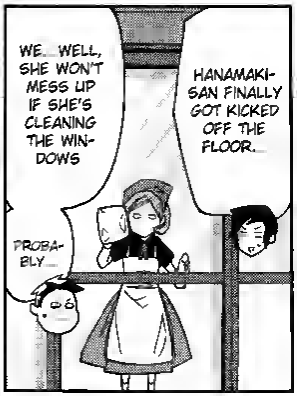
YOUR TOTAL COMES TO 1,680 YEN.
Thank you so much!


HIS SMILE IS RATHER SCARY...
IT'S FINALLY GOTTEN TO WHERE HER DAD WON'T GO BACK TO THE KITCHEN
PURPLE SWEET POTATO MONT BLANC
AH! U-UM...

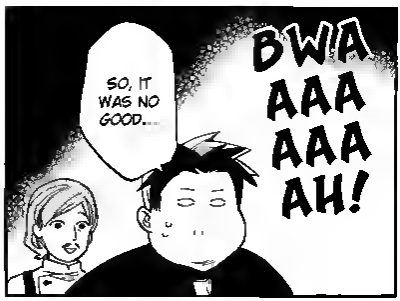

AND BLUNDER UPON BLUNDER PILED UP UNTIL FINLLY HANAMAKI-SAN—
HOWEVER, HER FATHER'S OBSERVATIONS AND ASHI-TABA AND COMPANY'S COVER-UPS WERE IN VAIN,

Patisserie
はなまき
……

EH?
FUJI-KUN?!
FU...
FU...!
ムギュー
WHAT, YOUR BAKERY JOB IS WASHING WINDOWS?


HANAMAKI-SAN FINALLY GOT KICKED OFF THE FLOOR...
WE... WELL, SHE WON'T MESS UP IF SHE'S CLEANING THE WINDOWS
PROBABLY...

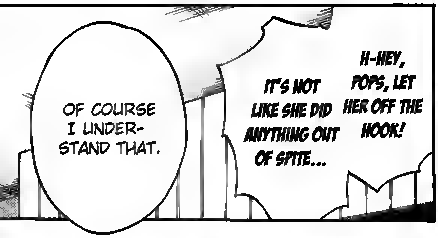
HUH? HANAMAKI?


BWA AAA AAA AH!
SO, IT WAS NO GOOD...

W-W-W-W-WHY ARE YOU
WELL I JUST HAPPENED TO BE PASSING BY
YOU—THE FOAM, THE FOAM!
shhhhhh

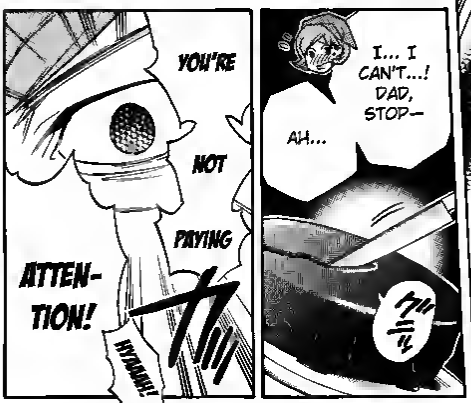
WE'RE NOT GOING TO MAKE MISTAKES ANYMORE
RIGHT, MIKU?
I'M... I'M SORRY—
U-U-UM, DAD...

U-UM, SIR, THAT'S—
IF WE DO THIS, HER LEGS WON'T GET TANGLED UP AND SHE WON'T FALL DOWN
EVEN IF SOMETHING SLIPS OUT OF YOUR HANDS, I'LL BE ABLE TO SUPPORT YOU


OF COURSE I UNDERSTAND THAT.
IT'S NOT LIKE SHE DID ANYTHING OUT OF SPITE...
H-HEY, POPS, LET HER OFF THE HOOK!

Mitsuru, put your uniform out.
Hey, don't eat the margarine.
AT OUR HOUSE, MY WIFE, MY SON AND MY DAUGHTER ARE ALL LIKE THIS.
IF I WASN'T THERE, THEY COULDN'T DO ANYTHING.
SO, THIS WAY...
I'M SORRY, DAD..
THANKS DAD! YOU REALLY SAVED MY HIDE!

Kanji reads "sense of responsibility"

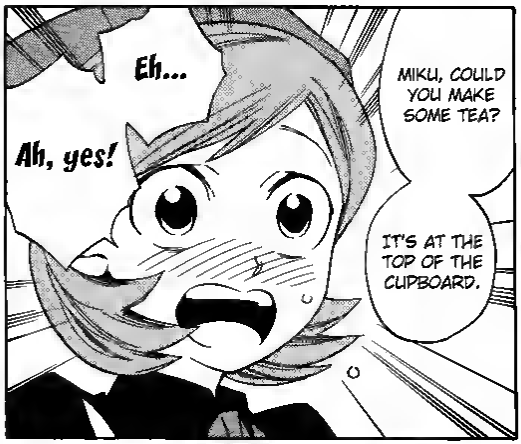


THE PRESENCE OF A DISEASE DEMON...?
MY GOODNESS..
I GUESS OUR DISGUISES WERE FOR NOTHING.
AH!
.....!?
THANK GOODNESS...
IT SEEMS LIKE HE'S ALL RIGHT
patisserie
UH...
.....
I... I...
JUST WHAT...
WHY DID YOU COME ALL THE WAY BACK HERE AGAIN IN ANOTHER DISGUISE?
.....!
I... I GOT FOUND OUT SO QUICKLY THE FIRST TIME...
AND MITOGAWA-SENSEI ATE ALL OF THE CAKE IN THE BLINK OF AN EYE...

MIKU...?
I...I'M SORRY.
I'M SORRY, DAD.
WHEN YOU TOLD ME THAT I'D BE HELPING YOU OUT AT WORK, I WAS REALLY HAPPY...
SOB
HIC
IN.. IN THE END I COULDN'T HELP YOU AT ALL... I DID NOTHING BUT HOLD YOU BACK...!
I CAUSED EVERYONE SO MUCH TROUBLE...
I'M...
I'M SORRY...
I'M SORRY.
I'M SORRY.
IT'S FINE, MIKU.
STOP CRYING ALREADY.

EVEN SO, I WAS REALLY GLAD.
WELL, THERE ARE TIMES.
WHEN I'M REALLY SHOCKED BY THE UNEXPECTED THINGS YOU AND EVERYONE DOES, BUT.
NEVERTHELESS, I DON'T MIND BEING A LITTLE TOO OVERLY HELPFUL WITH EVERYONE.
BESIDES, YOU HAVE SINCERITY AND DEVOTION AND YOU CAN INTERACT WITH THE CUSTOMERS!
IT'S NOT LIKE YOU'LL NEVER BE CUT OUT FOR THE SERVICE INDUSTRY.
See?
When you get used to it, you'll get rid of the nervousness little by little.
It looks like I'll have to ask you to come back again and help me out more often...
Would that be all right?
Y...
Yes!

AND SO, AS PROMISED
A LOT OF THINGS HAPPENED, BUT THE SHOP HAS ALREADY BEEN CLOSED UP FOR THE DAY.
AND NOW IT'S TIME FOR THE LEFTOVER CAKE AND TEA.
YAY


Eh...
Ah, yes!
MIKU, COULD YOU MAKE SOME TEA?
IT'S AT THE TOP OF THE CUPBOARD.

Wow, I came at a nice time, huh.
RIGHT NOW IT'S THE STUDENT'S REWARD
PLEASE DON'T CUT LOOSE TOO MUCH.

YOU CAN DO IT, HANAHAKI-SAN!
R...
Right!
JUST A LITTLE MORE!
DON'T OVERDO IT. JUST ONE AT A TIME IS FINE.

Well then...
Let's eat!
SHE'S GOING TO HAVE A LOT OF DIFFICULTIES AHEAD OF HER. I WONDER IF SHE'LL BE ABLE TO GET MARRIED.
BANZAI
THAT'S GREAT!
clap clap clap
YOU DIDN'T BREAK THEM!
EH?
DON'T JUST CALMLY DRINK IT, SENSEI!
WHY ARE THERE BONITO FLAKES AT A BAKERY?
EH? BUT HANAMAKI-SAN WENT OUT OF HER WAY TO MAKE IT FOR US..
I MISTOOK THE TEA PACK FOR BONITO FLAKES...
KYAAA! OH, NO...
HA..HANAMAKI-SAN... THIS IS..

Bonito is a type of fish.

〈神奈川県　まっちゃさん〉

「しゃべるよ。」

「マジかよ！」

「病魔は罹患者の脳内にしゃべりかけて、
誘惑してくるものだからね。
僕はもう慣れてしまったから、
何か言ってきても聞き流してるけど…。」

「どーせ普段ヒマしてんだろ？
相手してやりゃいいのに。」

「で、でも、ぶつぶつ独り言ちてる先生は、
あんまり見たくないかも…。」

〈埼玉県　弘前由貴さん〉

HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/[illegible]

MUDA SCANS

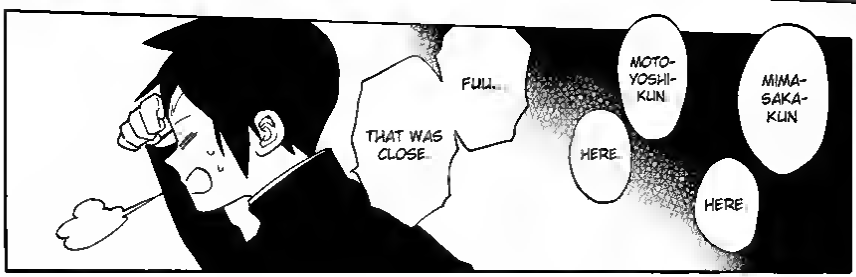
CHAPTER 59 - THE TALE OF THE PANIC-GIRL'S STRUGGLE

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleanar	Kiba
Typesetter	Yothen
Proofreadar	Mourniahm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

CHAPTER 60
LAZY PERSON BLUES

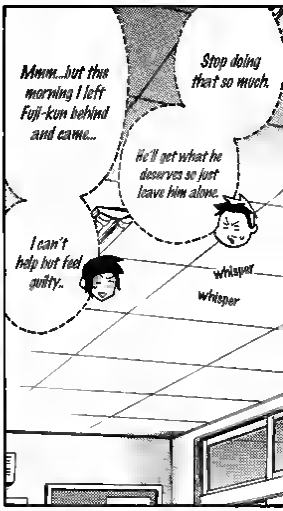
TOKITA-KUN.
HANA-MAKI-SAN
HERE.
HERE
2 — A
BUT, YOU GO AHEAD AND HURRY I'LL BE FINE.
EH? IT DOESN'T MATTER MUCH IF I'M LATE BY ONE MINUTE OR BY TEN.
F-FUJI-KUN, IS IT ALL RIGHT FOR YOU NOT TO HURRY...?

FUJI-KUN.
FUJI-KUN...? HUH?
ARE YOU NOT FEELING WELL?
AH! HE'S FINE. HE'S JUST SLEEPING...
HA HA


FUU...
THAT WAS CLOSE...
MOTO-YOSHI-KUN
HERE.
MIMA-SAKA-KUN
HERE.

BUT, IT WON'T DO FUJI ANY GOOD IF YOU DON'T HARDEN YOUR HEART SOMETIMES.
YOUR HEART IS ALWAYS HARD
.....

ASHITABA-KUN, BECAUSE YOU'RE NICE TO PEOPLE, AFTER YOU BECOME AN ADULT, YOU'LL DEFINITELY BE LEECHED OFF OF.
IT WOULD BE BETTER TO SEVER YOUR RELATIONSHIP WHILE YOU STILL CAN
MOTOYOSHI, SAY THINGS MORE INDIRECTLY!


Mmm...but this morning I left Fuji-kun behind and came...
Stop doing that so much.
He'll get what he deserves so just leave him alone.
I can't help but feel guilty.
whisper
whisper

Infirmary
Huh?
SENSEI, WHAT'S WITH THESE BOWLS?
AHH, THOSE... FUJI-KUN SOMETIMES EATS BREAKFAST ON HIS WAY TO SCHOOL.
TO BE HONEST, I NEED HIM TO TAKE THEM HOME WITH HIM
LIKE I SAID, WHEN THEY ACCUMULATE TO A CERTAIN AMOUNT, I'LL TAKE THEM HOME
LETTING THEM PILE UP AND THEN TAKING THEM HOME IS EFFICIENT.
.....
WHAT'S EFFICIENT ABOUT THAT?
I'M NOT JUST BEING SLOPPY
ANYWAY, ASHITABA— YOUR FRIED FOOD LOOKS TASTY.
I'LL TRADE YOU MY GINGER FOR IT.
N...
YOU THINK GINGER AND FRIED FOOD BALANCE EACH OTHER OUT?
NO.
HUH?
IT'S JUST LIKE MINAMAKA-KUN SAID!
YOU HAVE TO TRADE AT LEAST A LOBSTER-GRADE SIDE DISH.
I CAN'T HAND OVER MY FOOD!
WH...
WHAT DID YOU SAY, YOU BASTARD!

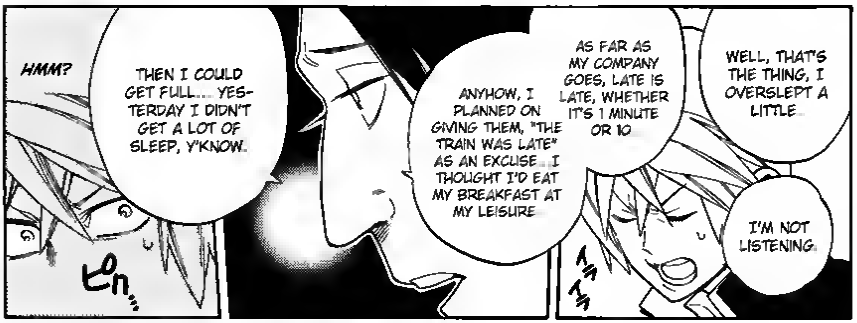
IF IT'S YOU, YOU MIGHT BE RIGHT.
WELL, IT'S ABOUT TIME I WENT HOME.
AH, HANG ON A MINUTE.
HUH? NOT REALLY.
HE WAS JUST IN A BAD MOOD.
DID SOMETHING HAPPEN?
THAT'S UNUSUAL.
ASHITABA-KUN YELLING AT YOU...
IF HE SLEEPS FOR A DAY, THINGS WILL GO BACK TO NORMAL.
T-THAT CAN'T BE HELPED! I DON'T KNOW WHICH ONES I'VE ALREADY READ.
I'LL DO SOMETHING ABOUT IT BEFORE GRADUATION.
I WAS THINKING IT WAS ABOUT TIME FOR YOU TO DO SOMETHING ABOUT THOSE MANGA BOOKS...
IT REALLY HAS BECOME IMPOSSIBLE TO KEEP IT TIDY.
INSTEAD, HE GRADUALLY TURNED STRICT.
HOW ABOUT YOU FIND OUT FOR YOURSELF...?
WHO KNOWS?
ASHITABA, WHAT'S OUR NEXT CLASS?
BUT EVEN THE NEXT DAY AND THE DAY AFTER THAT, ASHITABA'S ATTITUDE DIDN'T CHANGE.
IF YOU'RE GONNA SAY "PRETTY PLEASE," THEN I WON'T LISTEN.
HEY, I'VE GOT A FAVOR TO ASK ASHITABA.

CHAPTER 60

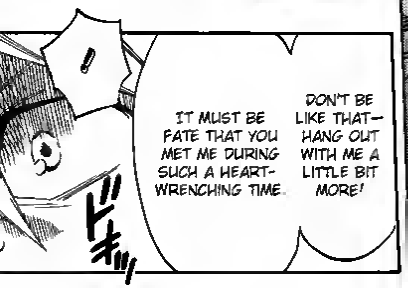
LAZY PERSON BLUES

I DON'T WANT TO GO TO WORK...
HUH?
DID I SLIP THAT OUT JUST NOW?
HMM?
RIGHT, RIGHT, THAT'S FINE.
CHILDREN DON'T HOLD BACK
YOU DON'T HAVE TO TELL ME...
WELL, PLAY YOUR GAME WITHOUT WORRYING ABOUT IT.
SORRY. SAYING NEGATIVE THINGS TO A YOUNG BOY OVERFLOWING WITH HOPE...
RECENT GRADUATE SALARYMAN MAHIRUMA SHINICHI (23)

DON'T TELL ME WHAT YOU'RE WORRIED ABOUT WHILE I TELL YOU THAT I DON'T CARE!
REALLY, "TODAY IS A WEEK-DAY."
HEY, HEY, ARE YOU WONDERING WHY I'M AT AN ARCADE AT A TIME LIKE THIS WEARING A SUIT?


HMM?
THEN I COULD GET FULL... YESTERDAY I DIDN'T GET A LOT OF SLEEP, Y'KNOW.
ANYHOW, I PLANNED ON GIVING THEM, "THE TRAIN WAS LATE" AS AN EXCUSE... I THOUGHT I'D EAT MY BREAKFAST AT MY LEISURE
AS FAR AS MY COMPANY GOES, LATE IS LATE, WHETHER IT'S 1 MINUTE OR 10
WELL, THAT'S THE THING, I OVERSLEPT A LITTLE.
I'M NOT LISTENING.

WELL, I'VE LOST STEAM
I'M GOING HOME. GO TO WORK, DUDE.
WHAT'S WITH THIS GUY? I'M GETTING REALLY IRRITATED...
ALSO... WHAT IS IT? IT'S LIKE I'VE MET HIM SOMEWHERE BEFORE.


!
IT MUST BE FATE THAT YOU MET ME DURING SUCH A HEART-WRENCHING TIME.
DON'T BE LIKE THAT— HANG OUT WITH ME A LITTLE BIT MORE!

HOW SHOULD I KNOW!
NOW GO TO WORK AND KNEEL DOWN ON THE GROUND!
WHAT SHOULD I DO?
IN THE END I TOOK A DAY OFF FROM WORK.

IT'S WITHIN YOUR REACH!
REACH YOUR HAND OUT AND PICK IT UP!
BOY, PICK UP MY BAG OVER THERE.
HUH. I KIND OF START WANTING A SMOKE WHEN I CONFESS
.....
I CAN'T GET A MINOR TO GET SOMETHING LIKE THAT
CAN'T BE HELPED SHOULD I GO BUY SOME? BUT I NEED TO GO TAKE A PISS, TOO...
WHY EVEN THOUGH I WANT TO HURRY UP AND GO HOME...
I CAN'T TAKE MY EYES OFF OF HIM
WHY DON'T YOU JUST GO BY SOME MORE OR SOMETHING?
I DON'T HAVE ANY CIGARETTES.
.....
OH.
ゴソゴソ
THIS FEELING...
HUH... WHAT'S...
THIS GUY... CAN'T BE...
FUWAAH...
MAN, SO ANNOYING...
LIKE I COULD!
I DON'T SHARE MY BLADDER WITH YOU!
YOU GO TO THE TOILET INSTEAD OF ME.
ALL RIGHT, I'LL DO IT LIKE THIS. I'M GOING TO BUY SOME CIGARETTES SO,
Good!

THIS IS... ME...
IT'S NOT A MATTER OF WHERE I'VE MET HIM BEFORE...
DOESN'T THIS SHITTY SALARYMAN RESEMBLE ME A LOT...?
H..
HEY, OLD MAN...
THIS IS KIND OF AN ABRUPT QUESTION TO ASK BUT...
WHAT DO YOU PUT ON FRIED EGGS?
SALT.
WHAT'S YOUR DREAM FOR THE FUTURE?
TO BE A RICH NEET.
WHAT TYPE OF GIRL DO YOU LIKE?
A GIRL THAT DOESN'T NAG ME.
WHAT ARE YOU THE HAPPIEST DOING?
SLEEPING, OF COURSE!
ALL MY ANSWERS ARE THE SAME AS THIS SHITHEAD'S...!
TH-THIS IRRITATION CAN'T BE...
DO I DISLIKE THIS GUY BECAUSE HE'S THE SAME AS ME?
AM I GOING TO BE AN ADULT WHO TAKES OFF FROM WORK AND HANGS AROUND ARCADES IN THE MIDDLE OF THE DAY...?

I SAID I'M NOT GOING TO HANG OUT WITH YOU ON YOUR MISERABLE DAY OFF!
WE'RE GOING.
HUH?
HUUUH?
BOOKS
MEDAL
2F
IT'S CLOSE BY HERE
HEY, SINCE YOU'RE A SALARYMAN, YOU HAVE A BUSINESS CARD, RIGHT?
HUH? I HAVE ONE BUT WHAT DO YOU WANT WITH SOMETHING LIKE THIS?
WELL, I ALSO WANTED THINGS THAT WERE ADULT-LIKE AROUND THE TIME I WAS IN MIDDLE SCHOOL. .
HUH?!
YOUR WORKPLACE.
FUCKING SALARYMAN CAUSING ME PROBLEMS SO ANNOYING...
WHERE HAVE WE BEEN GOING, BOY?
LET'S GO

I DON'T WANT TO... PLEASE STOP... WORK...
Y-Y-Y-YOU FUCKING BASTARD! YOU WANT ME TO KICK YOUR ASS?! HUH?!
WORK IS THE ONLY PLACE I DON'T WANT TO GO TO...!
GYAA-AAAAH!
YOU'VE AT LEAST GOTTA GO TOMORROW. PREPARE YOURSELF FOR THE WORST WHILE YOU STILL CAN!
IF I CAN GO TOMORROW, I'LL GO TOMORROW
ANYWAY, I CAN'T GO TO WORK.
SOMETHING IN MY BODY CALLED FOR ME NOT TO GO!
WHAT SOMETHING? DON'T SAY VAGUE...
THINGS...
.....!?
MY MIND UNDERSTANDS... THAT MY BODY CAN'T MOVE...
BUT... MY BODY... WON'T DO... WHAT I TELL IT TO...

FOR REAL? THIS GUY... I'VE REALLY PICKED UP AN ANNOYING PERSON...
ALTHOUGH IT DOESN'T SEEM TOO SERIOUS
SHOULD I PRETEND I DIDN'T SEE HIM...?
DISEASE DEMON...?
NO WAY. IT'S...A DISEASE...
WHA...
Ahh, I don't want to go to work...
FUJI 10 YEARS IN THE FUTURE
HEY, GET UP, YOU DAMN SALARYMAN. FORGET ABOUT WORK FOR NOW —WE'RE GOING SOMEWHERE ELSE!
EH? WHAT? WHAT?
WHAT'S MADE YOU SNAP ALL OF A SUDDEN...? KIDS THESE DAYS ARE SCARY...
FUJI DECIDED TO HELP THE SHITTY SALARYMAN FOR THE SAKE OF HIS OWN FUTURE.
アダルト DVD・コミ
WAIT— STOP RIGHT THERE!
AND SO, WITH HIS FUTURE TIED TO THE FUTURE OF THIS SHITTY SALARYMAN HE DIDN'T KNOW,
パチンコ
AHH, MY BODY IS MOVING ON ITS OWN—

YOU KIND OF REMIND ME OF MY BRO, BOY.
NOW, NOW, DON'T BE SO IRRITATED.
IF IT'S NOT MY COMPANY, I'LL GO ANYWHERE.
I AM, I AM, I REALLY AM.
WELL, THEN JUST QUIETLY COME ALONG BEHIND ME!
YOU TRYING TO HAUL ASS AROUND, HUH, YOU BASTARD!

SHUT UP! DON'T INCREASE WHAT I HAVE IN COMMON WITH YOU ANYMORE!
PRETTY GOOD DESCRIPTION, HUH?
I GOT INTO MY CURRENT JOB WITH MY BRO'S CONNECTIONS. AT MY JOB, I'M CALLED, "DOESN'T SEEM LIKE HE'S GONNA COME IN", HA HA!
IT'S ALSO BECAUSE OF SOMETHING MY BRO WAS ABLE TO DO HE CAN DO ANYTHING, REALLY

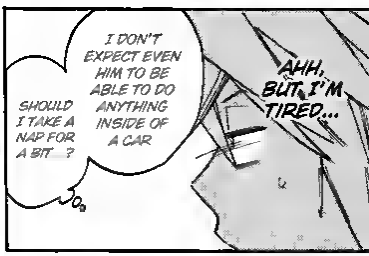
HELLO, THIS IS HADES ITSUHITO.
HEY! ARE YOU AT THE SCHOOL RIGHT NOW?
I'LL CALL SENSE!!
SHIIIT. AT THIS RATE I'M GOING TO RUN OUT OF SUNLIGHT.
IF JUST TEAMING UP WITH HIM ISN'T ENOUGH...
?

FUJI-KUN? FUJI-KUN!
!?
AHH, HUH..? THE RECEP-TION... IS..
STRANGE... I CAN'T HEAR YOU... WELL...
krrk krrk krrk krrk
YOU FUCK-ING SALARY-MAN!
AH!
WELL, LEAVE IT TO ME, I'LL EXPLAIN THINGS
WHAT? IS THIS PERSON THE PERSON WE'RE TRYING TO GO SEE?
AHH, HELLO, HE PUT ME ON
HELLO, FUJI-KUN? IS SOME-THING WRONG?
TO THINK THAT YOU'D CALL ME— DID SOME-THING—
LIKE HELL I WILL!
IF ALL YOU DO IS GET SO ANGRY, YOU'LL GO BALD IN THE FUTURE, BOY
NOW, NOW, HOW ABOUT WE CALL HIM BACK?
DON'T FUCK WITH ME! I'M FINALLY GONNA BEAT THE SHIT OUTTA YOU!
SORRY, SORRY I DID IT ACCIDENTALLY OUT OF HABIT I DO THAT A LOT
THE MOMENT I TAKE MY EYES OFF HIM AGAIN—
CHE... HE WON'T FRICKIN' ANSWER. I THOUGHT HE'D BROKEN IT...

BOOOY, I'M TALKING TO YOU..
HEY, BOY...
I'M TELLING YOU, I'M NOT GOING TO DO STUFF LIKE THAT ANYMORE OR TRY TO RUN AWAY OR ANYTHING.
HEY, THE PEOPLE AROUND HERE ARE GIVING US STRANGE LOOKS. HEY!
SHUT UP...
CAN YOU STOP WALKING WHILE HOLDING MY TIE?
EVEN IF I MAY SEEM LIKE A BIG BRO, I AM AN ADULT SO I CAN WALK BY MYSELF.
SHUT UP.
ALL RIGHT BUT DO HAVE YOU ANY MONEY?
TO TOKOFUSHI MIDDLE SCHOOL!
THE OLD MAN BEHIND YOU IS PAYING.
THAT'S RIGHT, A TAXI!
IF I SHOVE HIM INTO A TAXI, I'LL BE THE WINNER HERE.
JEEZ... I DON'T HAVE ANY CHOICE BUT TO BUY SOME ROPE AND TIE HIM UP—
HMM?
SHIT... WE REALLY CAN'T WALK THERE... THERE ARE TOO MANY TEMPTATIONS... AND IT'S NOT EFFICIENT...
WHAT OLD MAN BEHIND ME?

TO TOKO MIDDLE SCHOOL! STEP ON IT!
WHAT... YOU DIDN'T HAVE TO HIT ME...!
KIDS THESE DAYS REALLY DON'T KNOW HOW TO GO EASY ON PEOPLE SCARY...

HUH?


I DON'T EXPECT EVEN HIM TO BE ABLE TO DO ANYTHING INSIDE OF A CAR
SHOULD I TAKE A NAP FOR A BIT...?
AHH, BUT, I'M TIRED...

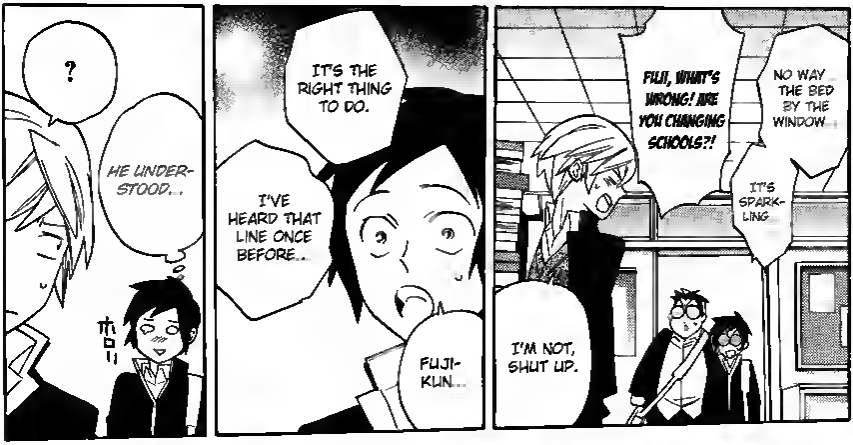
!!?
YOU—
SIR?!
I DON'T GET IT MY SELF...
WHY SO FAR... HAVE I NOT WANTED TO REACH MY GOAL...?

Kanji reads Depravity.

IF YOU'D TOLD ME WHERE YOU WERE, I WOULD HAVE BEEN A LITTLE FASTER.
H-HUH...?
THIS IS WHAT HAPPENED WHEN I THOUGHT THE CALL HADN'T CONNECTED
YOU'RE LATE, IDIOT.
PHEW.

MOTOYOSHI-KUN SAID, "YOU NEED TO HARDEN YOUR HEART ONCE IN A WHILE."
WHEN I HEARD THAT, I THOUGHT PERHAPS I HAVE BEEN TOO EASY ON HIM...
SO...
HEY, ASHITABA
LATELY YOU'VE BEEN REALLY HARD ON FUJI—WHAT HAPPENED?
DID YOU FINALLY GET FED UP WITH HIM?
EH?
NO.. IT'S... IT'S NOT THAT, IT'S JUST..

EH...


?
HE UNDERSTOOD..
IT'S THE RIGHT THING TO DO.
I'VE HEARD THAT LINE ONCE BEFORE..
FUJI-KUN...
FUJI, WHAT'S WRONG! ARE YOU CHANGING SCHOOLS?!
NO WAY... THE BED BY THE WINDOW...
IT'S SPARKLING...
I'M NOT, SHUT UP.

NEXT TIME! I'LL CLEAN IT UP NEXT TIME!
WITHIN A WEEK, THE BED WAS BACK TO NORMAL.
FUJI-KUN.

MEETING THE SHITTY SALARY-MAN MAHIRUMA SHINICHI SHOOK UP FUJI'S VALUES GREATLY... BUT...
I JUST DON'T WANT TO BECOME AN ADULT LIKE THAT!

一発キャラの中では
ダントツでお気に入りの
真昼間寝ー。
出がらし呼ばわりされて
笑ってられるって
なかなかできないですよね。

HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/AES007

MUDA SCANS

CHAPTER 60 - LAZY PERSON BLUES

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Kiba
Typesetter	Yothen
Proofreader	Mourniehm
Quality Checker	abcd9146, Qasz

ding dong
MINORI-SENSEI IS SAIZAKI MINORI, 25, SINGLE, WHO NORMALLY LIVES ALONE IN AN APARTMENT.
BUT, SHE'S GOTTEN INTO THE HABIT OF STAYING SOME-PLACE ELSE FOR JUST ONE DAY A WEEK.
305
SAIZAKI
才崎
PHEW...
IT'S GOTTEN QUITE LATE.
CHAPTER 61
MAKING MANGA IS SERIOUS BUSINESS?!

ガチャ
EXCUSE ME
I'M COMING IN.
スーパーゴルゲーナ

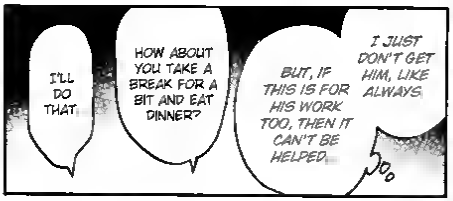
.....
UUUUH...
UGUUUU...

OH, NO. IT'S ALREADY GOTTEN LIKE THIS
HOW DID IT GET THIS DIRTY IN JUST A WEEK?

NU-OOOOH...
GOD OF JOKES, GOD OF JOKES, PLEASE COME TO ME.
PLEASE GRANT ME YOUR WISDOM.
SAIZAKI YOSHINORI (25) MINORI-SENSEI'S OLDER TWIN BROTHER, A MANGA-KA.

THESE ARE MINE!
HEY, STOP! THAT'S THE OFFERING I'M GIVING TO THE GOD!
I NEED IT!

NII-SAN, WHAT ARE YOU DOING!?
MINORI? BE QUIET..
DON'T GET IN THE WAY OF THE GOD OF JOKES' DESCENT


I'LL DO THAT.
HOW ABOUT YOU TAKE A BREAK FOR A BIT AND EAT DINNER?
BUT, IF THIS IS FOR HIS WORK TOO, THEN IT CAN'T BE HELPED...
I JUST DON'T GET HIM, LIKE ALWAYS.

STRETCHING A SINGLE CHAPTER'S WORTH OF A LOVE COMEDY OUT OVER TWO YEARS IS REALLY PUSHING IT.
I'M TELLING YOU, THERE'S NOTHING LEFT TO DO.
COULDN'T YOU CONSULT WITH YOUR SUPERVISOR?
IF I COULD HAVE SETTLED IT WITH THAT, I'D HAVE DONE IT A LONG TIME AGO.
AHH...

MINORI-SENSEI'S BROTHER PUBLISHES A SLIGHTLY ECCHI SCHOOL LOVE COMEDY IN A WEEKLY MANGA MAGAZINE.
HOWEVER, THE PUBLICATION HAS BEEN RUNNING FOR A WHILE, THE DEVELOPMENTS HAVE BECOME STUCK IN A RUT, AND THE EVERYDAY LIFE JOKES HAVE BEEN SUFFERING.
TELL ME "THIS WEEK'S YASUDA-KUN."
AREN'T THERE ANY OTHER INTERESTING PEOPLE AT THE SCHOOL?
EH...

I-IT'S NOT LIKE THERE AREN'T.
SCHOOL, SCHOOL, SCHOOL.
I'VE ALREADY RUN OUT OF EVENT MATERIAL.
AHHH, WHAT DID I DO DURING MY SCHOOL DAYS?
.....
WHAT DID I DO...?
.....!!

WHY DIDN'T YOU REALIZE IT EARLIER!?
THE NEXT DAY
I'VE GIVEN YOU PERMISSION FOR NOW TO COLLECT INFORMATION, BUT PLEASE DON'T DO ANYTHING TOO STRANGE.
IT MAY BE AFTER SCHOOL, BUT THERE ARE STILL A LOT OF STUDENTS AROUND.
H-HEY! DON'T TALK SO LOUDLY.
EVEN THOUGH MY YOUNGER SISTER IS A TEACHER AT A MIDDLE SCHOOL...
I'M GOING TO BE AN IDIOT, GOING AROUND GETTING INFORMATION BY MYSELF.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THIS, TOO, IS NEED-TO-KNOW INFORMATION FOR WHEN I DRAW CUTE GIRLS
AS A LOVE COMEDY AUTHOR, I HAVE TO DRAW AN ARCH THAT SCREAMS, "I WANT TO LICK IT!"
I'M...
I'M WORRIED
スス
THAT'S THE KIND OF THING I'M TELLING YOU NOT TO DO!

JESUS, SHE COMPLAINS ABOUT THE SMALLEST THINGS.
THAT'S WHY SHE CAN'T EVEN GET A BOYFRIEND, EVEN THOUGH SHE'S LOADED WITH HUGE BOOBS.
PLEASE TRY NOT TO DO ANYTHING SUSPICIOUS.
A-ANYWAY, I STILL HAVE SOME WORK LEFT TO DO, SO I'M GOING BACK TO THE STAFF ROOM.
ALL RIGHT, ALL RIGHT.
WELL, THEN... WHERE SHOULD I 'ATTACK' FROM?
SHOULD I BE ON STAND-BY UNDER SOME STAIRS? NO, IT'S AFTER SCHOOL...
NOW THAT I'VE COME ALL THE WAY OUT TO THE SCHOOL, I'D LIKE TO SEE SOME UNDERWEAR IN PERSON

The senpais are so cool!
That's because there's going to be a tournament soon!
Their drive is different.

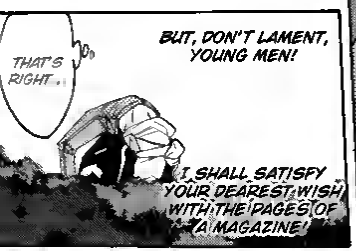
ALL RIGHT! I'LL AIM FOR THE GIRLS IN SPORTS CLUBS.
SOMETHING LIKE THE TENNIS CLUB WOULD BE GOOD

HERE IT COMES, KABURAGI!
BRING IT, CHOUMABAYASHI!
MY KILLER...
※ DRAMATIZATION
BURNING BUTTERFLY!
I'VE ALREADY SEEN THROUGH THAT TECHNIQUE!
WHAT!?
THAT'S NOT ENOUGH!

キーン
キーン
……!!
ナゼ…

THEY'RE…
TH…
THEY…
……

TO THINK THAT IN THE REAL WORLD, THERE WAS SOMETHING THIS HARSH AND RIGID…
BUT, I GET IT… TODAY'S MIDDLE SCHOOL STUDENTS REALLY KEEP THEIR GUARD UP…
I'VE LIVED DISCONNECTED FROM REAL LIFE FOR SO LONG THAT I FORGOT…


THAT'S RIGHT…
BUT, DON'T LAMENT, YOUNG MEN!
I SHALL SATISFY YOUR DEAREST WISH WITH THE PAGES OF A MAGAZINE!

UNDER THEIR SKIRTS!
WEARING SOMETHING LIKE THAT
ガバッ

A FAST BALL...
THEIR CLOTHES WOULD SHRED FROM THE WIND PRESSURE...
UUUH... A TENNIS BALL...
I HAVE TO DEVELOP IT FURTHER THAN THAT...
THE SAME OLD THING JUST WON'T WORK WITH THE READERS.
I ALREADY DID THE SCENE WHERE IN THE MIDDLE OF PLAYING SPORTS, THE SPRINKLER BREAKS AND THEIR SHIRTS GET ALL WET AND SEE-THROUGH.
©Saizaki Yoshinori

I REALLY DO NEED AN OFFERING. I'LL GO SEARCH THROUGH THE GIRLS' LOCKER ROOM.
HMM, MY IMAGINATION IS REALLY LACKING..

EH?
MIRACLE BIG BANG SHOOTING STAR—
UM, WHAT SHOULD I DO... EHH...
MY SPECIAL MOVE!

EHHHH!
H-HE... HEY! KABURAGI!
HOW DID THIS HAPPEN? EXPLAIN!

I'D THOUGHT IT DIDN'T MATTER, SO I DON'T DRAW THE SCENES WHERE HE DOES CLUB ACTIVITIES A LOT, BUT...
THAT REMINDS ME, MY MANGA'S MAIN CHARACTER IS A MEMBER OF THE SOCCER CLUB.
© Saizaki Yoshinori
SHOULD I TAKE A PICTURE FOR NOW?

HMM?
HMM, THE GIRLS' LOCKER ROOM...
THAT'S THE SOCCER CLUB...
MIMA-SAKA!
ALL RIGHT, I GOT IT!

KOMATSU-NI-KUN IS SO COOL.
DID YOU SEE THE DRAMA YESTERDAY?
IT WOULDN'T BE STRANGE FOR AT LEAST ONE PERSON TO FALL IN LOVE AT FIRST SIGHT WITH MY REBEL COOLNESS. PASS THROUGH!
WHILE THE GIRLS ARE LOOKING, I'LL RUN ACROSS THE FIELD LOOKING ALL COOL!
FUFU FU

KYAAA, FUJI-KUN IS SCRATCHING HIS HEAD!
HIS SCALP IS PROBABLY DRY.
I want to moisturize it for him.
I TOLD YOU I'D WORK HARD IN A REAL MATCH.
FUJI, DO YOU HAVE ANY MOTIVATION?
I'VE PAID YOU THE COST FOR HELPING OUT, SO GET AFTER IT!*
WORK HARD IN PRACTICE, TOO!

*10 Chinese pork buns

BUT ON THE OTHER HAND, THE MAIN CHARACTER IN MY MANGA IS POPULAR WITH GIRLS CONSIDERING HOW LITTLE HE STANDS OUT.
THE HARD-WORKING FAT KID IS OVER-LOOKED BECAUSE ALL THE ATTENTION IS DRAWN TO THE UNMOTIVATED COOL KID.
WHAT THE HELL? IS THE REAL WORLD SUCH A CRUEL THING?
IS THERE NO POINT IN GATHERING INFO?
KYAA KYAA
.....

NO, NO! I JUST WISH I COULD CHANGE NOTHING BUT THE SITUATION WHILE KEEPING THE OUTWARD APPEARANCE THE SAME.
HMM... AN UNATTRACTIVE GUY GETTING MOBBED...
BY A GROUP OF GIRLS...
NO GOOD, IT'S TOO UNREALISTIC...
I'M GOING TO GO QUIETLY LOOK FOR AN OFFERING...
DOWAH!
HEY, FUJI-KUN GOT HURT!
OH NO, POOR THING, I CAN'T BELIEVE IT...
BUT, ISN'T THIS OUR CHANCE?
OUR CHANCE!
We want to take care of you!
Fuji-kun!
GEH!
THAT'S BECAUSE YOU WERE RUNNING WITH YOUR HANDS IN YOUR POCKET, YOU IDIOT.
DUMB ASS
SHIT... I SKINNED MY KNEE.

EH?!
EH?
EH?

HOW DID THAT HAPPEN...?

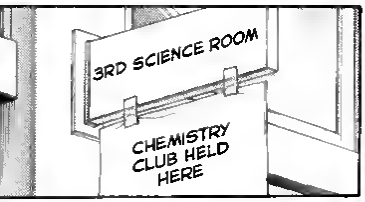
NOOO!
EHHH! WHYYY!
MY BODY IS MOVING ON ITS OWN...!
WAI-
WHA-
EH-

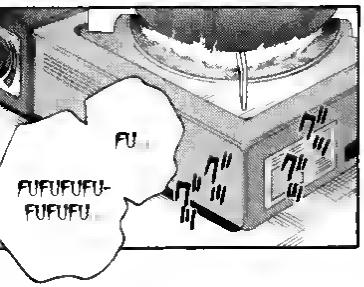
I'M COMPLETELY LOST
DOES THE CULTURE CLUB DO THEIR ACTIVITIES AROUND HERE?
WHERE IS THE GIRLS' LOCKER ROOM?!

BUT, COME TO THINK OF IT, THE CHAPTER WITH THE LITERATURE GIRL I RECENTLY INTRODUCED CAME IN 4TH IN THE READER POLLS.
IT MIGHT BE USEFUL WHEN I RE-INTRODUCE HER
SHOULD I GO DO A LITTLE OBSERVATION WHILE I'M LOST?

UWAH, HANG ON A MINUTE!
CHECK-MATE.

BG部
新入部員募集中!!
B.. G..
BOARD GAME CLUB?
HMM?


3RD SCIENCE ROOM
CHEMISTRY CLUB HELD HERE


FU..
FUFUFUFU-FUFUFU..

AH, IT'S FINE, IT'S FINE, JUST THINK IT OVER SLOWLY
NEXT.
TOO SUBDUED!
NO POINT IN GETTING INFO HERE.

A SCRAP OF THE INFIRMARY'S CURTAIN
FU...FUFU...IT'S COMPLETE...
STRAW-BERRY CANDY
A TISSUE I PICKED UP IN THE GIRLS' LOCKER ROOM
A STRAND OF LONG HAIR
A GRA-VURE COLOR PAGE

.....

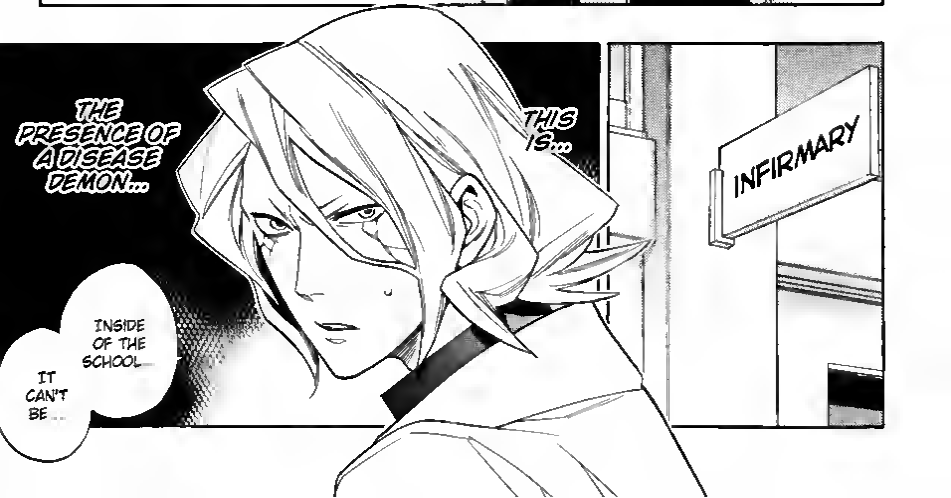
I'VE ALREADY DONE A SCENE WHERE THE PROTAGONIST, HAVING BEEN CAUGHT UP IN AN EXPLOSION, SLEEPS WITH HIS HEAD IN THE HEROINE'S LAP AND THEN PUTS HIS HEAD UP HER SKIRT...
SPEAKING OF WHICH...
EXPLOSIONS!
A SCENE THAT GOES WAY BEYOND THIS... A SCENE THAT...
AN EXPLO-SION..
© Satzaki Yoshinori

THE SCIENCE CLUB, HUH?
.....

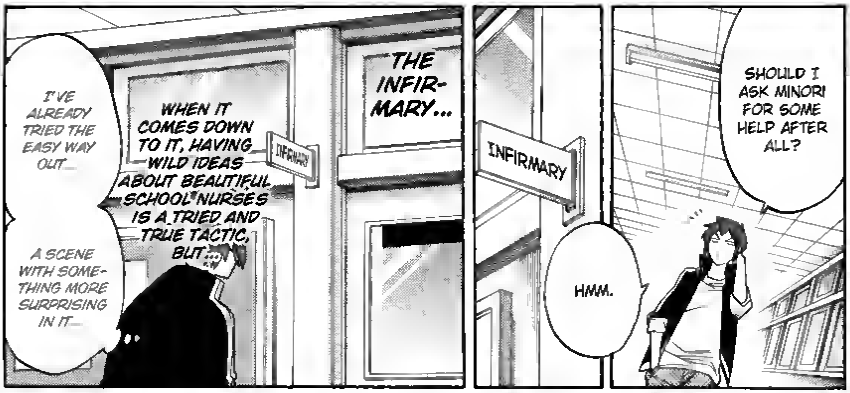
WHAT ON EARTH ARE YASUDA-KUN AND MOTO-YOSHI-KUN MAKING...?
YASUDA SEEMS LIKE HE'S MAKING AN APHRODISIAC BY BOILING TOGETHER THINGS THAT BRING ABOUT A PERVERTED FEELING
AS FOR MOTOYOSHI-KUN, I'M TOO AFRAID TO EVEN ASK HIM.
ぐつぐつ

GUWAA AAAAH!
THAT'S JUST RE-HASHING IT.
LET'S NOT...
WHA...
WHAT WAS THAT EXPLO-SION JUST NOW?!
ARE YOU TWO HURT?
WE'RE FINE.

A MANGA-LIKE INCIDENT LIKE THIS HAPPENING IN REAL LIFE...
I DON'T REALLY UNDERSTAND, BUT I'M IN LUCK.
I'LL GO AHEAD AND TAKE A LOT OF PICTURES.
ISN'T YASHIDA-KUN BURNED ALL OVER?
HUH... REALLY?
DIDN'T HE HAVE A SKIN COLOR LIKE THIS ORIGI-NALLY...?


INFIRMARY
THIS IS...
THE PRESENCE OF A DISEASE DEMON...
INSIDE OF THE SCHOOL...
IT CAN'T BE...

MIC-CHAN!
IT'S FINE, GO. NO ONE'S REALLY HURT BAD.
LET'S ASK ASHITABA TO HELP OUT.
オロオロ
WHAT'S THE CAUSE OF THIS WHOLE MESS...?
B-BUT... WHAT SHOULD I DO...?
THERE'RE SO MANY HURT PEOPLE IN THE INFIRMARY...


I'VE ALREADY TRIED THE EASY WAY OUT...
A SCENE WITH SOMETHING MORE SURPRISING IN IT...
WHEN IT COMES DOWN TO IT, HAVING WILD IDEAS ABOUT BEAUTIFUL SCHOOL NURSES IS A TRIED AND TRUE TACTIC, BUT...
INFIRMARY
THE INFIRMARY...
INFIRMARY
HMM.
SHOULD I ASK MINORI FOR SOME HELP AFTER ALL?

WHO ARE YOU. ?
AH...
T-... TH...
THAT'S MY LINE!
AHH, YOU SCARED ME!

NUOO OOOH!
ALL RIGHT, I'M GOING—
HMM?
ヒソヒソ

OH!
NII-SAN?
MINORI!
HE WAS A YOUNG MAN.
HE WAS WEARING A JERSEY AND JEANS.
THEN DO YOU REMEMBER ANY CHARACTERISTICS ABOUT THE PERSON?
HUH?
PLEASE WAIT.
UM, AT THE MOMENT, YOU'VE GOT THIS THING CALLED A DISEASE DEMON...
I CAN'T KEEP ON COLLECTING INFORMATION!
HUHHH?
!!
SENSEI, THAT'S THE PERSON!
HE'S THE PERVERT THAT TOOK PICTURES OF US WITH HIS CAMERA!
I DON'T KNOW WHAT THAT IS BUT I GET THE FEELING IT'S MAKING ME MAD!
THIS IS BAD!
...
THINK, MANGA-KA SAIZAKI YOSHINORI!
KUH...
IF YOU WERE THE MAIN CHARACTER... HOW WOULD YOU BREAK THROUGH THIS SITUATION...?
IN THE CORRIDOR...
A COLLISION...
BIG BOOBS...!
UH... UHH... UHHH... GUGHGH...
DISEASE DEMON NAME: IMAGINATION
ガバッ

"SUDDEN COLLISION WITH BOOBS AT A CORNER" SCROLL!
EH?
!?
WHA...
WHAT THE... MY ARM IS MOVING ON ITS OWN...!
OH... OOOMPH!
I'M NOT A PERVERT!
I'M A MANGA-KA!
GIRLS
スタ
KYAAA, NOOO!
!?
SAIZAKI-SENSEI! LET GO... I CAN'T BREATHE!
SA...
WA...
WAIT! HEY!
I ABSOLUTELY WON'T FORGIVE YOU!
RESUME COLLECTING INFORMATION!

IN THE END, HE WAS PUNISHED PLENTY—IN BODY BY MINORI-SENSEI AND IN SPIRIT BY HADES-SENSEI.
BUT, HIS DESPERATE ESCAPE WAS IN VAIN...

SAIZAKI-KUN, WHAT HAPPENED TO CAUSE THOSE INJURIES?

...IS WHAT HE SAID. SO WORK WITH ME IN GETTING TOGETHER SOME INFORMATION.
I'M NOT GIVING YOU PERMISSION EVER AGAIN!
ANYWAY, REDRAW WHAT I JUST TOLD YOU.
YOU HAVE UNTIL MORNING!
RIGHT.
WHAT'S WITH THIS ALL OF A SUDDEN BRINGING OUT A NEW SCENE WITH THIS "DISEASE DEMON" OR WHATEVER ALL ON YOUR OWN?
NO. WHAT ARE YOU SAYING? I CAN'T USE THIS
I GOT INTO A LITTLE FIGHT WITH MY YOUNGER SISTER...
ANYWAY, WHAT DO YOU THINK OF THE NAME? INTERESTING, RIGHT?
USUALLY, I'M ALL RIGHT WITH PERVERTED SCENES THAT TURN OUT SERIOUS, BUT...
AFRO EDITOR OF A WEEKLY BOYS' PUBLICATION
TOTTORI YUUZABUROU

第1回
保健室の死神
キャラクター人気投票
結果発表!!
第5位
本好 暦
524票
ありがとう
第6位
美作蓮太郎
423票
待て…ちょっと
イエーイ!!
…サンキュ
第4位
安田貢広
676票
第3位
藤 麓介
1141票
第1位
明日葉 郁
1765票
いいのかなぁ…
ありがとう
第2位
派出須逸人
1645票

7位～20位まではこちら！

21位以降の順位は次のページから！

21位～53位

第21位
慈愛の龍介
54票

第22位
憤怒の龍介
44票

第23位
枕木希実
40票

第24位
渇望の龍介
38票

第25位
節制の龍介
36票

第26位
憂いの龍介
34票

妹尾 雀

第27位
後前田熱子
32票

軽部俊輔

第30位
天文部
27票

第31位
しおり
26票

第32位
妹尾竜美
21票

第33位
機本真綿
19票

第34位
妹尾亀花
18票

第35位
明日葉頼子
16票

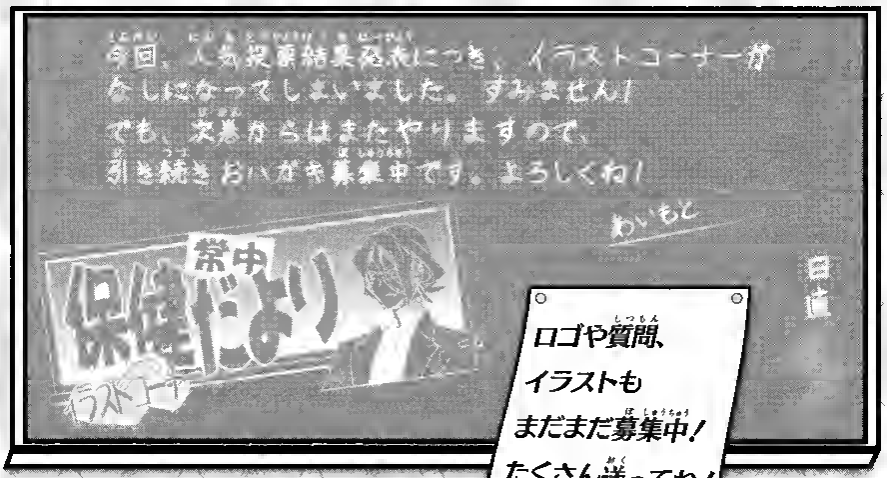
第36位
蝶間林麗子　鏡谷蜜味
13票

第38位
日暮ふるえ
12票

票39位
マネージャー青山　早坂 駆
9票

第41位　妹尾虎子…8票
第42位　山田可音　淀橋貞夫…7票
第44位　はるな…5票
第44位　御手本 学…5票
第46位　枕木夢路…4票
第47位　美作速江…3票
第48位　宗方 僅…2票
第49位　宗方 伸　山田小音　淀橋常夫　美術部…1票
第53位　山岳部…0票

※H22年「週刊少年ジャンプ」52号にて掲載された結果をもとに構成しています。



<あて先は>

〒101-8050
東京都千代田区一ツ橋 2-5-10
集英社 週刊少年ジャンプ編集部
「保健室の死神 常中保健だより」係

※鉛筆で描かれたイラスト・カラーのイラストは 印刷できないケースがあります。(薄すぎる等) 黒インクのペンで ハガキに描かれたイラストのほうが掲載率は高くなるかもしれません。
応募されました文章・イラスト等は 一定期間保管されたあと廃棄されます。保存しておきたい場合は あらかじめコピーをとってからご応募ください。
また 掲載時に、名前や住所を秘匿したい場合は、その旨を明記してください。
ご応募いただきました文面の著作権は 集英社に帰属します。

■ジャンプ・コミックス

保健室の死神

7白熱！町内運動会

2011年3月9日　第1刷発行

著者　藍本　松
©Sho Aimoto　2011
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京 03(5211)2651

発行人　鳥嶋和彦

発行所　株式会社 集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6233(編集部)
電話　東京 03(3230)6191(販売部)
03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

製版所　株式会社 コスモグラフィック
印刷所　大日本印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-870179-0　C9979

HTTP://WWW.ZEROCHAN.NET/AS3007

MUDA SCANS

CHAPTER 61 - MAKING MANGA IS SERIOUS BUSINESS?!

Raw Provider	Qasz
Translator	Lintwhite
Cleaner	Qasz, ebcd9146
Typesetter	Yothen
Proofreader	Mourniehm
Quality Checker	ebcd9146, Qasz